



#### Obsah

#### II Nelegislativní akty

##### NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 ze dne 16. ledna 2019, kterým se stanoví podrobná opatření podle směrnice Rady 91/477/EHS pro systematickou výměnu informací týkajících se převodu palných zbraní uvnitř Unie elektronickými prostředky <sup>(1)</sup> 1
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/687 ze dne 2. května 2019, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ..... 5
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/688 ze dne 2. května 2019, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ..... 39

##### ROZHODNUTÍ

- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/689 ze dne 16. ledna 2019 o pilotním projektu k provedení určitých ustanovení o správní spolupráci stanovených ve směrnici Rady 91/477/EHS prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu <sup>(1)</sup> ..... 75
- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/690 ze dne 30. dubna 2019, týkající se opatření přijatého Švédskem podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, kterým se zakazuje uvádění na trh větrných turbín modelů SWT-2.3-101 a SWT-3.0-113 a stahují strojní zařízení již uvedená na trh (oznámeno pod číslem C(2019) 3118) <sup>(1)</sup> ..... 78

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

- ★ **Rozhodnutí Komise (EU) 2019/691 ze dne 2. května 2019, kterým se v souladu s čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 povoluje hospodářským subjektům využívat služeb jiného vydavatele identifikátorů <sup>(1)</sup> .....** 80

---

<sup>(1)</sup> Text s významem pro EHP.

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRAVOMOCI (EU) 2019/686

ze dne 16. ledna 2019,

**kterým se stanoví podrobná opatření podle směrnice Rady 91/477/EHS pro systematickou výměnu informací týkajících se převodu palných zbraní uvnitř Unie elektronickými prostředky**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Rady 91/477/EHS ze dne 18. června 1991 o kontrole nabývání a držení zbraní <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 5 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Kapitola 3 směrnice 91/477/EHS stanoví formality požadované pro převod zbraní z jednoho členského státu do druhého a vyžaduje, aby si členské státy vyměňovaly příslušné informace o těchto převodech.
- (2) V čl. 13 odst. 5 směrnice 91/477/EHS se vyžaduje, aby Komise zajistila systém pro systematickou výměnu informací uvedených v tomto článku. V současnosti si příslušné orgány členských států vyměňují tyto informace elektronickou poštou nebo faxem.
- (3) Účinným nástrojem při provádění ustanovení o správní spolupráci obsažených v článku 13 směrnice 91/477/EHS, zejména ustanovení týkajících se převodu palných zbraní z jednoho členského státu do druhého, by mohl být systém pro výměnu informací o vnitřním trhu (dále jen „systém IMI“) zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1024/2012 <sup>(2)</sup>. Bylo proto přijato prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/689 <sup>(3)</sup> s cílem zajistit, aby se na tato ustanovení týkající se převodu palných zbraní vztahoval pilotní projekt podle článku 4 nařízení (EU) č. 1024/2012. Je proto vhodné určit systém IMI jako systém, který příslušné orgány členských států využívají za účelem výměny informací týkajících se převodu palných zbraní, a stanovit podrobná opatření pro tyto výměny.
- (4) V souladu s čl. 13 odst. 3 směrnice 91/477/EHS mohou mít členské státy více než jeden vnitrostátní orgán odpovědný za předávání a přijímání informací spadajících do oblasti působnosti tohoto nařízení. K usnadnění účelného a účinného toku informací mezi členskými státy by měl každý členský stát s více než jedním takovýmto vnitrostátním orgánem určit jeden ze svých vnitrostátních orgánů jako ústřední orgán, který jedná jako jednotné kontaktní místo pro přijímání a předávání informací vyměňovaných prostřednictvím systému IMI v souladu s tímto nařízením. Ústřední orgán může být členským státem zmocněn rovněž k předávání informací od svých vnitrostátních orgánů jinému členskému státu prostřednictvím systému IMI.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 256, 13.9.1991, s. 51.

<sup>(2)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1024/2012 ze dne 25. října 2012 o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a o zrušení rozhodnutí Komise 2008/49/ES („nařízení o systému IMI“) (Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2019/689 ze dne 16. ledna 2019 o pilotním projektu k provedení určitých ustanovení o správní spolupráci obsažených ve směrnici Rady 91/477/EHS prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (viz strana 75 v tomto čísle Úředního věstníku).

- (5) V souladu s článkem 11 směrnice 91/477/EHS vyžaduje převod palných zbraní z jednoho členského státu do druhého povolení členského státu, v němž se palná zbraň nachází (dále jen „členský stát odeslání“). Každý členský stát musí mimoto předat ostatním členským státům seznam palných zbraní, pro které může být vydán souhlas k přepravě na jeho území bez předchozího povolení. To znamená, že v případě palných zbraní, které nejsou v seznamu členského státu uvedeny, se předpokládá, že členský stát odeslání před vydáním souhlasu k přepravě palné zbraně do tohoto členského státu ověří, zda bylo uděleno předchozí povolení. V současnosti však prodejce předkládá členskému státu odeslání doklad o předchozím povolení až v době, kdy žádá o povolení na převod, nebo v případě spadajícím do oblasti působnosti čl. 11 odst. 3 směrnice 91/477/EHS je tento doklad předložen v době, kdy podnikatel v oboru zbraní sděluje členskému státu odeslání údaje o převodu. Aby bylo zajištěno, že povolení na převod nejsou vydávána na základě padělaných dokladů, měl by členský stát, na jehož území má být palná zbraň přepravena (dále jen „členský stát určení“), předat informace týkající se předchozího povolení členskému státu odeslání prostřednictvím systému IMI nejpozději do sedmi kalendářních dnů poté, co předchozí povolení udělil. Aby byla zaručena větší sledovatelnost a bezpečnost s ohledem na převod palných zbraní uvnitř Unie, měla by být kopie dokladu o předchozím povolení vložena do systému IMI současně s informacemi, které jsou zasílány prostřednictvím systému IMI.
- (6) Konkrétní informace, které by měly členské státy kromě vložení kopie příslušného dokladu předávat individuálně prostřednictvím systému IMI, by měly být omezeny na informace nezbytné k tomu, aby mohly příslušné vnitrostátní orgány snadno určit a vyhledat informace týkající se konkrétního převodu, zejména včetně informací k identifikaci prodejce a kupujícího nebo vlastníka (bez ohledu na to, zda se jedná o podnikatele v oboru zbraní či jinou osobu).
- (7) V zájmu transparentnosti a bezpečnosti by měl každý členský stát do systému IMI vložit seznam palných zbraní, pro které může být vydán souhlas k přepravě na jeho území bez předchozího povolení. Pokud takovéto palné zbraně neexistují, jinými slovy, vyžaduje-li se předchozí povolení při převodu veškerých palných zbraní, bude moci členský stát uvést tuto skutečnost v příslušném úložišti v systému IMI.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením byla projednána s odbornou skupinou pro výměnu informací, která sestává z odborníků z členských států,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

##### Oblast působnosti

Toto nařízení se vztahuje na výměnu níže uvedených informací prostřednictvím systému uvedeného v čl. 13 odst. 5 směrnice 91/477/EHS:

- a) informace uvedené v odstavci 2 zmíněného článku, co se týká přepravy palných zbraní;
- b) informace uvedené v odstavci 4 zmíněného článku, vyjma informací týkajících se zamítnutí udělit povolení podle článků 6 a 7 uvedené směrnice.

#### Článek 2

##### System pro elektronickou výměnu informací

Pro účely výměny informací, na něž se vztahuje toto nařízení, je systémem uvedeným v čl. 13 odst. 5 směrnice 91/477/EHS systém pro výměnu informací o vnitřním trhu („systém IMI“), jak je stanoveno v prováděcím rozhodnutí (EU) 2019/689.

#### Článek 3

##### Určení ústředního orgánu členskými státy

1. Má-li určitý členský stát více než jeden vnitrostátní orgán odpovědný (jak je uvedeno v čl. 13 odst. 3 směrnice 91/477/EHS) za předávání a přijímání informací, na něž se vztahuje toto nařízení, určí členský stát jeden z těchto orgánů jako ústřední orgán, který odpovídá za přijímání těchto informací od vnitrostátních orgánů ostatních členských států a za jejich předání příslušnému vnitrostátnímu orgánu na jeho území, jenž nese za tyto informace odpovědnost.
2. Členský stát může ústřední orgán pověřit rovněž předáváním informací od svých vnitrostátních orgánů vnitrostátnímu či ústřednímu orgánu jiného členského státu prostřednictvím systému IMI.

## Článek 4

**Předchozí povolení**

1. Pokud určitý členský stát (dále jen „členský stát určení“) udělí předchozí povolení na převod palné zbraně nacházející se v jiném členském státě (dále jen „členský stát odeslání“) na jeho území, předá členský stát určení za účelem vyrozumění členského státu odeslání o předchozím povolení členskému státu odeslání tyto informace:

- a) název členského státu určení a členského státu odeslání;
- b) datum a vnitrostátní referenční číslo dokladu o předchozím souhlasu;
- c) informace k identifikaci kupujícího nebo nabyvatele palné zbraně nebo případně vlastníka;
- d) informace k identifikaci prodávajícího nebo případně převodce palné zbraně;
- e) datum skončení platnosti dokladu o předchozím povolení v souladu s vnitrostátními předpisy členského státu určení.

2. Členský stát určení vloží do systému IMI kopii dokladu o předchozím povolení a předá tuto kopii členskému státu odeslání spolu s informacemi předávanými podle odstavce 1.

3. Informace a doklad podle odstavců 1 a 2 jsou v systému IMI přístupné vnitrostátním orgánům odpovědným za tyto informace v členském státě určení a v členském státě odeslání.

4. Informace a doklad podle odstavců 1 a 2 jsou vloženy a předány nejpozději do sedmi kalendářních dnů ode dne vydání dokladu o předchozím povolení.

## Článek 5

**Seznam palných zbraní, pro které není zapotřebí předchozí povolení**

Seznam palných zbraní, který má být předán ostatním členskými státy podle čl. 11 odst. 4 směrnice 91/477/EHS, je vložen do systému IMI a je přístupný vnitrostátním orgánům všech členských států.

## Článek 6

**Oznámení povolení na převod nebo průvodního dokladu**

1. Při vydávání povolení na převod palné zbraně podle čl. 11 odst. 2 směrnice 91/477/EHS nebo při vydávání dokladu (dále jen „průvodní doklad“), jež má být přiložen k palné zbraň podle čl. 11 odst. 3 prvního pododstavce zmíněné směrnice, předá příslušný orgán členského státu, v němž se palná zbraň nachází („členský stát odeslání“), níže uvedené informace členskému státu, na jehož území má být palná zbraň přepravena („členský stát určení“), a případným členským státům tranzitu:

- a) název členského státu odeslání, členského státu určení a případně členských států tranzitu;
- b) datum a vnitrostátní referenční číslo povolení na převod nebo průvodního dokladu;
- c) informace k identifikaci kupujícího nebo nabyvatele palné zbraně nebo případně vlastníka;
- d) informace k identifikaci prodávajícího nebo případně převodce palné zbraně;
- e) celkový počet palných zbraní, které mají být převedeny;
- f) v případě povolení na převod den odeslání a předpokládaný den převzetí palné zbraně;
- g) datum skončení platnosti povolení na převod nebo průvodního dokladu v souladu s vnitrostátními předpisy členského státu určení.

2. Členský stát odeslání vloží do systému IMI kopii povolení na převod nebo kopii průvodního dokladu a předá tuto kopii členskému státu určení a případně členskými státy tranzitu spolu s informacemi předávanými podle odstavce 1.
3. Pokud členský stát určení nepředá informace týkající se předchozího povolení a kopii dokladu o předchozím povolení členskému státu odeslání podle článku 4, vloží členský stát odeslání do systému IMI kopii dokladu o předchozím povolení, kterou obdržel jiným způsobem.
4. Informace a doklady podle odstavců 1, 2 a 3 jsou v systému IMI přístupné vnitrostátním orgánům pouze členského státu odeslání, členského státu určení a případně členskými státy tranzitu.
5. Informace a doklady podle odstavců 1, 2 a 3 jsou vloženy a předány nejpozději v době přepravy do prvního členského státu tranzitu, nebo v případě, že členské státy tranzitu neexistují, do členského státu určení.

#### Článek 7

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 3. září 2019.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. ledna 2019.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/687**

ze dne 2. května 2019,

**kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie <sup>(1)</sup> („základní nařízení“), a zejména na čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

**1. POSTUP****1.1. Platná opatření**

- (1) Rada prostřednictvím prováděcího nařízení Rady (EU) č. 214/2013 <sup>(2)</sup> uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „Čína“, „ČLR“ nebo „dotčená země“). Současná antidumpingová cla se pohybují v rozmezí od 0 % do 26,1 % (dále jen „původní opatření“). Na šetření, které vedlo k uložení původních opatření, se zde dále odkazuje jako na „původní šetření“.
- (2) Rada prostřednictvím prováděcího nařízení Rady (EU) č. 215/2013 <sup>(3)</sup> rovněž uložila vyrovnávací clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Číny. Současná vyrovnávací cla se pohybují v rozmezí od 13,7 % do 44,7 %.
- (3) Výše kombinovaných cel se pohybuje v rozmezí od 13,7 % do 58,3 %.

**1.2. Zahájení přezkumu před pozbytím platnosti**

- (4) Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti platných konečných antidumpingových opatření <sup>(4)</sup> obdržela Komise dne 13. prosince 2017 žádost o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti těchto opatření podle čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036 (dále jen „základní nařízení“). Žádost podal Evropský ocelářský svaz (dále jen „EUROFER“) jménem výrobců představujících více než 70 % celkové výroby určitých výrobků z oceli s organickým povlakem v Unii (dále jen „žadatel“). Žádost byla odůvodněna tím, že by skončení platnosti konečných antidumpingových opatření pravděpodobně vedlo k obnovení dumpingu a újmy pro výrobní odvětví Unie.
- (5) Komise dne 14. března 2018 oznámila zveřejněním oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(5)</sup> (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.
- (6) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 14. března 2018 <sup>(6)</sup> oznámila Komise rovněž zahájení přezkumu před pozbytím platnosti konečných vyrovnávacích opatření v souvislosti s dotčeným výrobkem pocházejícím z Číny podle článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 <sup>(7)</sup>.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 214/2013 ze dne 11. března 2013 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky a o konečném výběru uloženého prozatímního cla (Úř. věst. L 73, 15.3.2013, s. 1).

<sup>(3)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 215/2013 ze dne 11. března 2013 o uložení vyrovnávacího cla na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 73, 15.3.2013, s. 16).

<sup>(4)</sup> Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antidumpingových opatření (Úř. věst. C 187, 13.6.2017, s. 60).

<sup>(5)</sup> Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. C 96, 14.3.2018, s. 8).

<sup>(6)</sup> Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. C 96, 14.3.2018, s. 21).

<sup>(7)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55).

### 1.3. Šetření

#### 1.3.1. Období přezkumného šetření a posuzované období

- (7) Šetření týkající se přetrvání nebo obnovení dumpingu se týkalo období od 1. ledna 2017 do 31. prosince 2017 (dále jen „období přezkumného šetření“ nebo „OPŠ“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, se týkalo období od 1. ledna 2014 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

#### 1.3.2. Zúčastněné strany

- (8) V oznámení o zahájení přezkumu vyzvala Komise všechny zúčastněné strany, aby se šetření účastnily. O zahájení přezkumu před pozbytím platnosti Komise navíc oficiálně vyrozuměla tyto strany: žadatele, známé výrobce v Unii a jejich příslušná sdružení, známé vyvážející výrobce v Číně, známé dovozce v Unii, kteří nejsou ve spojení, známé uživatele v Unii, kteří nejsou ve spojení a o nichž je známo, že se jich řízení týká, a orgány země vývozu.
- (9) Všechny zúčastněné strany byly vyzvány, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy ve lhůtách stanovených v oznámení o zahájení přezkumu. Zúčastněným stranám byla rovněž poskytnuta možnost písemně požádat o slyšení u útvarů Komise, které provádějí šetření, a/nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

#### 1.3.3. Výběr vzorku

- (10) V oznámení o zahájení přezkumu Komise uvedla, že v souladu s článkem 17 základního nařízení bude možná nutné vybrat vzorek zúčastněných stran.

##### 1.3.3.1. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (11) V oznámení o zahájení přezkumu Komise uvedla, že v souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Před zahájením přezkumu poskytlo 21 výrobců v Unii informace potřebné pro výběr vzorku a projevilo ochotu spolupracovat s Komisí. Na tomto základě vybrala Komise předběžně vzorek tří výrobců, kteří byli považováni za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie, pokud jde o objem výroby a prodej obdobného výrobku v Unii. Výrobci v Unii zařazení do vzorku představovali 28 % celkové odhadované výroby výrobního odvětví Unie a 27 % celkového objemu prodeje výrobního odvětví Unie odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, během období přezkumného šetření. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Nebyly vzneseny žádné připomínky, a předběžný vzorek byl tedy potvrzen. Vzorek byl shledán reprezentativním pro výrobní odvětví Unie.

##### 1.3.3.2. Výběr vzorku dovozců

- (12) V žádosti o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti bylo uvedeno devět dovozců, kteří nejsou ve spojení a kteří byli vyzváni, aby poskytli informace pro výběr vzorku. Žádný z nich se nepřihlásil.

##### 1.3.3.3. Výběr vzorku vyvážejících výrobců v Číně

- (13) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala všechny známé vyvážející výrobce v Číně, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení přezkumu. Komise kromě toho požádala zastoupení Čínské lidové republiky při Evropské unii, aby označilo a/nebo kontaktovalo případné další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít o účast na šetření zájem.
- (14) Formuláře pro výběr vzorku vyplnili dva vyvážející výrobci, avšak žádný z nich nevyrobil výrobky z oceli s organickým povlakem, jak bylo stanoveno v oznámení o zahájení řízení. Třetí vyvážející výrobce se přihlásil šest týdnů po uplynutí lhůty pro odpovědi uvedené ve formuláři pro výběr vzorku. Tomuto vyvážejícímu výrobcí byl udělen status zúčastněné strany, avšak byl považován za nespolupracujícího, protože nikdy neodpověděl na formulář pro výběr vzorku ani se nepokusil odpovědět na dotazník pro vyvážející výrobce.
- (15) Vyvážející výrobci v Číně tedy nespolupracovali.



#### 1.3.4. Dotazníky a inspekce na místě

- (16) Komise zaslala dotazníky třem výrobcům v Unii zařazeným do vzorku, žadateli a čínské vládě. Odpovědi na dotazníky zaslali tři výrobci v Unii zařazení do vzorku a žadatel.
- (17) Komise ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné pro stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu a újm a pro stanovení zájmu Unie. Inspekce na místě se uskutečnily v prostorách těchto zúčastněných stran:
- a) Výrobci v Unii:
- ArcelorMittal Belgium, Belgie,
  - Marcegaglia Carbon Steel Spa, Itálie,
  - Tata Steel Maubeuge SA, Francie.
- b) Sdružení výrobců v Unii:
- EUROFER, Belgie.

#### 1.3.5. Postup pro určení běžné hodnoty podle čl. 2 odst. 6a základního nařízení

- (18) Vzhledem k tomu, že při zahájení šetření byly k dispozici dostatečné důkazy prokazující existenci podstatných zkresení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, považovala Komise za vhodné zahájit šetření na základě čl. 2 odst. 6a základního nařízení.
- (19) V zájmu shromáždění nezbytných údajů pro případné uplatnění čl. 2 odst. 6a základního nařízení proto Komise v oznámení o zahájení řízení vyzvala všechny vyvážející výrobce v dotčené zemi, aby poskytli informace požadované v příloze III oznámení o zahájení řízení, pokud jde o vstupy používané při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu. Titíž dva vyvážející výrobci, kteří zaslali odpovědi pro výběr vzorku, předložili rovněž informace požadované v příloze III. Jelikož nevyrobějí výrobek, který je předmětem přezkumu, nebyly obdrženy žádné odpovědi související s výrobkem, který je předmětem přezkumu.
- (20) S cílem získat informace, jež považuje Komise za nezbytné pro své šetření v souvislosti s údajnými podstatnými zkreseními ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení, zaslala dotazník také čínské vládě. Od čínské vlády nepřišla žádná odpověď.
- (21) Komise v oznámení o zahájení řízení rovněž vyzvala všechny zúčastněné strany, aby ve lhůtě 37 dnů od zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy, pokud jde o vhodnost uplatnění čl. 2 odst. 6a základního nařízení. Od čínské vlády ani od vyvážejících dovozců nebyla v tomto ohledu obdržena žádná podání nebo další důkazy.
- (22) V oznámení o zahájení řízení Komise rovněž uvedla, že vzhledem k důkazům, které má k dispozici, bude možná nutné vybrat vhodnou reprezentativní zemi podle čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení za účelem určení běžné hodnoty založené na nezkresených cenách nebo referenčních hodnotách.
- (23) Dne 13. dubna 2018 zveřejnila Komise první poznámku ke spisu (dále jen „poznámka ze dne 13. dubna 2018“) <sup>(8)</sup>, v níž požádala zúčastněné strany o jejich stanovisko k příslušným zdrojům, jež Komise může použít k určení běžné hodnoty, v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. e) druhou odrážkou základního nařízení. V této poznámce Komise uvedla seznam všech činitelů výroby, jako jsou materiály, energie a pracovní síla používané vyvážejícími výrobci při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu. Na základě kritérií pro výběr nezkresených cen nebo referenčních hodnot Komise dále určila šest možných reprezentativních zemí: Argentinu, Kolumbii, Malajsii, Mexiko, Thajsko a Jihoafrickou republiku.
- (24) Komise poskytla všem zúčastněným stranám příležitost předložit připomínky. Připomínky obdržela Komise pouze od žadatele. Ani orgány dotčené země, ani žádný z vyvážejících výrobců připomínky nepředložili.

<sup>(8)</sup> Č. t18.003071.

- (25) Obdrženými připomínkami žadatele k poznámce ze dne 13. dubna 2018 se Komise zabývala ve druhé poznámce ke zdrojům pro určení běžné hodnoty ze dne 3. července 2018 (dále jen „poznámka ze dne 3. července 2018“) <sup>(9)</sup>. Komise rovněž stanovila seznam činitelů výroby a dospěla k závěru, že nejvhodnější reprezentativní zemí podle čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážky základního nařízení je v této fázi Mexiko. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k tomu vyjádřily. Připomínky obdržela Komise pouze od žadatele. Těmito připomínkami se zabývá toto nařízení.

#### 1.3.6. Následný postup

- (26) Komise dne 22. února 2019 zveřejnila podstatné skutečnosti a úvahy, na jejichž základě hodlá uložit antidumpingová cla („poskytnutí konečných informací“). Všem stranám byla dána lhůta, během níž mohly k poskytnutým informacím předložit své připomínky.
- (27) Žádná ze stran nepředložila stanovisko k poskytnutí konečných informací.

## 2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

### 2.1. Dotčený výrobek

- (28) Dotčený výrobek, jehož se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, je stejný jako při původním šetření, tedy určité výrobky z oceli s organickým povlakem, tj. ploché válcované výrobky z nelegované nebo legované oceli (kromě korozivzdorné oceli), které jsou opatřené barvou, lakované nebo potažené plastem alespoň na jedné straně, kromě tzv. „sendvičových panelů“, které se používají ve stavebnictví a sestávají ze dvou vnějších kovových plechů se stabilizačním jádrem z izolačního materiálu uprostřed, kromě výrobků se svrchním povlakem ze zinkového prachu (zinkový nátěr obsahující 70 % hmotnostních nebo více zinku) a kromě výrobků, jejichž podklad má kovový povlak z chromu nebo cínu, v současnosti kódů KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kódy TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 a 7226 99 70 91) a pocházející z Číny (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“, nebo „ocel s organickým povlakem“).
- (29) Výrobek, který je předmětem přezkumu, se získává nanesením organického povlaku na ploché válcované výrobky z oceli. Organický povlak poskytuje ocelovým výrobkům ochranu a estetické a funkční vlastnosti.
- (30) Ocel s organickým povlakem se používá hlavně v odvětví stavebnictví a k dalšímu zpracování na výrobky používané ve stavebnictví. Mezi další použití patří výroba domácích spotřebičů.

### 2.2. Obdobný výrobek

- (31) Žádná zúčastněná strana se k obdobnému výrobku nevyjádřila. A tedy, jak bylo zjištěno při původním šetření, toto přezkumné šetření před pozbytím platnosti potvrdilo, že výrobek vyráběný a prodávaný na domácích trzích Číny a reprezentativní země Mexika a výrobek vyráběný a prodávaný výrobci z Unie v Unii mají stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a stejná konečná použití. Proto se považují za obdobné výrobky ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

## 3. PRAVDĚPODOBNOST PŘETRVÁNÍ NEBO OBNOVENÍ DUMPINGU

### 3.1. Předběžné poznámky

- (32) V souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení Komise zkoumala, zda je pravděpodobné, že by došlo k přetrvání nebo obnovení dumpingu ze strany ČLR, kdyby platná opatření pozbyla platnosti.
- (33) Jak je uvedeno v 15. bodě odůvodnění, žádný čínský vyvážející výrobce při šetření nespolečně pracoval. Vyvážející výrobci tak nepředložili odpovědi na dotazník, včetně jakýchkoli údajů o vývozních cenách a nákladech, domácích cenách a nákladech, kapacitě, výrobě, investicích atd. Stejně tak se čínská vláda a vyvážející výrobci nevyjádřili k důkazům ve spise k danému případu, včetně „Pracovního dokumentu útvarů Komise o podstatných zkrácených v ekonomice ČLR pro účely šetření v oblasti ochrany obchodu“ <sup>(10)</sup> (dále jen „zpráva“) a k dalším důkazům předloženým žadatelem, jež prokazují, že tyto ceny a náklady byly ovlivněny významnými vládními zásahy. Komise tedy v souladu s článkem 18 základního nařízení použila dostupné údaje.

<sup>(9)</sup> Č. t18.007614.

<sup>(10)</sup> SWD(2017) 483 final/2.

- (34) O uplatnění čl. 18 odst. 1 základního nařízení informovala Komise čínské orgány a třetího vyvážejícího výrobce uvedeného ve 14. bodě odůvodnění a poskytla jim možnost se k tomu vyjádřit. Komise žádné připomínky neobdržela.
- (35) Na tomto základě byla v souladu s čl. 18 odst. 1 základního nařízení níže uvedená zjištění, pokud jde o pravděpodobnost přetrvání nebo obnovení dumpingu, založena na dostupných údajích, zejména na informacích obsažených v žádosti o přezkum před pozbytím platnosti, v podáních zúčastněných stran a ve statistikách dostupných v databázi podle čl. 14 odst. 6.

### 3.2. Pokračování dumpingového dovozu v průběhu období přezkumného šetření

- (36) Ze statistických údajů v databázi podle čl. 14 odst. 6 vyplývá, že za období přezkumného šetření byl z ČLR do Unie dovezen malý objem oceli s organickým povlakem, který dosáhl 6 338 tun a představoval 0,1 % celkové spotřeby v Unii. Ocel s organickým povlakem se však dovážela do 16 členských států a dovoz byl rozprostřen na celé období přezkumného šetření. Komise tedy dospěla k závěru, že skutečný dovoz v období přezkumného šetření byl reprezentativní, a proto zkoumala, zda během období přezkumného šetření přetrvával dumping.

#### 3.2.1. Běžná hodnota

- (37) Podle čl. 2 odst. 1 základního nařízení „běžná hodnota se obvykle zakládá na cenách, které jsou zaplacené nebo mají být zaplacené nezávislým odběratelem v zemi vývozu v běžném obchodním styku“.
- (38) Avšak v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, „pokud se [...] zjistí, že není vhodné použít domácí ceny a náklady v zemi vývozu, jelikož v této zemi dochází k podstatným zkreslením ve smyslu písmene b), běžná hodnota se zjistí počteně výhradně na základě výrobních nákladů a nákladů na prodej odrážejících nezkrácené ceny nebo referenční hodnoty“ a „zahrnuje nezkrácenou a přiměřenou částku pro správní, prodejní a režijní náklady a pro zisk“. Jak je dále vysvětleno níže, Komise v tomto šetření došla k závěru, že na základě dostupných důkazů a vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a vyvážejících výrobců bylo uplatnění čl. 2 odst. 6a základního nařízení vhodné.

#### 3.2.2. Existence podstatných zkreslení

##### 3.2.2.1. Úvod

- (39) Ustanovení čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení definuje podstatná zkreslení jako „taková zkreslení, k nimž dochází v případě, kdy vykazované ceny nebo náklady, včetně nákladů na suroviny a energii, nejsou výsledkem volného působení tržních sil, neboť jsou ovlivňovány významnými zásahy státu. Při posuzování toho, zda existují podstatná zkreslení, se bere v úvahu mimo jiné možný dopad jednoho či více z těchto prvků:

- skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládány nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny;
- přítomnost státu ve firmách, což mu dává možnost ovlivňovat ceny či náklady;
- veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil;
- neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání práva týkajícího se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví;
- zkreslené mzdové náklady;
- přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu“.

- (40) Ustanovení čl. 2 odst. 6a písm. c) základního nařízení stanoví, že „pokud má Komise k dispozici podložené informace týkající se možné existence podstatných zkreslení uvedených v písmeni b) v určité zemi či v určitém odvětví v této zemi a pokud je to v zájmu účinného uplatňování tohoto nařízení, Komise vypracuje, zveřejní a pravidelně aktualizuje zprávu popisující tržní podmínky uvedené v písmeni b) v této zemi nebo v tomto odvětví“.

- (41) Zúčastněné strany byly v době zahájení přezkumného šetření vyzvány, aby důkazy obsažené ve vyšetřovacím spisu vyvrátily, vyjádřily se k nim nebo je doplnily. Komise v této souvislosti vyhotovila zprávu prokazující existenci významných vládních zásahů na mnoha úrovních hospodářství, včetně konkrétních zkreslení v mnoha klíčových činitelích výroby (jako je půda, energie, kapitál, suroviny a pracovní síla), jakož i v konkrétních odvětvích (jako je výroba oceli a chemických látek). Zpráva byla vložena do vyšetřovacího spisu ve fázi zahájení přezkumného šetření. Žádost také obsahovala některé relevantní důkazy doplňující zprávu.
- (42) Žadatel v odstavci 71 a příloze 18 žádosti odkázal na dokument ministerstva obchodu USA <sup>(11)</sup>. Podle ministerstva obchodu USA je ocelářský průmysl zařazen mezi „základní pilíře průmyslu“, ve kterých si stát musí „zachovávat poměrně silné kontrolní pravomoci“. Dokument ministerstva obchodu USA obsahuje odkaz na dokument Komise Státní rady pro dohled nad státem vlastněnými aktivy a jejich správu („dokument SASAC“ <sup>(12)</sup>), který dělí hospodářská odvětví do tří kategorií a příslušných podkategorií podle toho, jaká míra státní kontroly je v nich považována za nezbytnou, a sice: 1) strategická odvětví, jež „mají vliv na celostátní bezpečnost a jsou životní mízou hospodářství“ a ve kterých si musí stát „zachovávat absolutní kontrolní pravomoci“; 2) „základní pilíře průmyslu“, ve kterých si musí stát „zachovávat poměrně silné kontrolní pravomoci“, nebo 3) ostatní odvětví, ve kterých si musí stát „zachovávat vliv“. Dokument SASAC rovněž vytyčuje obecný cíl disponovat do roku 2010 skupinou důležitých páteřních podniků s poměrně silným vlivem a hybnou silou pro rozvoj průmyslu, což zahrnuje vytvoření pevného základu pro to, aby se důležité páteřní podniky v oblasti petrochemie, telekomunikací, elektrické energie, lodní dopravy a stavebnictví rozvíjely a staly se vedoucími podniky v celosvětovém měřítku a aby se důležité páteřní podniky v odvětvích automobilového průmyslu, strojírenství a IT staly vedoucími podniky v celosvětovém měřítku.
- (43) Pokud jde o náklady na ocel válcovanou za tepla a ocel válcovanou za studena nezbytné pro proces opakovaného válcování, žadatel se odvolal na předchozí nařízení EU o zavedení vyrovnávacího cla <sup>(13)</sup>, v nichž Komise stanovila, že ploché výrobky z oceli válcované za studena i za tepla jsou subvencovány. To podle žadatele vedlo k uměle nízkým pořizovacím nákladům na konečné výrobky. Žadatel dále citoval ze zprávy expertní skupiny ThinkDesk <sup>(14)</sup> a tvrdil, že tato zpráva rovněž poskytla důkazy o tom, že mnohým čínským výrobcům bylo umožněno nabízet ploché za studena válcované výrobky z oceli na čínském trhu za zkreslené ceny.
- (44) Žadatel rovněž uvedl, že na základě údajů, jež poskytla společnost Global Platts <sup>(15)</sup>, jsou současné čínské domácí ceny oceli válcované za tepla a za studena dosud nižší než mezinárodní ceny.
- (45) Pokud jde o zinek a převahu státem vlastněných podniků v těžebním průmyslu, kromě důkazů uvedených ve zprávě žadatel rovněž poskytl důkazy o tom, že v současnosti je v Číně zavedena 30 % vývozní daň na zinek (viz body 87–89 a příloha 18 žádosti).
- (46) Žadatel dále tvrdil, že existují podstatná zkreslení v údajích o chemických složkách, což na druhé straně vede k podstatným zkreslením v údajích o náteřech a jiných chemických výrobcích pro povrchovou úpravu používaných při výrobě oceli s organickým povlakem. Vycházel přitom z důkazů uvedených ve zprávě (kapitola 16 – Chemický průmysl). Zpráva zejména na základě údajů Čínskému sdružení pro řízení chemických podniků poukázala na to, že největší chemické společnosti (v roce 2015, na základě výnosů z prodeje) v Číně jsou státem vlastněné podniky, včetně osmi z první desítky největších chemických podniků <sup>(16)</sup>. Žadatel dále odkázal na zprávu KPMG poskytnutou v příloze 18 žádosti, která prokázala na to, že 10 nejvýznamnějších čínských chemických společností je ve vlastnictví státu.

<sup>(11)</sup> United States Department of Commerce, China's Status as a non-market economy (Ministerstvo obchodu Spojených států, Status Číny jako země bez tržního hospodářství), A-570053, 26. října 2017, s. 57.

<sup>(12)</sup> Xinhua News Agency, „SASAC: State-owned Economy Should Maintain Absolute Controlling Power over Seven Industries“ (Tisková agentura Nová Čína, „SASAC: ekonomika ve vlastnictví státu by si měla zachovávat absolutní kontrolní pravomoci nad sedmi odvětvími“), 18. prosince 2006.

<sup>(13)</sup> Viz prováděcí nařízení (EU) č. 215/2013 a prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/969 ze dne 8. června 2017, kterým se ukládají konečná vyrovnávací cla na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/649, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 146, 9.6.2017, s. 17).

<sup>(14)</sup> ThinkDesk Report, „Analysis of state-business interaction and subsidization in the hot-rolled flat (HRF) segment of the Chinese steel industry“ (Zpráva expertní skupiny ThinkDesk „Analýza interakce mezi státem a průmyslem a subvencování v segmentu plochých za tepla válcovaných výrobků z oceli“), 28. února 2016, poskytnuto v příloze 18 žádosti.

<sup>(15)</sup> Údaje poskytnuté v příloze 20 žádosti.

<sup>(16)</sup> China Chemical Enterprise Management Association (CCEMA). 2016. List of Top 500 Chinese Chemical Companies in 2016 (Seznam 500 největších čínských chemických společností v roce 2016). China Petroleum & Chemical Industry Federation (CPCIF). 2016. 29. června 2016.

<http://www.cpcia.org.cn/html/13/20166/155709.html>; uvedené ve zprávě, s. 403.

- (47) Pokud jde o elektrickou energii, žadatel kromě údajů uvedených ve zprávě tvrdil, že výrobcům oceli s organickým povlakem jsou poskytovány preferenční sazby za elektřinu <sup>(17)</sup> a že společnost Chongqing Wanda Steel Strip údajně využívá sazbu za elektřinu nižší, než je obecně platná sazba pro velké průmyslové podniky <sup>(18)</sup>. Žadatel předložil veřejně dostupné informace, podle nichž skupina podniků Shougang Group a společnost Inner Mongolia Baotou Steel Union využívaly subvencí na cenu elektřiny <sup>(19)</sup>.
- (48) Pokud jde o preferenční úvěry a jinou finanční podporu, žadatel kromě údajů uvedených ve zprávě poukázal na nedávnou tiskovou zprávu, ve které se uvádí, že v důsledku vývoje právních předpisů v roce 2017 byla dále posílena kontrola čínské vlády nad místními bankami <sup>(20)</sup>. Žadatel rovněž citoval ze zjištění ministerstva obchodu USA, že toto odvětví „nadále trpí zásadními zkresleními z hlediska oceňování rizik a alokace zdrojů. Z analýzy dynamiky úrokových sazeb [...] navíc vyplývá, že úrokové sazby jsou stále úzce spjaté s referenčními sazbami, zveřejňovanými vládou, a nejsou tak dosud určovány trhem. Mírná rozpočtová omezení, stanovení cen neodpovídajících obvyklým tržním podmínkám, implicitní vládní záruky a politické směrnice vlády přímo či nepřímo zkreslují oficiální bankovní sektor, mezibankovní trh, trh dluhopisů i stínové bankovníctví... Tato zkreslení lze přímo spojit s vládním vlastnictvím a kontrolou a s všudypřítomnou, rušivou úlohou státu ve finančním systému Číny“ <sup>(21)</sup>.
- (49) Žadatel připomněl, že Komise při svých předchozích šetřeních zjistila, že velkým výrobcům oceli s organickým povlakem byly poskytovány subvence ve formě preferenčních úvěrů, kapitalizace dluhů, účastí na základním kapitálu a osvobození od povinnosti vyplácet dividendy čínské vládě jako hlavnímu akcionáři <sup>(22)</sup>. Žadatel mimoto označil řadu dalších výrobců oceli s organickým povlakem, kteří využívali preferenčních úvěrů, na základě jejich výročních zpráv <sup>(23)</sup>.
- (50) Žadatel rovněž citoval ze zprávy vypracované skupinou ThinkDesk, jež označila nejméně šest výrobců oceli s organickým povlakem, kteří v letech 2016–2017 využívali vládních podpůrných opatření ve formě snižování páky a kapitalizace dluhů v čínském ocelářském průmyslu. Tato opatření označila skupina ThinkDesk za subvence <sup>(24)</sup>.
- (51) Žádost označila řadu údajných dalších zkreslení ve formě daňové podpory a nízkých standardů ochrany životního prostředí v Číně, na něž se poukazovalo již ve zprávě. Žadatel zejména poukázal na minulá zjištění Komise ohledně různých programů osvobození od přímých daní a jejich snížení, které uměle snižují zdanitelný příjem ocelářských společností, programů týkajících se nepřímých daní (DPH) a dovozního cla a různých (ad hoc) grantových programů <sup>(25)</sup>. Žadatel dále tvrdil, že tyto programy jsou dnes stále aktivní a dostupné.
- (52) Pokud jde o standardy ochrany životního prostředí, žadatel citoval ze zprávy OECD, která je poskytnuta v příloze 18 žádosti <sup>(26)</sup> a která údajně prokazuje, že čínská vláda poskytuje výrobcům oceli nepřímou podporu tím, že nevymáhá základní normy ochrany životního prostředí, na rozdíl od výrobců v Unii, kteří podléhají mnohem přísnějším normám ochrany životního prostředí, zejména vzhledem k nedávnému vývoji, kdy nařízení REACH zakázalo pokračující používání chromanů ve fázi předzpracování při výrobě oceli s organickým povlakem (o čemž se pojednává také v bodech 12–16 žádosti).
- (53) Komise bude zkoumat, zda je, či není vhodné použít domácí ceny a náklady v Číně kvůli existenci podstatných zkreslení ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Komise tak učiní na základě důkazů dostupných ve spisu, včetně důkazů obsažených ve zprávě, jež vycházejí z veřejně dostupných zdrojů. Tato analýza bude zahrnovat zkoumání významných vládních zásahů v ekonomice obecně, ale také konkrétní situaci na trhu v příslušném odvětví včetně výrobku, který je předmětem přezkumu. Jak je uvedeno v 16. až 20. bodě

<sup>(17)</sup> Prováděcí nařízení (EU) č. 215/2013 a prováděcí nařízení (EU) 2017/969 uvedená výše.

<sup>(18)</sup> Prováděcí nařízení (EU) č. 215/2013, 140. až 145. bod odůvodnění.

<sup>(19)</sup> „Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel producers“ (Přehled subvencí, jichž využívají čínští výrobci oceli), s. 6, poskytnuto v příloze 18 zprávy.

<sup>(20)</sup> CHEN Y., BRC's New Supervisory Storm is here-implications for foreign banks in China, China Law Insight, 13. dubna 2017, poskytnuto v příloze 18 žádosti.

<sup>(21)</sup> US Department of Commerce, „China's Status as a Non-Market Economy“ (Ministerstvo obchodu USA, „Status Číny jako země bez tržního hospodářství“), 26. října 2017, poskytnuto v příloze 18 žádosti.

<sup>(22)</sup> Podrobněji viz body 106–107 žádosti.

<sup>(23)</sup> Viz „Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel producers“ („Přehled subvencí, jichž využívají čínští výrobci oceli“), s. 6–7, poskytnuto v příloze 18 žádosti.

<sup>(24)</sup> ThinkDesk Report, „Deleveraging and Debt Equity Swaps in the Chinese Steel Industry“ (Zpráva ThinkDesk, „Snižování páky a kapitalizace dluhů v čínském ocelářském průmyslu“), 31. října 2017, poskytnuto v příloze 18 žádosti.

<sup>(25)</sup> Nařízení (EU) č. 215/2013, 314. až 396. bod odůvodnění a nařízení (EU) 2017/969, 312. až 394. bod odůvodnění.

<sup>(26)</sup> Environmental Enforcement and Compliance in China, an Assessment of Current Practices and Ways Forward (Vymáhání a dodržování předpisů o ochraně životního prostředí v Číně, Posouzení současné praxe a možnosti dalšího postupu) (OECD) 2006.

odůvodnění, ani čínská vláda, ani vyvážející výrobci nevznesli připomínky a nepředložili důkazy podporující nebo vyvracející stávající důkazy obsažené ve spisu k danému případu, včetně zprávy, a další důkazy poskytnuté žadatelem ohledně existence podstatných zkreslení a/nebo ohledně vhodnosti uplatnění čl. 2 odst. 6a základního nařízení v daném případě.

### 3.2.2.2. Podstatná zkreslení týkající se domácích cen a nákladů v ČLR: celkové ekonomické souvislosti

- (54) Samotný základ čínského hospodářského systému, totiž koncepce takzvané „socialistické tržní ekonomiky“, je v rozporu s pojmem volného působení tržních sil. Tato koncepce je zakotvena v čínské ústavě a předurčuje řízení ekonomiky v Číně. Ústřední zásadou je „socialistické veřejné vlastnictví výrobních prostředků, totiž všelidové vlastnictví a kolektivní vlastnictví pracujících“. Státem vlastněná ekonomika se považuje za „vedoucí sílu národního hospodářství“ a stát je zmocněn „zajistit její upevnování a růst“. <sup>(27)</sup> Celkové uspořádání čínské ekonomiky proto nejen umožňuje vládě výrazně zasahovat do ekonomiky, ale vláda je k takovým zásahům výslovně zmocněna. Pojem nadřazenosti veřejného vlastnictví soukromému vlastnictví se prolíná celým právním systémem a je zdůrazněn jako obecná zásada ve všech hlavních právních předpisech. Názorným příkladem je čínský zákon o vlastnictví: odkazuje na první fázi socialismu a ukládá státu prosazovat základní hospodářský systém, ve kterém hraje dominantní úlohu veřejné vlastnictví. Jiné formy vlastnictví jsou tolerovány a zákon povoluje jejich rozvoj spolu se státním vlastnictvím <sup>(28)</sup>.
- (55) V souladu s příslušnými čínskými právními předpisy je kromě toho socialistická tržní ekonomika rozvíjena pod vedením Komunistické strany Číny. Struktury čínského státu a Komunistické strany Číny jsou vzájemně propojeny na každé úrovni (právní, institucionální, personální) a vytvářejí nadstavbu, v níž úlohy komunistické strany a státu jsou navzájem k nerozeznání. Po změně čínské ústavy v březnu 2018 byl vedoucí úloze Komunistické strany Číny přisouzen ještě větší význam jejím potvrzením v článku 1 ústavy. Za stávající první větu ústavy: „Socialistický systém je základním systémem Čínské lidové republiky“ byla vložena nová druhá věta, která zní: „Určujícím znakem socialismu s čínskými rysy je vedení Komunistické strany Číny.“ <sup>(29)</sup> To dokresluje nezpochybnitelnou a stále rostoucí kontrolu Komunistické strany Číny nad ekonomickým systémem v Číně. Tato kontrola je čínskému systému vlastní a daleko překonává stav obvyklý v jiných zemích, kde vláda vykonává širokou makroekonomickou kontrolu v mezích, v nichž působí síly volného trhu.
- (56) Čínský stát se zapojuje do intervenční hospodářské politiky při plnění cílů, které se spíše shodují s politickým programem vytyčeným Komunistickou stranou Číny a neodrážejí hospodářské podmínky převládající na volném trhu. <sup>(30)</sup> Intervenční ekonomické nástroje používané čínskými orgány jsou rozmanité, zahrnují systém hospodářského plánování, finanční systém, jakož i různé aspekty regulačního prostředí.
- (57) Zaprvé, pokud jde o úroveň celkové administrativní kontroly, zaměření čínského hospodářství se řídí složitým systémem průmyslového plánování, které ovlivňuje veškeré hospodářské činnosti v zemi. Tyto plány ve svém souhrnu zahrnují komplexní a složitou soustavu odvětvových a průřezových politik a jsou přítomny na všech úrovních státní správy. Plány na úrovni provincií jsou obvykle dosti podrobné, zatímco celostátní plány zpravidla stanoví poněkud obecnější cíle. Plány také stanoví soubor nástrojů na podporu příslušných průmyslových odvětví, jakož i časový rámec, ve kterém je zapotřebí těchto cílů dosáhnout. Některé plány dosud obsahují konkrétní cíle pro výstupy, ačkoli toto byl charakteristický rys předchozích plánovacích cyklů. V rámci těchto plánů jsou vybírána jednotlivá průmyslová odvětví a/nebo projekty jako (pozitivní nebo negativní) priority v souladu s vládními prioritami a těm jsou pak stanoveny konkrétní rozvojové cíle (průmyslová modernizace, mezinárodní expanze atd.). Hospodářské subjekty, soukromé i státem vlastněné, musí účinně přizpůsobovat své podnikatelské činnosti skutečným, jež nastoluje systém plánování. Není to způsobeno pouze formálně závaznou povahou plánů. Rozhodující je, že příslušné čínské orgány na všech úrovních státní správy uplatňují systém plánů a odpovídajícím způsobem používají jim svěřené pravomoci, čímž nutí hospodářské subjekty řídit se prioritami stanovenými v plánech (viz také oddíl 3.2.2.5 níže). <sup>(31)</sup>
- (58) Zadruhé, pokud jde o úroveň přidělování finančních zdrojů, hrají ve finančním systému Číny dominantní úlohu komerční banky ve vlastnictví státu. Tyto banky se při stanovení a provádění svých politik v oblasti úvěrování musí přizpůsobit cílům průmyslové politiky vlády, a nikoli posuzovat v první řadě ekonomickou opodstatněnost daného projektu (viz také oddíl 3.2.2.8 níže). <sup>(32)</sup> Totéž platí pro ostatní složky čínského finančního systému, jako jsou akciové trhy, trhy dluhopisů, soukromé kapitálové trhy atd. I když mají menší význam než banky, jsou tyto

<sup>(27)</sup> Zpráva – kapitola 2, s. 6–7.

<sup>(28)</sup> Zpráva – kapitola 2, s. 10.

<sup>(29)</sup> <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>.

<sup>(30)</sup> Zpráva – kapitola 2, s. 20–21.

<sup>(31)</sup> Zpráva – kapitola 3, s. 41, 73–74.

<sup>(32)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 120–121.

části finančního sektoru institucionálně a operačně uspořádány takovým způsobem, který není zaměřen na co nejefektivnější fungování finančních trhů, ale na zajištění kontroly a umožnění zásahů ze strany státu a Komunistické strany Číny. <sup>(33)</sup>

- (59) Zatřetí, pokud jde o úroveň regulačního prostředí, nabývají zásahy státu v hospodářství řady forem. Například pravidla zadávání veřejných zakázek jsou pravidelně používána k dosažení jiných politických cílů než hospodářské efektivity, což narušuje tržní zásady v této oblasti. Platné právní předpisy výslovně stanoví, že zadávání veřejných zakázek se musí provádět tak, aby se usnadnilo dosažení cílů vytyčených státními politikami. Povaha těchto cílů však není přesně definována, což ponechává rozhodovacím orgánům široké posuzovací pravomoci, <sup>(34)</sup> Podobně i v oblasti investic si čínská vláda udržuje významnou kontrolu a vliv nad zaměřením a velikostí státních i soukromých investic. Prověřování investic, jakož i různé pobídky, omezení a zákazy týkající se investic jsou orgány používány jako důležitý nástroj na podporu cílů průmyslové politiky, např. na zachování státní kontroly nad klíčovými odvětvími nebo posílení domácího průmyslu. <sup>(35)</sup>
- (60) Souhrnně řečeno je čínský hospodářský model založen na určitých základních axiomech, které zajišťují a podporují různé vládní zásahy. Takové významné vládní zásahy jsou v rozporu s volným působením tržních sil, což vede k narušení účinného rozdělování zdrojů v souladu s tržními zásadami <sup>(36)</sup>.

3.2.2.3. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) první odrážky základního nařízení: skutečnost, že na dotčeném trhu působí do značné míry podniky, jež jsou ve vlastnictví orgánů země vývozu, jsou těmito orgány ovládány nebo jsou pod jejich strategickým dohledem či se řídí jejich pokyny

- (61) V tomto kontextu státních zásahů a dominance státního vlastnictví v čínském hospodářském modelu představují státem vlastněné podniky podstatnou součást čínské ekonomiky. Vláda a Komunistická strana Číny zachovávají strukturu, jež zajišťují jejich trvalý vliv nad státem vlastněnými podniky. Státní strana nejen aktivně stanoví obecné ekonomické strategie jednotlivých státem vlastněných podniků a dohlíží na jejich provádění, ale osobuje si také právo podílet se na operativním rozhodování státem vlastněných podniků. To se obvykle provádí prostřednictvím rotace kádrů mezi vládními orgány a státem vlastněnými podniky, prostřednictvím přítomnosti členů strany ve výkonných orgánech státem vlastněných podniků a stranických buněk ve společnostech (viz také oddíl 3.2.2.4), jakož i prostřednictvím formování podnikové struktury v sektoru státem vlastněných podniků <sup>(37)</sup>. Výměnou za to zaujímají státem vlastněné podniky zvláštní postavení v rámci čínského hospodářství, což jim přináší řadu ekonomických výhod, zejména zaštitění před hospodářskou soutěží a zvýhodněný přístup k příslušným vstupům včetně financí <sup>(38)</sup>.
- (62) Konkrétně v ocelářství přetrvává vysoká míra vlastnictví ze strany čínské vlády. Zatímco nominální rozdělení mezi řadou státem vlastněných podniků a soukromými společnostmi je téměř rovnoměrné, čtyři z pěti čínských výrobců oceli, kteří figurují mezi 10 největšími světovými výrobci oceli, jsou státem vlastněné podniky <sup>(39)</sup>. Zároveň, zatímco na deset největších výrobců připadalo v roce 2016 jen asi 36 % celkové výroby tohoto výrobního odvětví, je cílem čínské vlády do roku 2025 konsolidovat 60 % až 70 % výroby železa a oceli přibližně do deseti velkých podniků <sup>(40)</sup>. Taková konsolidace může zahrnovat nucené fúze ziskových soukromých společností se státem vlastněnými podniky, jež dosahují podprůměrných výsledků <sup>(41)</sup>.
- (63) Při vysoké míře vládních zásahů v ocelářském průmyslu a vysokém podílu státem vlastněných podniků v tomto odvětví je dokonce i soukromým výrobcům oceli bráněno působit za tržních podmínek. Jak veřejnoprávní, tak soukromé podniky v ocelářství totiž také podléhají politickému dohledu a pokynům, jak je uvedeno v oddíle 3.2.2.5 níže.
- (64) Státní kontrola a státní zásahy týkající se oceli s organickým povlakem nejsou z popsaného obecného rámce vyloučeny. Mnozí z významných výrobců oceli s organickým povlakem jsou ve vlastnictví státu. Dostupné důkazy tak nasvědčují tomu, že výrobci oceli s organickým povlakem v ČLR jsou ve vlastnictví čínské vlády, jsou jí ovládány nebo jsou pod jejím strategickým dohledem či se řídí jejími pokyny, a tedy nepůsobí v souladu s tržními zásadami. <sup>(42)</sup>

<sup>(33)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 122–135.

<sup>(34)</sup> Zpráva – kapitola 7, s. 167–168.

<sup>(35)</sup> Zpráva – kapitola 8, s. 169–170, 200–201.

<sup>(36)</sup> Zpráva – kapitola 2, s. 15–16, kapitola 4, s. 50, 84, kapitola 5, s. 108–109.

<sup>(37)</sup> Zpráva – kapitola 3, s. 22–24 a kapitola 5, s. 97–108.

<sup>(38)</sup> Zpráva – kapitola 5, s. 104–109.

<sup>(39)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 358: 51 % soukromých a 49 % státem vlastněných podniků z hlediska výroby a 44 % státem vlastněných a 56 % soukromých společností z hlediska kapacity.

<sup>(40)</sup> [https://polycy.com/policy\\_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e](https://polycy.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e).

<sup>(41)</sup> Jak tomu bylo v případě fúze mezi soukromou společností Rizhao a státem vlastněného podniku Shandong Iron and Steel v roce 2009. Viz Beijing Steel Report, s. 58.

<sup>(42)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 359–360.

3.2.2.4. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) druhé odrážky základního nařízení: přítomnost státu ve firmách, což mu dává možnost ovlivňovat ceny či náklady

- (65) Kromě výkonu kontroly nad ekonomikou prostřednictvím vlastnictví státem vlastněných podniků a jiných nástrojů je čínský stát s to zasahovat do cen a nákladů prostřednictvím přítomnosti státu ve firmách. Lze mít za to, že právo příslušných státních orgánů jmenovat a odvolávat klíčové vedoucí pracovníky ve státem vlastněných podnicích, zakotvené v čínských právních předpisech, odráží odpovídající vlastnická práva<sup>(43)</sup>, avšak dalším kanálem, jehož prostřednictvím může stát zasahovat do podnikatelských rozhodnutí, jsou buňky Komunistické strany Číny v podnicích, jak ve státem vlastněných, tak v soukromých. Podle čínského zákona o obchodních společnostech má být v každé společnosti založena organizace komunistické strany a společnost má pro činnost stranické organizace vytvořit nezbytné podmínky. V minulosti tento požadavek podle všeho nebyl vždy dodržován nebo striktně vymáhán. Nejméně od roku 2016 však Komunistická strana Číny začala důrazněji uplatňovat své nároky na kontrolu podnikatelských rozhodnutí ve státem vlastněných podnicích jako věc politického principu. Komunistická strana Číny údajně vyvíjí tlak i na soukromé společnosti, aby na první místo stavěly „vlastenectví“ a dodržovaly stranickou kázeň.<sup>(44)</sup> Podle zpráv existovaly v roce 2017 stranické buňky v 70 % z asi 1,86 milionu soukromých společností a rostl tlak na to, aby měly organizace Komunistické strany Číny konečné slovo v podnikatelských rozhodnutích přijímaných v rámci příslušných společností, v nichž působí<sup>(45)</sup>. Tato pravidla platí v čínském hospodářství obecně, a to i pro výrobce oceli s organickým povlakem a jejich dodavatele.
- (66) Konkrétně v ocelářství (včetně výrobku, který je předmětem přezkumu, a dodavatelů hlavních vstupů) je ve vlastnictví státu mnoho významných výrobců oceli (včetně výrobců oceli s organickým povlakem). Někteří jsou výslovně uvedeni v „Plánu přizpůsobení a modernizace ocelářského průmyslu na období 2016–2020“<sup>(46)</sup> jako příklad úspěchů dosažených ve 12. pětiletém plánu (například Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel atd.). Veřejné dokumenty státem vlastněného výrobce oceli s organickým povlakem někdy zdůrazňují spojení s čínským státem. Například společnost Baoshan Iron & Steel (neboli Baosteel) v pololetní zprávě z roku 2016 uvedla, že „společnost se zavázala ke splnění regionálního 13. pětiletého plánu a dosáhla široké shody s místní správou ohledně sdílení zdrojů, propojení městských průmyslových závodů a vytváření ekologického životního prostředí“.<sup>(47)</sup> Při nedávném antisubvenčním šetření týkajícím se určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Číny<sup>(48)</sup> Komise zjistila, že tři ze čtyř skupin vyvážejících výrobců zařazených do vzorku byly státem vlastněné podniky. Ve všech třech skupinách předsedové správní rady nebo prezident působili také jako tajemníci stranického výboru organizace Komunistické strany Číny v rámci skupiny.
- (67) Fungování trhu dále narušují přítomnost státu a jeho zásahy na finančních trzích (viz také oddíl 3.2.2.8 níže), jakož i při dodávání surovin a vstupů.<sup>(49)</sup> Přítomnost státu ve firmách, včetně státem vlastněných podniků v ocelářství a jiných odvětvích (např. v sektoru finančnictví a odvětvích dodávajících vstupy), tak umožňuje čínské vládě zasahovat v oblasti cen a nákladů.

3.2.2.5. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) třetí odrážky základního nařízení: veřejné politiky či opatření, jež pozitivně diskriminují domácí dodavatele či jinak ovlivňují volné působení tržních sil

- (68) Zaměření čínské ekonomiky je ve značné míře určováno propracovaným systémem plánování, který stanoví priority a předepisuje, na které cíle se musí ústřední vláda a místní orgány státní správy zaměřit. Příslušné plány existují na všech úrovních státní správy a zahrnují doslova všechna odvětví hospodářství, přičemž cíle stanovené nástroji plánování mají závaznou povahu a orgány na každé úrovni státní správy sledují plnění plánů orgány na

<sup>(43)</sup> Zpráva – kapitola 5, s. 100–101.

<sup>(44)</sup> Zpráva – kapitola 2, s. 31–32.

<sup>(45)</sup> Viz <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

<sup>(46)</sup> Plný text plánu je k dispozici na webových stránkách Ministerstva průmyslu a informačních technologií (MIIT): <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html>.

<sup>(47)</sup> Pololetní zpráva společnosti Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. z roku 2016, [http://tv.baosteel.com/ir/pdf/report/600019\\_2016\\_2e.pdf](http://tv.baosteel.com/ir/pdf/report/600019_2016_2e.pdf).

<sup>(48)</sup> Viz 64. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) 2017/969.

<sup>(49)</sup> Zpráva – oddíly 14.1 až 14.3.



nižší úrovni správy. Celkově systém plánování v Číně vede k tomu, že zdroje jsou směřovány do odvětví označených vládou jako strategická nebo jinak politicky důležitá, místo aby byly přidělovány v souladu s tržními silami. <sup>(50)</sup>

- (69) Ocelářský průmysl včetně výroby oceli s organickým povlakem jako špičkového ocelového výrobku považuje čínská vláda za klíčové odvětví <sup>(51)</sup>. To je potvrzeno v četných plánech, směrnicích a jiných dokumentech se zaměřením na ocel, které jsou vydávány na celostátní, regionální i obecní úrovni, jako např. „Plán přizpůsobení a modernizace ocelářského průmyslu na období 2016–2020“. Tento plán stanoví, že ocelářský průmysl je „důležitá a zásadní odvětví čínské ekonomiky, základní kámen státu“ <sup>(52)</sup>. Hlavní úkoly a cíle stanovené v tomto plánu zahrnují všechny aspekty rozvoje daného odvětví <sup>(53)</sup>.
- (70) 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje <sup>(54)</sup> předpokládá podporu podniků vyrábějících špičkové druhy ocelových výrobků <sup>(55)</sup>. Zaměřuje se také na dosažení vysoké kvality, trvanlivosti a spolehlivosti výrobků prostřednictvím podpory společností, jež využívají technologie spojené s výrobou čisté oceli, přesným válcováním a se zvyšováním kvality <sup>(56)</sup>.
- (71) „Katalog pokynů pro průmyslovou restrukturalizaci (verze 2011) (změna z roku 2013)“ <sup>(57)</sup> (dále jen „katalog“) uvádí výrobu železa a oceli mezi podporovanými odvětvími. Katalog zejména vybízí k „vývoji a aplikaci technologií pro výkonnější, vysoce kvalitní a modernizované ocelové výrobky včetně automobilových plechů s vysokou pevností nejméně 600 MPa, vysoce výkonných ocelových potrubí pro přepravu ropy a plynu, širokých a silných desek s vysokou pevností pro nádoby, oceli pro námořní inženýrství, desek se střední pevností nejméně 420 MPa pro budovy, mosty a jiné konstrukce, oceli pro vysokorychlostní a těžké nákladní železnice, keramické oceli s nízkou ztrátou železa a vysokou magnetickou indukci, oceli odolných proti korozi a opotřebení, legovaných nerezových ocelí s nízkou spotřebou zdrojů (moderní feritické nerezové oceli, duplexní nerezové oceli a dusíkové nerezové oceli), speciálních ocelových tyčí a válcovaných drátů pro vysoce výkonné základní části (vysoce výkonné převody, šrouby se stupněm 12,9 nebo vyšším, vysoce pevné pružiny a ložiska s dlouhou životností) a vysoce kvalitních speciálních kovaných materiálů (mj. nástrojová ocel a formová ocel, nerezová ocel a ocel pro strojní zařízení)“. Platnost katalogu potvrdilo nedávné antisubvenční šetření týkající se plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Číny <sup>(58)</sup>.
- (72) Čínská vláda dále řídí rozvoj odvětví v souladu s celou řadou politických nástrojů a směrnic, které se mimo jiné týkají: složení a restrukturalizace trhu, surovin <sup>(59)</sup>, investic, rušení kapacity, sortimentu výrobků, přemísťování výroby, modernizace atd. Pomocí těchto a jiných nástrojů čínská vláda řídí a kontroluje doslova každý aspekt rozvoje a fungování daného odvětví <sup>(60)</sup>. Důsledky politiky čínské vlády a zkrácení, jež z ní vyplývají, pravděpodobně nejlépe ilustruje současný problém nadměrné kapacity.
- (73) Stručně řečeno, čínská vláda má zavedena opatření, kterými přiměje subjekty k plnění cílů veřejných politik zaměřených na podporu podporovaných odvětví, včetně výroby oceli s organickým povlakem jako špičkového ocelového výrobku a surovin používaných k jeho výrobě. Taková opatření brání normálnímu fungování tržních sil.

<sup>(50)</sup> Zpráva – kapitola 4, s. 41–42, 83.

<sup>(51)</sup> Zpráva – část III, kapitola 14, s. 346 a násl.

<sup>(52)</sup> Úvod k plánu přizpůsobení a modernizace ocelářského průmyslu.

<sup>(53)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 347.

<sup>(54)</sup> 13. pětiletý plán hospodářského a sociálního rozvoje Čínské lidové republiky (2016–2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>.

<sup>(55)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 349.

<sup>(56)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 352.

<sup>(57)</sup> Katalog pokynů pro průmyslovou restrukturalizaci (verze 2011) (změna z roku 2013) vydaný prostřednictvím vyhlášky č. 9 Národní komise pro rozvoj a reformy ze dne 27. března 2011 a změněný v souladu s rozhodnutím Národní komise pro rozvoj a reformy o změně příslušných ustanovení Katalogu pokynů pro průmyslovou restrukturalizaci (verze 2011) vydaným prostřednictvím vyhlášky č. 21 Národní komise pro rozvoj a reformy ze dne 16. února 2013.

<sup>(58)</sup> Viz 56. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) 2017/969.

<sup>(59)</sup> Žádost obsahuje dostatek dalších důkazů (v příloze 18 žádosti) o narušení trhů s řadou surovin používaných pro výrobu oceli s organickým povlakem, jako například: dominantní postavení státem vlastněných podniků v odvětvích těžby zinku, uhlí a železné rudy a 30 % vývozní daň na zinek; dominantní postavení státem vlastněných podniků v chemickém průmyslu vyrábějícím nátěry a další chemické výrobky pro povrchovou úpravu; preferenční sazby za spotřebu elektrické energie pro řadu výrobců oceli s organickým povlakem. Viz také zpráva – kapitola 16.

<sup>(60)</sup> Zpráva – kapitola 14, s. 375–376.

3.2.2.6. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b), čtvrté odrážky základního nařízení: neexistence nebo diskriminační uplatňování či nedostatečné vymáhání práva týkajícího se úpadku, obchodních společností nebo vlastnictví

- (74) Čínský úpadkový systém není podle všeho adekvátní pro řešení jeho hlavních cílů, jako je spravedlivé řešení pohledávek a dluhů a ochrana zákonných práv a zájmů věřitelů a dlužníků. Je to zřejmě zapříčiněno tím, že čínské úpadkové právo formálně vychází z podobných zásad jako odpovídající právní předpisy v jiných zemích, ale pro čínský systém je typická systematická nedostatečná vymahatelnost. Počet úpadků je i nadále pozoruhodně nízký s ohledem na velikost ekonomiky této země, v neposlední řadě proto, že insolvenční řízení trpí řadou nedostatků, což ve skutečnosti působí jako faktor odrazující od vyhlášení úpadku. Navíc úloha státu v insolvenčním řízení je nadále silná a aktivní a stát má často přímý vliv na výsledek řízení <sup>(61)</sup>.
- (75) Nedostatky systému vlastnických práv jsou obzvláště zjevné v souvislosti s vlastnictvím půdy a právem k užívání pozemků v Číně <sup>(62)</sup>. Veškerou půdu vlastní čínský stát (půda na venkově v kolektivním vlastnictví a půda ve městech ve státním vlastnictví). Její přidělování závisí pouze na státu. Existují právní ustanovení zaměřená na udělování práva k užívání pozemků transparentním způsobem a za tržní ceny, například prostřednictvím zavedení dražebních postupů. Tato ustanovení však běžně nejsou dodržována a určití kupující získávají půdu zdarma nebo pod tržními sazbami. <sup>(63)</sup> Orgány kromě toho při přidělování půdy často sledují konkrétní politické cíle, včetně plnění hospodářských plánů <sup>(64)</sup>.
- (76) Čínské právní předpisy upravující úpadky a vlastnictví podle všeho řádně nefungují, což má za následek zkresení při zachování insolventních firem při životě a v souvislosti s poskytováním a nabyváním půdy v ČLR. Tyto úvahy opírající se o důkazy, které jsou k dispozici, lze podle všeho v plném rozsahu uplatnit také v ocelářství, a konkrétněji v souvislosti s ocelí s organickým povlakem. Komise zejména zjistila, že výrobci oceli s organickým povlakem <sup>(65)</sup>, jakož i výrobci suroviny pro její výrobu, za tepla válcované oceli <sup>(66)</sup>, využívali poskytnutí práva k užívání pozemků za cenu nižší než obvyklou.

3.2.2.7. Podstatná zkresení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) páté odrážky základního nařízení: zkresené mzdové náklady

- (77) V Číně se nemůže plně rozvinout systém tržních mezd, protože pracujícím a zaměstnavatelům je bráněno v jejich právu na kolektivní organizování. Čína neratifikovala řadu základních úmluv Mezinárodní organizace práce (ILO), zejména ty, které se týkají svobody sdružování a kolektivního vyjednávání <sup>(67)</sup>. Podle vnitrostátního práva působí pouze jedna odborová organizace. Tato organizace však není nezávislá na státních orgánech a její zapojení do kolektivního vyjednávání a ochrany práv pracujících je nadále slabé. <sup>(68)</sup> Mobilitu čínské pracovní síly navíc omezuje systém registrace domácností, který omezuje přístup k celému spektru sociálního zabezpečení a dalším výhodám poskytovaným místním obyvatelům v dané správní oblasti. To obvykle vede k tomu, že pracující, kteří nemají registraci k pobytu v daném místě, se v zaměstnání ocitají ve zranitelném postavení a dostávají nižší příjem než držitelé registrace k pobytu. <sup>(69)</sup> Tyto zjištěné skutečnosti vedou ke zkresení nákladů práce v Číně.
- (78) Nebyly předloženy žádné důkazy v tom ohledu, že by ocelářství včetně výroby oceli s organickým povlakem, popsanému čínskému systému pracovního práva nepodléhalo. Odvětví výroby oceli s organickým povlakem je tak ovlivněno zkresením mzdových nákladů, a to přímo (při výrobě dotčeného výrobku), i nepřímo (v přístupu ke kapitálu nebo vstupům pocházejícím od společností, na které se vztahuje stejný systém práce v Číně).

<sup>(61)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 138–149.

<sup>(62)</sup> Zpráva – kapitola 9, s. 216.

<sup>(63)</sup> Zpráva – kapitola 9, s. 213–215.

<sup>(64)</sup> Zpráva – kapitola 9, s. 209–211.

<sup>(65)</sup> Viz 107. až 126. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) č. 215/2013.

<sup>(66)</sup> Viz 281. až 311. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) 2017/969.

<sup>(67)</sup> Zpráva – kapitola 13, s. 332–337.

<sup>(68)</sup> Zpráva – kapitola 13, s. 336.

<sup>(69)</sup> Zpráva – kapitola 13, s. 337–341.

3.2.2.8. Podstatná zkrácení podle čl. 2 odst. 6a písm. b) šesté odrážky základního nařízení: přístup k finančním prostředkům poskytovaným institucemi, jež realizují cíle veřejné politiky nebo v jiném ohledu nevyvíjejí svou činnost nezávisle na státu

- (79) Přístup podnikových subjektů ke kapitálu je v Číně předmětem různých zkrácení.
- (80) Zaprvé, čínský finanční systém se vyznačuje silným postavením bank ve vlastnictví státu <sup>(70)</sup>, které při zajišťování přístupu k financím zohledňují jiná kritéria než ekonomickou životaschopnost projektu. Podobně jako nefinanční státem vlastněné podniky jsou i banky nadále připoutány ke státu nejen prostřednictvím vlastnictví, ale také prostřednictvím personálních vztahů (vedoucí pracovníci velkých finančních institucí ve vlastnictví státu jsou v konečném důsledku jmenováni Komunistickou stranou Číny) <sup>(71)</sup> a opět – stejně jako v případě nefinančních státem vlastněných podniků – banky pravidelně realizují veřejné politiky stanovené vládou. Přitom banky plní výslovně stanovené právní závazky, kdy musí vykonávat svou činnost v souladu s potřebami národního hospodářského a sociálního rozvoje a pod vedením průmyslové politiky státu <sup>(72)</sup>. K tomu přistupují ještě další stávající pravidla, jež směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za podporovaná nebo jinak důležitá <sup>(73)</sup>.
- (81) Uznává se, že různá právní ustanovení odkazují na potřebu respektovat běžné bankovní chování a pravidla obezřetnosti, jako je potřeba zkoumat bonitu žadatele o úvěr, avšak převažující důkazy včetně zjištění získaných při šetřeních v oblasti ochrany obchodu naznačují, že tato ustanovení hrají při uplatňování různých právních nástrojů až druhořadou roli.
- (82) Zkráceny jsou rovněž dluhopisové a úvěrové ratingy, což má řadu důvodů včetně toho, že posuzování rizik je ovlivněno strategickým významem dané firmy pro čínskou vládu a silou jakési implicitní záruky ze strany vlády. Odhady jednoznačně naznačují, že čínské úvěrové ratingy systematicky odpovídají nižším mezinárodním ratingům.
- (83) K tomu přistupují ještě další stávající pravidla, jež směřují finanční prostředky do odvětví označených vládou za podporovaná nebo jinak důležitá <sup>(74)</sup>. Z toho plyne zaujatost při poskytování úvěrů státem vlastněným podnikům, velkým soukromým formám s dobrými konexemi a firmám v klíčových odvětvích průmyslu, což znamená, že dostupnost kapitálu a jeho náklady nejsou pro všechny subjekty na trhu stejné.
- (84) Zadruhé, výpůjční náklady jsou uměle udržovány na nízké úrovni, aby se podpořil růst investic. To vedlo k nadměrnému používání kapitálových investic při ještě nižší návratnosti investovaných prostředků. Jako příklad lze uvést nedávný růst zadluženosti podniků ve státním sektoru nehledě na prudký pokles ziskovosti, což nasvědčuje tomu, že mechanismy působící v bankovním systému neodpovídají běžným komerčním reakcím.
- (85) Zatřetí, ačkoli bylo v říjnu 2015 dosaženo liberalizace nominálních úrokových sazeb, cenové signály nejsou dosud výsledkem volného působení tržních sil, ale jsou ovlivňovány zkráceními způsobenými vládou. Podíl úvěrů poskytnutých na úrovni referenční sazby nebo nižší totiž stále představuje 45 % všech poskytnutých úvěrů a používání cílených úvěrů podle všeho rostlo, protože se tento podíl od roku 2015 výrazně zvýšil nehledě na zhoršující se hospodářské podmínky. Uměle nízké úrokové sazby mají za následek podhodnocení a následně nadměrné využívání kapitálu.
- (86) Celkový růst úvěrů v Číně naznačuje zhoršující se efektivnost alokace kapitálu bez jakýchkoli příznaků omezování úvěrů, které by bylo možné očekávat v nenarušeném tržním prostředí. V důsledku toho v posledních letech prudce vzrostly nesplácené úvěry. Tváří v tvář situaci, kdy se zvyšuje riziko zadlužení, rozhodla čínská vláda, že se vyhne platební neschopnosti podniků. Problémy nedobytných pohledávek byly následně vyřešeny refinancováním dluhu, což vedlo k vytvoření takzvaných „zombie“ společností, nebo převedením vlastnictví dluhů (např. prostřednictvím fúzí nebo kapitalizace dluhů), aniž by byl celkový problém zadlužení nutně odstraněn nebo byly řešeny jeho příčiny.
- (87) I přes nedávné kroky přijaté za účelem liberalizace trhu je systém podnikových dluhů v Číně zásadně ovlivňován podstatnými systémovými problémy a zkráceními, jež vyplývají z trvajících všudypřítomné úlohy státu na kapitálových trzích.

<sup>(70)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 114–117.

<sup>(71)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 119.

<sup>(72)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 120.

<sup>(73)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

<sup>(74)</sup> Zpráva – kapitola 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

- (88) Nebyly předloženy žádné důkazy o tom, že by ocelářství včetně výroby oceli s organickým povlakem bylo z výše popsaných vládních zásahů ve finančním systému vyjmuta. Naopak, ve zprávě expertní skupiny ThinkDesk poskytnuté žadatelem se uvádělo, že mnozí čínští výrobci oceli s organickým povlakem využívali finančních operací neodpovídajících tržním podmínkám. Komise rovněž zjistila, že výrobci oceli s organickým povlakem <sup>(75)</sup>, jakož i výrobci suroviny pro její výrobu, oceli válcované za tepla <sup>(76)</sup>, využívali preferenčních úvěrů představujících subvence. Významné vládní zásahy v oblasti finančního systému proto vedou k tomu, že jsou narušovány tržní podmínky na všech úrovních.

#### 3.2.2.9. Systémová povaha popsaných zkreslení

- (89) Komise konstatovala, že zkreslení popsaná ve zprávě se neomezuje na ocelářství celkově nebo na odvětví výroby oceli s organickým povlakem zvlášť. Z důkazů, které jsou k dispozici, naopak vyplývá, že fakta a znaky čínského systému, popsané výše v oddílech 3.2.2.1 až 3.2.2.5, jakož i v části A zprávy jsou platné v celé zemi a ve všech odvětvích hospodářství. Totéž platí o popisu činitelů výroby uvedeném v oddílech 3.2.2.6 až 3.2.2.8 výše a v části B zprávy.
- (90) K výrobě oceli s organickým povlakem je zapotřebí celá řada vstupů. Ve spisu nejsou žádné důkazy o tom, že tyto vstupy nepocházejí z Číny. Když výrobci oceli s organickým povlakem tyto vstupy nakupují nebo uzavírají smlouvy o jejich dodávkách, ceny, které platí (a které jsou zaznamenány jako jejich náklady), jsou jasně vystaveny stejným systémovým zkreslením, jež byla uvedena výše. Například dodavatelé vstupů využívají pracovní sílu, která podléhá zkreslením. Mohou si vypůjčit peněžní prostředky, které podléhají zkreslením v oblasti finančního sektoru/alokace kapitálu. Navíc podléhají systému plánování, který je uplatňován na všech úrovních státní správy a ve všech odvětvích.
- (91) V důsledku toho nelze použít nejen domácí prodejní ceny oceli s organickým povlakem, ale poznamenány jsou i všechny vstupní náklady (včetně surovin, energie, půdy, financování, pracovní síly atd.), protože tvorbu jejich cen ovlivňují významné vládní zásahy, jak je popsáno v částech A a B zprávy. Vládní zásahy popsané v souvislosti s alokací kapitálu, půdy, pracovní síly, energie a surovin se totiž vyskytují v celé ČLR. To například znamená, že určitý vstup, který byl jako takový vyroben v Číně díky společnému působení řady činitelů výroby, je vystaven podstatným zkreslením. Totéž platí o vstupech použitých v těchto vstupech a tak dále. Čínská vláda ani vyvážející výrobci neuvedli v rámci stávajícího šetření žádné důkazy nebo argumenty, jež by svědčily o opaku.

#### 3.2.2.10. Závěr

- (92) Analýza popsaná v oddílech 3.2.2.2 až 3.2.2.9, jež zahrnuje zkoumání všech dostupných důkazů týkajících se zásahů Číny v jejím hospodářství celkově, jakož i v ocelářství (včetně dotčeného výrobku), prokázala, že ceny nebo náklady, včetně nákladů na suroviny, energii a pracovní sílu, nejsou výsledkem volného působení tržních sil, jelikož jsou ovlivněny významnými vládními zásahy ve smyslu čl. 2 odst. 6a písm. b) základního nařízení. Na tomto základě a s ohledem na neexistenci jakékoli spolupráce ze strany čínské vlády a vyvážejících výrobců Komise dospěla k závěru, že k určení běžné hodnoty není v tomto případě vhodné použít domácí ceny a náklady.
- (93) Komise proto přikročila k početnému zjištění běžné hodnoty výlučně na základě výrobních a prodejních nákladů odrážejících nezkraslené ceny nebo referenční hodnoty, to jest v tomto případě na základě odpovídajících výrobních a prodejních nákladů ve vhodné reprezentativní zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení, jak bude uvedeno v následujícím oddíle. Komise připomněla, že žádný vyvážející výrobce nespoupracoval v šetření a že nebylo předloženo žádné tvrzení o tom, že některé domácí náklady by nebyly zkresleny podle čl. 2 odst. 6a písm. a) třetí odrážky základního nařízení.

#### 3.2.3. Reprezentativní země

##### 3.2.3.1. Obecné poznámky

- (94) Volba reprezentativní země byla založena na těchto kritériích:

— úroveň hospodářského rozvoje obdobná ČLR. Komise pro tento účel použila země s hrubým národním důchodem obdobným ČLR na základě databáze Světové banky <sup>(77)</sup>;

<sup>(75)</sup> Viz 157. až 215. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) č. 215/2013.

<sup>(76)</sup> Viz 83. až 244. bod odůvodnění prováděcího nařízení (EU) 2017/969.

<sup>(77)</sup> World Bank Open Data – Upper Middle Income (Otevřené údaje Světové banky – vyšší střední příjmy), <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- výroba výrobku, který je předmětem přezkumu, v této zemi <sup>(78)</sup>;
- dostupnost příslušných veřejných údajů v této zemi;
- je-li reprezentativních třetích zemí více, dostaly případně přednost země s náležitou úrovní sociální a environmentální ochrany.

(95) Jak bylo vysvětleno v 24. až 25. bodě odůvodnění, v poznámce ze dne 13. dubna 2018 Komise informovala zúčastněné strany o tom, že určila šest možných reprezentativních zemí: Argentinu, Kolumbii, Malajsii, Mexiko, Jihoafrickou republiku a Thajsko a vyzvala zúčastněné strany, aby se k nim vyjádřily a aby navrhly další země.

### 3.2.3.2. Úroveň hospodářského rozvoje obdobná úrovni ČLR

- (96) Argentina, Kolumbie, Malajsie, Mexiko, Jihoafrická republika a Thajsko považuje Světová banka za země s úrovní hospodářského rozvoje obdobnou úrovni ČLR, tj. všechny jsou zařazeny do kategorie zemí s „vyššími středními příjmy“ na základě hrubého národního důchodu (dále jen „HND“).
- (97) Žadatel tvrdil, že členství Mexika v organizaci NAFTA je začleňuje do Severoamerické zóny volného obchodu s úrovní hospodářského rozvoje, která je mnohem vyšší než úroveň ČLR, což může mít vliv na náklady v Mexiku. Komise provedla analýzu vhodnosti možných reprezentativních zemí na základě databáze Světové banky s údaji o HNP. Uvedená databáze řadí Mexiko mezi země s vyššími středními příjmy, tudíž s úrovní rozvoje srovnatelnou s úrovní ČLR. Tato kategorie zemí zahrnuje země s HND na osobu v rozmezí od 3 896 USD do 12 055 USD v roce 2017, tj. v roce, za který jsou k dispozici nejnovější obchodní údaje. Toto zařazení se týká každé jednotlivé země, a nikoli skupin zemí náležejících do oblastí volného obchodu, celních unií atd. Komise měla za to, že všech šest možných reprezentativních zemí, jež určila, je, pokud jde o hospodářský rozvoj, srovnatelných s ČLR. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

### 3.2.3.3. Výroba výrobku, který je předmětem přezkumu, v reprezentativní zemi a dostupnost příslušných veřejných údajů v reprezentativní zemi

- (98) V poznámce ze dne 13. dubna 2018 Komise sdělila, že je známo, že výroba výrobku, který je předmětem přezkumu, se uskutečňuje v Argentině, Kolumbii, Malajsii, Mexiku, Jihoafrické republice a Thajsku.
- (99) Komise zjistila, že u tří z těchto zemí, totiž Argentiny, Kolumbie a Thajska, je třeba ještě dále ověřit dostupnost veřejných údajů, zejména pokud jde o veřejné finanční údaje od výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu.
- (100) U Kolumbie a Thajska nebyly zjištěny žádné veřejně dostupné finanční údaje od výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu. Pokud jde o Argentinu, zjištěné veřejně dostupné finanční údaje se týkaly skupiny Ternium, která vyráběla výrobek, který je předmětem přezkumu, v této zemi. Z dostupných finančních údajů o této skupině však nebylo jasné, která část údajů se týkala činnosti skupiny v Argentině, jelikož skupina vykazovala své údaje týkající se Argentiny spolu s jinými zeměmi, jako je Bolívie, Chile, Paraguay a Uruguay. Data proto nebyla dostatečně přesná, aby mohla být použita jako vhodné referenční hodnoty.
- (101) Ve svých připomínkách k poznámce ze dne 13. dubna 2018 žadatel zopakoval tvrzení obsažené v žádosti, že nejvhodnější reprezentativní zemí by byla Jihoafrická republika. Tam existovali dva výrobci výrobku, který je předmětem přezkumu. U jednoho výrobce, a sice společnosti Safal Steel (Pty) Ltd., nebyly finanční údaje veřejně přístupné. U druhého výrobce, a sice společnosti ArcelorMittal South Africa, byly finanční údaje dostupné, avšak tato společnost byla během období šetření, ale i během celého posuzovaného období ve ztrátě. V důsledku toho její volba nebyla vhodná, neboť finanční údaje ztrátové společnosti by postrádaly prvek zisku, který má být nahrazen. Protože Komise nenalezla v Jihoafrické republice žádné jiné výrobce výrobku, který je předmětem šetření, s veřejně dostupnými finančními údaji, nepovažovala tuto zemi za vhodnou jako reprezentativní zemi.
- (102) Žadatel ve svých připomínkách k poznámce z 3. července 2018 tvrdil, že Komise zamítla Jihoafrickou republiku jako reprezentativní zemi nesprávně, protože skutečnost, že výrobce výrobku, který je předmětem přezkumu, byl jeden rok ve ztrátě, nemůže být při výběru reprezentativní země rozhodujícím faktorem.

<sup>(78)</sup> Pokud se výrobek, který je předmětem přezkumu, v žádné zemi s obdobnou úrovní rozvoje nevyrábí, lze zvážit výrobu výrobku ve stejné obecné kategorii a/nebo odvětví výrobku, na který se vztahuje přezkum.

- (103) Jelikož Komise měla dostatečnou nabídku pro výběr reprezentativní země, rozhodla se vybrat zemi, kde lze o určité společnosti získat z veřejně dostupných údajů v této zemi přiměřenou částku pro prodejní, režijní a správní náklady a pro zisk v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) posledním pododstavcem základního nařízení.
- (104) Skutečnost, že společnost ArcelorMittal South Africa byla ve ztrátě, byla proto rozhodujícím faktorem při posouzení Komise ohledně výběru reprezentativní země a žadatelovo tvrzení bylo zamítnuto.
- (105) Pokud jde o Malajsií, byly veřejně dostupné finanční údaje o společnosti CSC Steel Holdings Berhad, dceřině společnosti tchajwanské společnosti China Steel Corporation. Společnost CSC Steel Holdings Berhad vyráběla výrobek, který je předmětem přezkumu, a během období přezkumného šetření byla zisková.
- (106) Žadatel tvrdil, že vycházení z veřejně dostupných údajů pocházejících od společností v zahraničním vlastnictví může vést k nespolehlivým údajům. Komise měla za to, že analýzu spolehlivosti veřejně dostupných údajů je třeba provést v každém jednotlivém případě. V daném případě Komise neměla k dispozici ani jí nebyly žadatelem předloženy žádné důkazy, které by opravňovaly k přehlížení finančních údajů společnosti SCS Steel Holdings Berhad. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.
- (107) V případě Mexika našla Komise veřejně dostupné údaje o skupině Ternium, zejména v její výroční zprávě za rok 2017. Tato skupina je výrobcem výrobku, který je předmětem přezkumu, v Mexiku a na Mexiko připadá více než 55 % jejího konsolidovaného prodeje, který je vykazován odděleně od jiných zeměpisných oblastí. Skupina Ternium byla kromě toho během období přezkumného šetření zisková.
- (108) Komise byla proto toho názoru, že konečný výběr reprezentativní země byl mezi Malajsií a Mexikem.
- (109) Žadatel ve svých připomínkách poukázal na praxi Spojených států používat koš společností „působících v kovovýrobě“, například výrobců hliníku. Komise však pokud možno dávala přednost veřejně dostupným údajům společností skutečně vyrábějících výrobek, který je předmětem přezkumu. Pouze v případě, kdy taková výroba neexistuje nebo jiné faktory činí nevhodným použití společností vyrábějících výrobek, který je předmětem přezkumu, v jakékoli zemi s obdobnou úrovní hospodářského vývoje, bude Komise uvažovat o jiných vhodných alternativách. V daném případě to nebylo nutné, protože existují skuteční výrobci oceli s organickým povlakem s veřejně dostupnými údaji. Toto tvrzení bylo proto zamítnuto.

#### 3.2.3.4. Úroveň sociální a environmentální ochrany

- (110) Poté co Komise zjistila, že existují dvě možné země vhodné pro to, aby byly vybrány jako reprezentativní, Mexiko a Malajsie, posoudila jejich úroveň sociální a environmentální ochrany s cílem zvolit upřednostňovanou zemi v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážkou základního nařízení.
- (111) Komise zjistila, že Malajsie zaostává v dodržování příslušných mezinárodních pracovních norem a ratifikaci úmluv MOP uvedených v příloze Ia základního nařízení. Malajsie zejména neratifikovala tři z osmi hlavních úmluv MOP (o svobodě sdružování, o odstranění nucené práce a o zákazu diskriminace). Malajsie dále podepsala, ale neratifikovala jednu z důležitých dohod o životním prostředí<sup>(79)</sup>.
- (112) Naproti tomu Mexiko má vyšší úroveň dodržování pracovních norem MOP, neboť ratifikovalo všechny hlavní úmluvy kromě Úmluvy o provádění zásad práva organizovat se a kolektivně vyjednávat. Kromě toho podepsalo a ratifikovalo všechny důležité úmluvy o životním prostředí.

#### 3.2.3.5. Závěr

- (113) S ohledem na výše uvedenou analýzu Mexiko splňovalo všechna kritéria stanovená v čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážce základního nařízení, aby mohlo být považováno za vhodnou reprezentativní zemi. Mexiko má zejména významnou výrobu výrobku, který je předmětem přezkumu, a kompletní sadu dostupných údajů o všech činitelích výroby, výrobní režii, prodejních, režijních a správních nákladech a zisku. Mexiko má navíc vyšší úroveň sociální a environmentální ochrany.

<sup>(79)</sup> Podepsala, ale neratifikovala Stockholmskou úmluvu o perzistentních organických znečišťujících látkách, podepsanou dne 22. května 2001.

#### 3.2.4. Náklady na výrobní režii, prodejní, režijní a správní náklady a zisk

- (114) V poznámce ze dne 3. července 2018 Komise informovala zúčastněné země, že pro početní zjištění běžné hodnoty použije v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) čtvrtým pododstavcem prodejní, režijní a správní náklady a zisk společnosti Ternium S.A. Mexico. Komise dále použije od stejné společnosti hodnotu pro náklady na výrobní režii, aby se zohlednily náklady nezahrnuté do činitelů výroby uvedených výše.
- (115) Žadatel ve svých připomínkách k poznámce ze dne 3. července 2018 tvrdil, že je vhodnější použít nekonsolidované údaje společnosti ArcelorMittal South Africa (místní společnosti), a nikoli konsolidované skupiny Ternium (globální skupiny), z nichž výroba v Mexiku představuje více než 55 % konsolidovaného prodeje. Toto tvrzení bylo založeno na zjištění, že nekonsolidované údaje představovaly výsledky místní společnosti, a nikoli skupiny s globální působností, a jako takové údajně lépe odrážejí fixní výrobní náklady, prodejní, režijní a správní náklady a zisk v reprezentativní zemi. Jelikož však nemohly být použity údaje od společnosti ArcelorMittal South Africa, neboť tato společnost je ve ztrátě, nemělo toto tvrzení žádné opodstatnění, a bylo proto zamítnuto.
- (116) Ve svých připomínkách k poznámce ze dne 3. července 2018 žadatel rovněž tvrdil, že ačkoliv je Mexiko vhodnou reprezentativní zemí, je společnost Ternium S.A. Mexico částí mezinárodní společnosti, skupiny Ternium, jejíž finanční údaje odrážejí operace v zemích s rozdílnou úrovní hospodářského rozvoje.
- (117) Bez ohledu na skutečnost, že skupina Ternium je mezinárodní společností, dospěla Komise k závěru, že veřejně dostupné údaje o společnosti Ternium S.A. Mexico dostatečně konkrétně vypovídaly o výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, v Mexiku, a proto Komise toto tvrzení zamítla. S ohledem na analýzu uvedenou v oddíle 3.2.3 se Komise rozhodla použít finanční údaje od společnosti Ternium S.A. Mexico, které jsou k dispozici za rok 2017, a zohledňují tak období přezkumného šetření.

#### 3.2.5. Zdroje použité pro zjištění nezkreslených nákladů

- (118) V poznámce ze dne 3. července 2018 Komise konstatovala, že k početnímu zjištění běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení použije databázi Global Trade Atlas pro zjištění nezkreslených nákladů na většinu činitelů výroby. Komise použila zprávu Doing Business 2018 pro zjištění nákladů na elektrickou energii, dále vnitrostátní statistiky týkající se zemního plynu, daňový zákoník federálního distriktu pro náklady na spotřebu vody a finanční údaje od společnosti Ternium S.A. Mexico pro zjištění prodejních, režijních a správních nákladů, zisku a nákladů na výrobní režii.

#### 3.2.6. Činitele výroby

- (119) Jak bylo již uvedeno v 23. bodě odůvodnění, Komise se v poznámce ze dne 13. dubna 2018 snažila sestavit počáteční seznam činitelů výroby a zdrojů, které měly být použity u všech činitelů výroby, jako jsou materiály, energie a pracovní síla, používaných při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, spolupracujícím vyvážejícím výrobcem.
- (120) Kvůli neexistenci spolupráce ze strany čínských vyvážejících výrobců byla Komise nucena vycházet z údajů předložených žadatelem, aby mohla určit činitele výroby používané při výrobě oceli s organickým povlakem. Na základě informací veřejně dostupných na webových stránkách čínských výrobců oceli s organickým povlakem jsou ovšem jejich výrobní proces a používané materiály podle všeho shodné s údaji, které poskytl žadatel.
- (121) Za výchozí bod výrobního procesu byl zvolen substrát nebo základní svitek, jelikož výrobní proces žadatele začínal od tohoto základu. Na základě informací získaných v původním šetření jako nejlepší dostupné údaje Komise navíc zjistila, že také vyvážející výrobci začínali výrobu oceli s organickým povlakem na základě substrátu. Při původním šetření ovšem nespolečně pracovali žádní integrovaní výrobci.
- (122) Vzhledem k neexistenci spolupráce Komise nedisponovala podrobnějšími kódy celního sazebníku než šestimístními kódy HS, které poskytl žadatel. Tyto kódy HS se plně shodovaly s kódy mexického celního sazebníku.

- (123) S ohledem na veškeré informace předložené žadatelem byly určeny následující činitele výroby a případně kódy HS:

Tabulka 1

Výrobní činitel	Kód HS	Hodnota dovozu do EU
<b>Suroviny</b>		
Substrát – žárově pozinkované ocelové svitky:		
— pokovené nebo potažené zinkem	7210 49	0,84 EUR/kg
— pokovené nebo potažené slitinami zinku	7210 49	0,84 EUR/kg
Kovový povlak – zinkové ingoty (pro zinkové potažení):		
— < 99,99 % zinek	7901 12	Není použitelné
— slitiny zinku	7901 20	Není použitelné
Organický povlak		
— polyesterový nátěr	3208 10	4,33 EUR/kg
— polyuretanový nátěr	3208 90	4,91 EUR/kg
— polyvinylidenfluoridový nátěr	3209 90	3,36 EUR/kg
<b>Pracovní síla</b>		
Mzdy ve výrobním sektoru	Není použitelné	1,37 EUR/h
<b>Energie</b>		
Elektrická energie	Není použitelné	0,06 EUR/kWh
Zemní plyn	Není použitelné	0,0034 EUR/MJ
Stlačený vzduch	2853 90	Není použitelné
Voda	Není použitelné	3,81 EUR/m <sup>3</sup>
<b>Vedlejší produkty/odpad</b>		
Šrot pozinkované oceli	7204 29	0,18 EUR/kg

### 3.2.6.1. Materiály

- (124) Žadatel potvrdil, že žárově pozinkované ocelové svitky se převážně používají jako substrát pro nejrepresentativnější druh výrobku, který je předmětem přezkumu. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany vyvážejících výrobců a připomínek od zúčastněných stran proto Komise neshromažďovala údaje o jiných možných substrátech, jako jsou ocelové svitky válcované za tepla nebo ocelové svitky válcované za studena.
- (125) Pokud jde o kovový povlak, žadatel potvrdil, že převládá použití zinkového povlaku. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany vyvážejících vývozců a připomínek od zúčastněných stran proto Komise nepovažovala za nutné shromažďovat údaje o kovovém povlaku prostřednictvím hliníku.
- (126) Je třeba poznamenat, že žárově pozinkované ocelové svitky již obsahují kovový povlak prostřednictvím zinku nebo zinkových slitin. Údaje o použití kovového povlaku byly shromážděny pouze za tím účelem, aby umožnily úpravy ve výpočtu běžné hodnoty na základě různého objemu zinku nebo zinkových slitin použitých k nanesení kovového povlaku na různé druhy výrobků.



- (127) Záznamy žadatele neumožňují určit spotřebu pomocných látek na jednotku výrobku, který je předmětem přezkumu. Žadatel považoval pomocné látky za výrobní režii. Vzhledem k neexistenci těchto informací Komise proto nemohla určit poměry využití a nezkreslené hodnoty pro použité pomocné látky. Komise však zjistila, že všechny pomocné látky dohromady tvořily nevýznamný podíl nákladů výroby na tunu hotového výrobku. Aby bylo možné náležitě zohlednit tyto náklady ve výpočtu početně zjištěné běžné hodnoty, zvýšila Komise nezkreslené výrobní náklady (povlakové materiály, pracovní síla, energie a voda) z Mexika o určité procento rovnající se podílu pomocných látek na výrobních nákladech poskytnutých žadatelem. Komise měla za to, že tato metoda přiměřeně zohlednila podíl pomocných látek na celkových výrobních nákladech v rámci početně zjištěné běžné hodnoty.
- (128) Žadatel neinformoval o žádném použití zkvalitňujícího ropného plynu, vodíku nebo dusíku. Tyto původně určené činitele výroby proto pro početně zjištění běžné hodnoty nebyly použity.
- (129) Žadatel dále informoval, že by měl být zohledněn šrot vzniklý v procesu výroby oceli s organickým povlakem. Aby bylo možné tak učinit, bylo zapotřebí určit povahu šrotu a odpovídající kód HS. V tomto případě byl určen šrot z pozinkované oceli (viz tabulka v 123. bodě odůvodnění).
- (130) U všech materiálů Komise vzhledem k neexistenci informací o mexickém trhu vycházela z dovozních cen. Dovozní cena v reprezentativní zemi byla určena jako vážený průměr jednotkových cen dovozu ze všech třetích zemí kromě ČLR. Komise rozhodla vyloučit dovoz z ČLR do reprezentativní země, neboť v 92. bodě odůvodnění dospěla k závěru, že v tomto případě není vhodné použít domácí ceny a náklady z ČLR vzhledem k existenci podstatných zkreslení v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. b). Na základě dostupných údajů a při neexistenci vyvrácení ze strany zúčastněných stran měla Komise za to, že stejná zkreslení ovlivňovala i vývozní ceny. Po vyloučení ČLR zůstal dovoz z jiných třetích zemí reprezentativní a činil 94 % až 100 % celkového objemu dovezeného do Mexika.
- (131) Aby bylo možné stanovit nezkreslené ceny materiálů dodaných ke vstupu do továrny vyvážejícího vývozce, jak stanoví čl. 2 odst. 6a písm. a) první odrážka, uplatnila Komise na dovozní cenu dovozní clo Mexika jako reprezentativní země a přičetla náklady na vnitrostátní dopravu. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany vyvážejících vývozců Komise vycházela z informací o nákladech na vnitrostátní dopravu, které poskytl žadatel.

#### 3.2.6.2. Pracovní síla

- (132) Statistiky MOP poskytly informace o měsíčních mzdách ve výrobním sektoru a o délce týdenní pracovní doby v Mexiku v období přezkumného šetření. Žadatel tvrdil, že dostupné údaje pro Jihoafrickou republiku by měly být upraveny o inflaci pomocí indexu spotřebitelských cen nebo indexů mzdových nákladů ve výrobním odvětví, které zveřejňuje South African Reserve Bank. Jelikož však Komise rozhodla, že jako vhodnou reprezentativní zemi použije Mexiko, pro které jsou tyto údaje k dispozici, stalo se toto tvrzení bezpředmětným.

#### 3.2.6.3. Elektrická energie

- (133) Cena elektřiny byla snadno dostupná ve zprávě Doing Business 2018. Tato zpráva určila cenu za kWh v Mexiku za použití standardizované metodiky.
- (134) Alternativně Komise zvažovala použít sazby za elektřinu zveřejňované výrobcí a distributory elektrické energie v Mexiku. Dominantním dodavatelem elektrické energie v Mexiku je státem vlastněná společnost CFE (Comisión Federal de Electricidad).
- (135) Žadatel tvrdil, že náklady na elektřinu uvedené ve zprávě Doing Business 2018 se zdají být v porovnání s většinou zemí uměle snížené, a navrhl proto použít sazby platné v oblasti, kde byl výrobek, který je předmětem přezkumu, vyroben s ohledem na možné úpravy o zdroj dodávek, zvláštní poplatky a DPH.
- (136) Žadatel neposkytl dostatečné důkazy prokazující, že takové úpravy o DPH, zvláštní poplatky a zdroje dodávek jsou skutečně nutné a použitelné na čínské vyvážející vývozce. Komise proto toto tvrzení zamítla a rozhodla, že použije nekomplexnější a jednoznačné údaje ze zprávy Doing Business 2018.

#### 3.2.6.4. Zemní plyn

- (137) Cena zemního plynu v Mexiku je dostupná ve statistické databázi, kterou spravuje Komise pro energetickou regulaci (Comisión Reguladora de Energía). Poskytnuté údaje jsou za měsíce červenec až prosinec 2017.
- (138) Žadatel tvrdil, že v případě Jihoafrické republiky by bylo možné použít dovozní ceny za tunu zkapalněného zemního plynu (kód HS 2711 11) získané z databáze GTA a následně je převést na cenu za gigajoule. Jelikož Komise rozhodla, že jako reprezentativní zemi použije Mexiko, pro které jsou tyto údaje k dispozici, toto tvrzení zamítla.

#### 3.2.6.5. Stlačený vzduch

- (139) Kromě činitelů výroby označených v poznámce ze dne 13. dubna 2018 žadatel informoval Komisi, že při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu, se používá stlačený vzduch. Tento stlačený vzduch se nakupuje ve formě zkapalněného vzduchu.
- (140) Komise určila, že vhodný kód HS pro zkapalněný vzduch je 2853 90. Tento kód HS však zahrnuje i řadu jiných chemických látek. Z vnitrostátního celního sazebníku Mexika vyplývá, že žádná další, podrobnější klasifikace neexistuje. Údaje získané z databáze GTA by proto obsahovaly dovoz jiných anorganických sloučenin (včetně destilované vody nebo vodivostní vody a vody podobné čistoty) a amalgamy, jiné než amalgamy vzácných kovů.
- (141) Z důvodů popsaných v předchozím bodě odůvodnění Komise považovala použití databáze GTA za nevhodné. Je třeba poznamenat, že na stlačený vzduch připadá nevýznamná část výrobních nákladů na tunu hotového výrobku. Aby bylo možné náležitě zohlednit tyto náklady ve výpočtu nezkreslené běžné hodnoty, zvýšila Komise nezkreslené výrobní náklady (povlakové materiály, pracovní síla, energie a voda) o určité procento rovnající se podílu stlačeného vzduchu na výrobních nákladech poskytnutých žadatelem. Komise měla za to, že tato metoda přiměřeně odrážela podíl stlačeného vzduchu na celkových výrobních nákladech v rámci početně zjištěné běžné hodnoty.

#### 3.2.6.6. Voda

- (142) O výši poplatků za vodu se v Mexiku rozhoduje na obecní úrovni. CONAGUA (Comisión Nacional del Agua), což je vládní orgán pro regulaci vody v Mexiku, mimoto zveřejňuje statistiky o vodě v Mexiku, které rovněž poskytují přehled cen vody pro průmyslové použití ve vybraných obcích. Nejnovější vydání je však z roku 2016 a obsahuje údaje za rok 2015.
- (143) Aby bylo možné použít ceny platné během období přezkumného šetření, Komise proto použila poplatky za vodu v Mexico City. Tyto ceny jsou snadno dostupné v daňovém zákoníku distriktu hlavního města ve znění z prosince 2016 a byly platné od 1. ledna 2017.

#### 3.2.6.7. Výpočty

- (144) Aby určila početně zjištěnou běžnou hodnotu, Komise postupovala v následujících dvou krocích.
- (145) Zaprvé, Komise určila nezkreslené výrobní náklady. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany vyvážejících výrobců Komise poté vynásobila faktory použití pro materiály, pracovní sílu, energii a vodu zaznamenané na úrovni výrobního procesu žadatele nezkreslenými náklady na jednotku zaznamenanými v reprezentativní zemi, Mexiku. U těch činitelů výroby, pro které žadatel neposkytl přesné faktory použití (zejména pomocné látky a stlačený vzduch), Komise mimoto uplatnila na nezkreslené přímé výrobní náklady určité procento rovnající se podílu těchto činitelů výroby na výrobních nákladech, který uvedl žadatel.
- (146) Zadruhé, na výrobní náklady určené výše uplatnila Komise výrobní režii, prodejní, režijní a správní náklady a zisk společnosti Ternium S.A. Mexico. Tyto údaje byly zjištěny na základě výroční zprávy společnosti Ternium S.A. Mexico za rok 2017 a byly vyjádřeny v procentech takto:

- (147) výrobní režie <sup>(80)</sup> ve výši 14,12 % uplatněná na výrobní náklady (zahrnující spotřebu materiálů, práce, energie a vody);
- (148) prodejní, režijní a správní náklady <sup>(81)</sup> ve výši 12,56 % uplatněné na součet výrobních nákladů a výrobní režie;
- (149) zisk <sup>(82)</sup> ve výši 15,09 % uplatněný na součet výrobních nákladů, výrobní režie a prodejních, režijních a správních nákladů.
- (150) Na tomto základě Komise početně zjistila běžnou hodnotu pro každý druh výrobku na základě ceny ze závodu s souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení. Vzhledem k tomu, že žádný vyvážející výrobce nespoupracoval, byla běžná hodnota určena na celostátním základě, a nikoli pro každého vývozce a výrobce zvlášť.

### 3.2.7. Vývozní cena

- (151) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínských vyvážejících výrobců byla vývozní cena určena na základě údajů Eurostatu o cenách CIF upravených na ceny ze závodu.

### 3.2.8. Srovnání a dumpingová rozpětí

- (152) Komise porovнала početně zjištěnou běžnou hodnotu v souladu s čl. 2 odst. 6a písm. a) základního nařízení s vývozní cenou na základě ceny ze závodu.

### 3.2.9. Závěr

- (153) Na tomto základě činil vážený průměr dumpingového rozpětí, vyjádřený jako procentní podíl z ceny CIF na hranici Unie před proclením, 134 %.
- (154) Komise proto dospěla k závěru, že dumping během období přezkumného šetření přetrvával.

## 3.3. Pravděpodobnost obnovení dumpingu ze strany ČLR

- (155) Jak bylo uvedeno výše, bylo zjištěno, že dovoz oceli s organickým povlakem z ČLR během období přezkumného šetření byl dumpingový, avšak úroveň dovozu byla poměrně omezená. V zájmu úplnosti Komise rovněž zkoumala pravděpodobnost obnovení dumpingu, pokud by byla opatření zrušena. Navíc byly analyzovány tyto prvky: vývozní kapacita a rezervní kapacita v ČLR, cenová politika vyvážejících výrobců v ČLR na jiných trzích, dostupnost jiných trhů a atraktivita trhu Unie.

### 3.3.1. Vývoz do třetích zemí

- (156) V období přezkumného šetření objem dovozu oceli s organickým povlakem z ČLR do Unie, ačkoli byl, jak bylo konstatováno v 36. bodě odůvodnění, považován za reprezentativní, byl docela malý (zhruba 0,1 % celkové spotřeby v Unii). Komise se proto rozhodla analyzovat také údaje týkající se prodeje oceli s organickým povlakem z ČLR do třetích zemí s cílem potvrdit zjištění o přetrvávání dumpingu. Výpočty týkající se dumpingu byly provedeny s použitím cen prodeje do třetích zemí založených na čínských vývozních statistikách.

#### 3.3.1.1. Běžná hodnota

- (157) Běžná hodnota pro posouzení dumpingu z ČLR do třetích zemí byla určena v souladu s 37. až 150. bodem odůvodnění.

<sup>(80)</sup> Včetně oprav a údržby, bezpečnostních služeb, pojištění a kancelářských výdajů, jak je uvedeno v poznámce 6 – Náklady na prodej, s. 79 výroční zprávy za rok 2017.

<sup>(81)</sup> Uvedené v poznámce 7 – Prodejní, režijní a správní náklady, s. 80 a včetně jiných provozních výnosů (nákladů) uvedených v poznámce 9, s. 81 a jiných finančních příjmů (nákladů) uvedených v poznámce 10, s. 81 výroční zprávy za rok 2017.

<sup>(82)</sup> Uvedené v konsolidované výsledovce, s. 45 výroční zprávy za rok 2017.

### 3.3.1.2. Vývozní cena

- (158) Jelikož neexistovala spolupráce ze strany čínských výrobců, byla vývozní cena do třetích zemí založena na údajích z čínské vývozní databáze, které poskytl žadatel. Od těchto údajů uvedených v databázi v cenách FOB Komise odečetla náklady spojené s manipulací v přístavu a náklady na vnitrostátní dopravu v Číně, odhadnuté žadatelem, a vypočetla vývozní cenu vyjádřenou jako cena ze závodu.

### 3.3.1.3. Srovnání

- (159) Komise porovnávala početně zjištěnou běžnou hodnotu s vývozní cenou do jiných zemí než Unie vyjádřenou jako cena ze závodu.

### 3.3.1.4. Dumpingové rozpětí

- (160) Z výše uvedeného srovnání vyplynulo celostátní dumpingové rozpětí pro vývoz do všech třetích zemí (kromě Unie) ve výši 118 %, přičemž celostátní dumpingové rozpětí pro vývoz na pět nejdůležitějších vývozních trhů (Indie, Filipíny, Ruská federace, Jižní Korea a Vietnam) se pohybovala od 112 % do 160 %. To dále potvrdilo, že dumpingové rozpětí určené pro vývoz do Unie bylo, nehlédě na velmi malý objem prodeje, přiměřené.

### 3.3.2. Výrobní kapacita a volná kapacita v ČLR

- (161) Kvůli nedostatečné spolupráci byly výrobní kapacita a volná kapacita v ČLR stanoveny v souladu s článkem 18 základního nařízení na základě dostupných údajů, a zejména informací poskytnutých žadatelem.
- (162) Výrobní kapacita v ČLR podstatně převyšovala stávající objem výroby. Podle údajů Čínského sdružení železa a oceli (CISA) výrobní kapacita oceli s barevnou povrchovou úpravou v roce 2013 činila 40 milionů tun. Při objemu výroby na úrovni 7,5 milionu tun dosáhlo využití kapacity jen přibližně 20 %. Pokud by opatření byla zrušena, čínští výrobci by měli volnou kapacitu odhadovanou na 32,5 milionu tun, tedy dostatečnou na to, aby dumpingovou ocelí s organickým povlakem zaplavili trh Unie, kde spotřeba činí 4,5 milionu tun.
- (163) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k závěru, že kdyby byla opatření zrušena, disponují čínští vyvážející výrobci dostatečnou volnou kapacitou, kterou by mohli využít k výrobě oceli s organickým povlakem na vývoz na trh Unie.

### 3.3.3. Dostupnost jiných trhů

- (164) Opatření na ochranu obchodu před čínským vývozem oceli s organickým povlakem jsou zavedena v Indii, Malajsii, Pákistánu, Turecku a Vietnamu, což dokládá stejný druh cenové politiky, jaký byl zaznamenán u čínského vývozu do Unie.
- (165) Komise proto dospěla k závěru, že pokud by byla stávající opatření zrušena, je pravděpodobné, že by čínští vyvážející výrobci přeměrovali vývoz do Unie za dumpingové ceny.

### 3.3.4. Atraktivita trhu Unie

- (166) Během období přezkumného šetření byly prodejní ceny Unie o 194–338 EUR za tunu oceli s organickým povlakem (neboli o 28–59 %) vyšší než ceny CIF čínského vývozu na pět hlavních vývozních trhů, jak bylo popsáno v 160. bodě odůvodnění. Byly také o 211–226 EUR za tunu oceli s organickým povlakem (neboli o 31–33 %) vyšší než průměrná cena CIF čínského vývozu do všech třetích zemí (kromě Unie). Čínský vývoz na pět nejdůležitějších vývozních trhů v období přezkumného šetření představoval 48 % spotřeby v Unii.
- (167) A tedy, pokud by byla opatření zrušena, mohli by čínští vyvážející výrobci potenciálně přeměrovat vývoz podstatného objemu oceli s organickým povlakem ze třetích zemí na trh Unie.

### 3.3.5. Závěr ohledně pravděpodobnosti obnovení dumpingu

- (168) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem Komise rovněž dospěla k závěru, že bez ohledu na to, zda během období přezkumného šetření docházelo k dumpingu, je velmi pravděpodobné, že bude dumping obnoven v případě, že opatření pozbydou platnosti.

### 3.4. Celkové závěry ohledně pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu

- (169) Šetření ukázalo, že čínský dovoz na trh Unie během období přezkumného šetření nadále probíhal za dumpingové ceny. Nehledě na nízký objem dovozu odpovídají zjištěná dumpingová rozpětí těm rozpětím, která byla zaznamenána při zkoumání čínského vývozu do třetích zemí. S ohledem na prvky zkoumané v oddílech 3.3.2 až 3.3.4 dospěla Komise k závěru, že je vysoce pravděpodobné, že kdyby opatření pozbyla platnosti, čínští výrobci by vyváželi značné množství oceli s organickým povlakem do Unie za dumpingové ceny. Existují tak důkazy o pravděpodobnosti přetrvávání dumpingu.
- (170) Alternativně Komise každopádně také zjistila, že existují důkazy, že v případě, že opatření pozbydou platnosti, bude dumping pravděpodobně obnoven. Volná kapacita v ČLR byla v období přezkumného šetření v porovnání se spotřebou v Unii velmi významná. Jiné trhy mimoto měly vůči dovozu výrobku, který je předmětem přezkumu, z ČLR zavedena antidumpingová opatření. Tato cenová politika čínských vývozu na trzích třetích zemí naznačuje pravděpodobnost přetrvávání dumpingového vývozu do Unie, kdyby opatření pozbyla platnosti. Atraktivita trhu Unie, pokud jde o jeho velikost a ceny, a skutečnost, že jiné trhy jsou kvůli antidumpingovým opatřením stále uzavřené, tedy naznačují, že kdyby opatření pozbyla platnosti, čínský vývoz a volná kapacita by byly pravděpodobně přesměrovány na trh Unie. Komise proto dospěla k závěru, že je velmi pravděpodobné, že zrušení antidumpingových opatření by mělo za následek zvýšení dovozu oceli s organickým povlakem z ČLR do Unie za dumpingové ceny.
- (171) S ohledem na výše uvedené skutečnosti dospěla Komise k závěru, že pozbytí platnosti antidumpingových opatření by pravděpodobně vedlo k přetrvání a v každém případě k obnovení dumpingu.

## 4. ÚJMA

### 4.1. Výroba v Unii a výrobní odvětví Unie

- (172) Během období přezkumného šetření vyrábělo ocel s organickým povlakem více než 20 známých výrobců v Unii, někteří z nich byli navzájem ve spojení. Několik z těchto výrobců patřilo k ocelářským skupinám.
- (173) Na základě odpovědí na dotazník, jež zaslali výrobci v Unii zařazení do vzorku, a údajů předložených žadatelem byla celková výroba v Unii během období přezkumného šetření odhadnuta na 4 752 003 tun. Výrobci v Unii, kteří představují celkovou výrobu Unie, tvoří výrobní odvětví Unie ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.

### 4.2. Spotřeba v Unii

- (174) Šetření zjistilo, že část výrobního odvětví Unie používá svou výrobu pro vlastní spotřebu, tj. výrobky byly často pouze předány (bez faktury) a/nebo dodány za transferové ceny v rámci jedné společnosti nebo skupiny společností k dalšímu navazujícímu zpracování. V zájmu získání co nejuplněnějšího obrazu o situaci ve výrobním odvětví Unie byly shromážděny a analyzovány údaje o veškeré činnosti související s ocelí s organickým povlakem.
- (175) Stejně jako v původním šetření (68. a 69. bod jeho odůvodnění) se mělo za to, že ekonomické ukazatele jako výroba, kapacita, využití kapacity, investice, zásoby, zaměstnanost, produktivita, mzdy a schopnost opatřit si kapitál se odvíjejí od celé činnosti bez ohledu na to, zda se jedná o výrobu určenou pro vlastní spotřebu nebo pro prodej na volném trhu. Ukazatele jako objem prodeje a prodejní ceny na trhu Unie, podíl na trhu, růst, objem vývozu a vývozní ceny se však zaměřují na situaci převládající na volném trhu (a jsou z nich tedy vyloučeny činnosti zaměřené na závislý prodej a vlastní spotřebu). Ukazatele újmy byly tedy upraveny o známé použití pro vlastní spotřebu a o prodej v rámci výrobního odvětví Unie, a použití pro vlastní spotřebu a prodej byly analyzovány zvlášť.

- (176) Spotřeba v Unii byla stanovena na základě i) dovozních statistik na úrovni kódů TARIC, jež používají informace shromážděné na základě čl. 14 odst. 6 základního nařízení, a ii) údajů o objemu prodeje výrobního odvětví Unie (včetně operací souvisejících se závislým prodejem a vlastní spotřebou) v Unii předložených žadatelem. Tyto údaje o objemu prodeje, pokud jde o výrobce v Unii zařazené do vzorku, byly porovnávány a v případě potřeby aktualizovány v důsledku inspekcí na místě provedených v jejich prostorách.
- (177) Spotřeba v Unii se během posuzovaného období vyvíjela takto:

Tabulka 2

	2014	2015	2016	OPŠ
Spotřeba v Unii (v tunách)	3 840 088	3 965 150	4 375 791	4 525 677
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	103	114	118

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník a databáze podle čl. 14 odst. 6.

- (178) V průběhu posuzovaného období se spotřeba v Unii zvýšila o 18 %.

#### 4.3. Dovoz z Číny do Unie

- (179) Komise stanovila objem dovozu a ceny na základě statistik dovozu na úrovni kódů TARIC s využitím informací shromážděných na základě čl. 14 odst. 6 základního nařízení.

##### 4.3.1. Objem a podíl na trhu

- (180) Dovoz z Číny do Unie se během posuzovaného období vyvíjel takto:

Tabulka 3

Dovoz z Číny	2014	2015	2016	OPŠ
Objem dovozu (v tunách)	5 619	4 217	2 958	6 338
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	75	53	113
Podíl na trhu (v %)	0,1	0,1	0,1	0,1

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

- (181) Během posuzovaného období byl objem dovozu z ČLR malý. Čínský podíl na trhu v posuzovaném období mírně kolísal a v období přezkumného šetření činil 0,1 %.
- (182) Dovoz od zavedení prozatímních antidumpingových opatření v září 2012 zůstával na nízké úrovni. Lze předpokládat, že tato nízká úroveň je výsledkem platných antidumpingových opatření.

##### 4.3.2. Cena a cenové podbízení

- (183) Cena dovozu z Číny do Unie se během posuzovaného období vyvíjela takto:

Tabulka 4

Dovoz z Číny	2014	2015	2016	OPŠ
Průměrná dovozní cena (EUR/t)	341	747	697	637
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	219	204	187

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

- (184) Během posuzovaného období se ceny čínského dovozu zvýšily o 87 %. Lze důvodně předpokládat, že tento trend je přinejmenším částečně důsledkem rostoucích cen surovin.
- (185) Průměrné ceny prodeje spolupracujících výrobců v Unii pro odběratele na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, byly porovnány s průměrnými cenami dovozu z Číny. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínských vyvážejících výrobců nebylo možné provést spolehlivá srovnání podle druhů výrobku a pro stanovení průměrné čínské vývozní ceny byly použity dovozní statistiky výrobku, který je předmětem přezkumu, jako celku. Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany dovozců, kteří nejsou ve spojení, v tomto přezkumu před pozbytím platnosti byly použity odhady výše úpravy o náklady po dovozu.
- (186) Z porovnání provedeného na základě této metody vyplynulo, že dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu, se během období přezkumného šetření podbízel cenám výrobního odvětví Unie o 27,8 % (tj. úroveň velmi podobná podbízení, které bylo zjištěno při původním šetření).
- (187) Analýza čínských cen vývozu na ostatní třetí trhy navíc prokázala, že Čína prodávala na některých svých hlavních vývozních trzích za ceny podobné cenám vývozu do Unie, nebo někdy dokonce za ceny nižší, což tudíž podporuje závěr, že se stávající úroveň čínských cen podbízí prodejním cenám výrobního odvětví Unie na trhu Unie.

#### 4.4. Dovoz ze třetích zemí do Unie

- (188) V tabulce 5 je zobrazen vývoj dovozu ze třetích zemí během posuzovaného období do Unie, a to z hlediska objemu a podílu na trhu, jakož i z hlediska průměrné ceny tohoto dovozu.

Tabulka 5

	2014	2015	2016	OPŠ
Objem dovozu z Indie (v tunách)	191 015	136 208	152 511	247 237
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	71	80	129
Podíl na trhu %	5,0	3,4	3,5	5,5
Průměrná cena (EUR/tuna)	755	770	680	818
Objem dovozu z Korejské republiky (v tunách)	155 634	131 959	184 637	222 448
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	85	119	143
Podíl na trhu %	4,0	3,3	4,2	4,9
Průměrná cena (EUR/tuna)	899	934	785	925
Objem dovozu z jiných třetích zemí	117 938	113 679	134 352	201 981
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	96	114	171
Podíl na trhu %	3,1	2,9	3,1	4,5
Průměrná cena (EUR/tuna)	793	798	714	838

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

- (189) Objem dovozu ze třetích zemí za posuzované období vzrostl a jeho podíl na trhu dosáhl 14,8 %. Většina z tohoto dovozu pocházela z Indie a Koreje, po nich následovaly Turecko a Tchaj-wan.
- (190) Průměrná cena dovozu ze třetích zemí byla celkově vyšší než průměrné ceny, za které přicházel do Unie dovoz z Číny. V závislosti na konkrétním roce byla průměrná cena dovozu ze třetích zemí buď vyšší, nebo nižší než průměrné prodejní ceny výrobců Unie v Unii.

#### 4.5. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

- (191) Podle čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnovalo zkoumání dopadu dumpingového dovozu na výrobní odvětví Unie posouzení všech hospodářských faktorů a ukazatelů, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie v průběhu posuzovaného období.
- (192) Makroekonomické ukazatele (výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, zaměstnanost, produktivita, růst, velikost dumpingového rozpětí a zotavení z dřívějšího dumpingu) byly posouzeny na úrovni celého výrobního odvětví Unie. Posouzení bylo založeno na informacích poskytnutých žadatelem, porovnaných s ověřenými odpověďmi na dotazník výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (193) Analýza mikroekonomických ukazatelů (zásoby, prodejní ceny, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic, schopnost opatřit si kapitál, mzdy) byla provedena na úrovni výrobců v Unii, kteří byli zařazeni do vzorku. Hodnocení vycházelo z jejich informací, které byly řádně ověřeny během inspekce na místě.
- (194) Vzhledem k tomu, že jednu ze tří společností zařazených do vzorku žadatel nezastupuje, jsou v souladu s článkem 19 základního nařízení údaje v tabulkách 9 až 14 uvedeny v rozpětích, aby byla zachována důvěrnost citlivých obchodních informací.

##### 4.5.1. Makroekonomické ukazatele

###### 4.5.1.1. Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

- (195) V posuzovaném období se výroba, výrobní kapacita a využití kapacity výrobního odvětví Unie vyvíjely takto:

Tabulka 6

	2014	2015	2016	OPŠ
Výroba (v tunách)	4 402 079	4 404 178	4 769 698	4 752 003
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	108	108
Výrobní kapacita (v tunách)	5 076 892	5 113 417	5 361 693	5 339 200
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	101	106	105
Využití kapacity %	87	86	89	89

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.

- (196) V posuzovaném období se mírně zvýšily objem výroby (+8 %) a výrobní kapacity (+5 %), zatímco využití kapacity se zvýšilo o 2 % a dosáhlo 89 %.

###### 4.5.1.2. Objem prodeje a podíl na trhu v Unii

- (197) Prodej výrobního odvětví Unie (včetně operací souvisejících s vlastní spotřebou) v Unii se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 7

	2014	2015	2016	OPŠ
Objem prodeje (v tunách)	3 369 883	3 579 087	3 901 334	3 847 673
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	106	116	114
Podíl na trhu (v % spotřeby Unie)	87,6	90,2	89,1	84,9

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.



(198) Prodej výrobního odvětví Unie na trhu Unie se v posuzovaném období zvýšil o 14 %.

(199) Podíl výrobního odvětví Unie na trhu během posuzovaného období klesl na 84,9 %.

#### 4.5.1.3. Zaměstnanost a produktivita

(200) Úroveň zaměstnanosti a produktivita ve výrobním odvětví Unie se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 8

	2014	2015	2016	OPŠ
Počet zaměstnanců (v přepočtu na plný pracovní úvazek)	5 667	5 685	5 938	6 021
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	105	106
Produktivita (v tunách na zaměstnance)	777	775	803	789
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	103	102

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.

(201) Zaměstnanost i produktivita pracovních sil výrobního odvětví Unie, měřená jako objem výroby (v tunách) na zaměstnanou osobu a rok, v posuzovaném období vzrostly. Tato zvýšení jsou odrazem celkového růstu objemu výroby a prodeje.

#### 4.5.1.4. Růst

(202) Výrobnímu odvětví Unie se podařilo využít růstu na trhu Unie, i když zařízení, jež byla více postižena nižším využitím kapacity zaznamenaným během původního šetření, jsou dosud ve fázi obnovy. Výrobní odvětví Unie si po celé posuzované období udržovalo významný podíl na trhu.

#### 4.5.1.5. Rozsah dumpingu a překonání účinků dřívějšího dumpingu

(203) V období přezkumného šetření pokračoval dumping na značné úrovni, jak bylo vysvětleno v oddíle 3 výše. Je třeba poznamenat, že čínští výrobci se ve značné míře podbízelí prodejním cenám výrobního odvětví Unie a že výrobní odvětví Unie se dosud nachází v nestabilní situaci.

(204) Jelikož objem dumpingového dovozu z Číny byl mnohem nižší než v období původního šetření, dospěla Komise k závěru, že dopad velikosti dumpingového rozpětí na výrobní odvětví Unie byl méně výrazný než při původním šetření.

#### 4.5.2. Mikroekonomické ukazatele

##### 4.5.2.1. Zásoby

(205) Zásoby výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 9

	2014	2015	2016	OPŠ
Zásoby (v tunách)	68 500– 71 500	52 000– 55 000	72 000– 75 000	83 000– 86 000
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	77	106	120

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (206) Zásoby výrobců v Unii se v posuzovaném období zvýšily. Tento ukazatel však pro posouzení ekonomické situace výrobců v Unii není považován za příliš relevantní. Ocel s organickým povlakem se většinou vyrábí na objednávku. Zásoby v každém případě představovaly během období přezkumného šetření pouze asi 2 % celkového prodeje.

#### 4.5.2.2. Průměrné jednotkové prodejní ceny v Unii a výrobní náklady

- (207) Průměrné jednotkové prodejní ceny pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení, a průměrné jednotkové výrobní náklady výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 10

	2014	2015	2016	OPŠ
Průměrná jednotková prodejní cena pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení (v EUR za tunu)	805–820	760–775	740–755	895–910
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	94	92	111
Jednotkové výrobní náklady (v EUR za tunu)	800–850	750–800	650–730	850–900
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	94	87	106

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (208) V období přezkumného šetření se výrobnímu odvětví Unie podařilo zvýšit své prodejní ceny o 11 %. Po poklesu cen v období 2014–2015 a poté v období 2015–2016 ceny v období 2016–2017 opět rostly. Tyto poklesy i tento růst úzce souvisí se změnami cen surovin.

#### 4.5.2.3. Ziskovost a peněžní tok

Tabulka 11

	2014	2015	2016	OPŠ
Ziskovost %	– 1,5–0	– 0,5–1	2,5–4	3,5–5
<i>Index (2014 = 100)</i>	– 100	101	413	506

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (209) Komise stanovila ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku tak, že čistý zisk před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, vyjádřila jako procentní podíl z obrátu tohoto prodeje. Čistý peněžní tok je schopnost výrobců v Unii financovat svoji činnost z vlastních zdrojů.
- (210) V průběhu posuzovaného období přestalo výrobní odvětví Unie vykazovat ztráty. Zlepšení ziskovosti jednoznačně souviselo s tím, že výrobní odvětví Unie dokázalo v letech po zavedení původních opatření zvýšit svůj prodej a objem výroby, jakož i prodejní ceny. Ziskovost však zůstávala nižší než cílový zisk, který byl v původním šetření považován za přiměřený a udržitelný (tj. 6,7 %).

Tabulka 12

	2014	2015	2016	OPŠ
Peněžní tok (v EUR)	– 18 000 000– (– 15 000 000)	28 000 000– 31 000 000	30 000 000– 34 000 000	34 000 000– 37 000 000
<i>Index (2014 = 100)</i>	– 100	273	295	311

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (211) Vývoj peněžního toku během posuzovaného období odráží hlavně vývoj celkové ziskovosti výrobního odvětví Unie.

#### 4.5.2.4. Investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál

Tabulka 13

	2014	2015	2016	OPŠ
Investice (v EUR)	12 000 000– 17 000 000	20 000 000– 25 000 000	27 000 000– 32 000 000	25 000 000– 30 000 000
Index (2014 = 100)	100	159	200	180
Návratnost investic (čistá aktiva) %	– 2,2	0,0	7,0	11,0

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (212) Výrobní odvětví Unie, vysoce kapitálově náročné, v posuzovaném období provádělo pravidelné investice zaměřené na optimalizaci a modernizaci stávajících výrobních strojů. Významné investice rovněž byly činěny s cílem vyhovět právním požadavkům na ochranu životního prostředí a zvýšení bezpečnosti. V závislosti na jednotlivých společnostech byly prováděny investice zaměřené na snížení nákladů, optimalizaci spotřeby energie a/nebo také na reorganizaci zařízení, jež byla negativně postižena nižším využitím kapacity zaznamenaném v období původního šetření.
- (213) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. Návratnosti investic během posuzovaného období kopírovala trend ziskovosti.
- (214) Schopnost opatřit si investice se od uložení opatření zlepšila.

#### 4.5.2.5. Mzdy

Tabulka 14

	2014	2015	2016	OPŠ
Mzdové náklady na zaměstnance (v EUR)	63 000– 72 000	63 000– 72 000	64 000– 73 000	64 000– 73 000
Index (2014 = 100)	100	101	102	102

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (215) Průměrná výše mezd se v posuzovaném období poněkud zvýšila, ale méně než jednotkové výrobní náklady.

#### 4.6. Závěr

- (216) Z analýzy újmy je patrné, že se situace výrobního odvětví Unie v posuzovaném období zlepšila. Uložení konečných antidumpingových opatření v březnu 2013 umožnilo výrobnímu odvětví Unie se pomalu, ale vytrvale zotavovat ze škodlivých účinků dumpingu. O tom, že opatření výrobnímu odvětví Unie významně prospěla, svědčí mimo jiné růst objemu výroby a prodeje v Unii, kladný peněžní tok a návratnost investic, prodejní ceny celkově vyšší než jednotkové výrobní náklady, minimální růst mzdových nákladů a výrazně zlepšená ziskovost.
- (217) Avšak i když se výrobní odvětví Unie do značné míry zotavilo z minulé újmy a zdá se, že je na správné cestě k dalšímu zlepšení svého stavu v dlouhodobé perspektivě, nachází se stále v nestabilní situaci v důsledku omezené ziskovosti, která dosud nedosahuje cílového zisku.

### 5. PRAVDĚPODOBNOST OBNOVENÍ ÚJMY

- (218) Jak bylo uvedeno v oddíle 4.6 výše, výrobní odvětví Unie do značné míry zotavilo z minulé újmy způsobené čínským dumpingovým dovozem. Tento oddíl bude nicméně zkoumat, zda se nejistá situace výrobního odvětví Unie bude dále zhoršovat a povede k obnovení podstatné újmy, kdyby opatření pozbyla platnosti.

### 5.1. Dopad předpokládaného objemu dovozu a vliv na ceny v případě zrušení opatření

- (219) Pokud by opatření byla zrušena, lze očekávat, že objem dovozu z Číny prudce vzroste. Připomíná se, že dovoz v období původního šetření činil více než 702 000 tun, zatímco v období přezkumného šetření činil 6 338 tun.
- (220) Nadbytečná kapacita výroby oceli v Číně je jednoznačně prokázána<sup>(83)</sup>. Žadatel předložil údaje z databáze Plantfacts, z nichž vyplývá, že kapacita výroby oceli s organickým povlakem v Číně činí 7 milionů tun (tj. více než čtyřnásobek zjevné spotřeby oceli s organickým povlakem v Číně). To vypadá jako střízlivý odhad. Žadatel rovněž poskytl podrobné informace z roku 2013, podle nichž Čínské sdružení železa a oceli zveřejnilo údaj, že kapacita výroby oceli s barevnou povrchovou úpravou byla v uvedeném roce téměř 40 milionů tun.
- (221) Ačkoli objem čínského vývozu do Unie po uložení původních opatření prudce klesl, čínští výrobci vyrábějí významný objem výrobku, který je předmětem přezkumu, a více než 80 % z něj vyvázejí. Podle údajů zveřejněných Světovým sdružením výrobců oceli (World Steel Association) vyráběla Čína v letech 2013–2014 více než 8 milionů tun oceli s organickým povlakem za rok. Jedna ze společností podporujících stížnost poskytla údaje z bulletinu China Metallurgical Newsletter, který vydávají Čínský výzkumný ústav pro informace a standardizaci v metalurgii a Rada pro metalurgii Čínské rady pro rozvoj mezinárodního obchodu, z nichž vyplývá, že v letech 2015–2017 vyrobila Čína přibližně 8 milionů tun oceli s organickým povlakem za rok. Podle stejného podání tohoto žadatele se odhaduje, že v období 2015–2017 se čínská zjevná spotřeba oceli s organickým povlakem pohybovala v rozmezí 1–1,8 milionu tun za rok.
- (222) Jakkoli však jsou vývozní trhy pro čínský průmysl tak důležité, čelí Čína v přístupu na ně čím dál větším obtížím. V letech 2016–2018 země jako Indie, Malajsie, Vietnam, Pákistán nebo Turecko uložily opatření na ochranu obchodu, jež se dotýkají oceli s organickým povlakem pocházející z Číny. Pokud jde o USA, od ledna 2018 podléhá ocel (včetně oceli s organickým povlakem) z mnoha zemí původu včetně Číny cla v sazbě 25 %<sup>(84)</sup>.
- (223) Unie je po asijských trzích a trzích Severní a Střední Ameriky největším trhem oceli s organickým povlakem.
- (224) Z čínské databáze vyplývá, že Čína v nedávné minulosti vyvážela významné objemy do zemí mimo Unii za nízké ceny. V roce 2017 byly čínské ceny FOB do Unie o 10,5 % vyšší než například ceny dovozu do Koreje, hlavního vývozního trhu pro tento výrobek. Během období přezkumného šetření byl objem vyvážený do zemí mimo Unii vyšší než celková výroba výrobního odvětví Unie a než zjevná spotřeba v Unii. Vzhledem k atraktivitě trhu Unie z hlediska cen, otevřenosti (na tento výrobek se nevztahuje žádné clo) a zvýšené zjevné spotřeby se má za to, že pokud by opatření byla ukončena, čínští vývozci by pravděpodobně znovu nasměrovali významné objemy oceli s organickým povlakem na lukrativnější trh Unie. Skutečnost, že Unie nedávno přijala ve vztahu k některým výrobkům z oceli ochranná opatření, na tomto závěru nic nemění. Objem dovozu je v rámci celních kvót stanoven na úrovních, jež Číně umožňují vyvázet významné množství oceli s organickým povlakem.
- (225) Kromě toho, jak bylo popsáno v oddíle 4.3.2, se ceny čínského dovozu na trh Unie v období přezkumného šetření výrazně podbízele cenám výrobců v Unii, zejména pokud se odečte vliv antidumpingového cla.
- (226) Na trhu s výrobky z oceli s organickým povlakem existuje velká cenová konkurence, jelikož se hospodářská soutěž uskutečňuje hlavně na základě cen. Potenciální tlak na ceny výrobního odvětví Unie dále prohlubuje to, že čínský prodej se, jak je uvedeno v žádosti, obvykle uskutečňuje v poměrně velkých množstvích. Jestliže se budou levné a dumpingové dovážené výrobky prodávat na trhu Unie ve významných množstvích, výrobci v Unii ztratí velké objemy prodeje. Schopnost opatřit si kapitál a investovat by mohla být narušena, pokud se ziskovost výrobců v Unii dále sníží nebo bude záporná.

### 5.2. Závěr

- (227) Komise proto dospěla k závěru, že zrušení opatření týkajících se dovozu z Číny by mělo pravděpodobně za následek obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

<sup>(83)</sup> Viz např. Globální fórum pro řešení nadbytku kapacity v ocelářství, *Ministerská zpráva*, 20. září 2018, [https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec\\_ministerial\\_report\\_2018.pdf](https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec_ministerial_report_2018.pdf), ve které čínskou nadměrnou kapacitu v tomto odvětví jako celku potvrdily všechny strany včetně Číny. S kapacitou výroby oceli ve výši 1 018,3 milionu tun v roce 2017 patří Číně největší podíl na celosvětové kapacitě (45 %, podle strany 42). Tabulka 1 zprávy dokládá, že Čína v období 2014–2017 snížila kapacitu o 10 %. Na straně 51 se uvádí, že Čína „stanovila jednoznačné cíle snížit nadměrnou kapacitu, to jest snížit v letech 2016–2020 kapacitu výroby surové oceli o 100–150 milionů tun“.

<sup>(84)</sup> Oddíl 232, *Tariffs on Aluminum and Steel* (Celní sazby na hliník a ocel), <https://www.cbp.gov/trade/programs-administration/entry-summary/232-tariffs-aluminum-and-steel>.

## 6. ZÁJEM UNIE

### 6.1. Úvod

- (228) V souladu s článkem 21 základního nařízení se zkoumalo, zda by zachování stávajících antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie jako celku. Určení zájmu Unie vycházelo z posouzení jednotlivých dotčených zájmů, tedy zájmů výrobního odvětví Unie na jedné straně a dovozců a dalších uživatelů na straně druhé.
- (229) Je třeba připomenout, že při původním šetření se usuzovalo, že zavedení opatření není proti zájmu Unie. Skutečnost, že stávající šetření je přezkumem, tedy analýzou situace, ve které jsou antidumpingová opatření již v platnosti, navíc umožňuje zhodnotit jakékoli nepřiměřené nežádoucí dopady, které by platná antidumpingová opatření na dotčené strany mohla mít.
- (230) Na tomto základě bylo zkoumáno, zda by navzdory závěrům o pravděpodobnosti pokračování dumpingu a obnovení újmy bylo možno dospět k závěru, že by nebylo v zájmu Unie v tomto konkrétním případě opatření zachovávat.

### 6.2. Zájem výrobního odvětví Unie

- (231) Šetření prokázalo, že kdyby opatření pozbyla platnosti, pravděpodobně by to mělo významný nepříznivý vliv na výrobní odvětví Unie. Situace výrobního odvětví Unie by se rychle zhoršila, pokud jde o nižší objem prodeje a prodejní ceny, což by vedlo k výraznému snížení ziskovosti. Pokračování opatření by výrobnímu odvětví Unie umožnilo dále využívat jeho potenciál na trhu Unie, kde existují rovné podmínky.
- (232) Zachování platnosti antidumpingových opatření je tedy v zájmu výrobního odvětví Unie.

### 6.3. Zájem dovozců

- (233) Jak bylo uvedeno v 12. bodě odůvodnění výše, bylo v tomto šetření kontaktováno devět známých dovozců, kteří byli vyzváni ke spolupráci. Žádný z nich se nepřihlásil a ani v tomto šetření nijak nespolupracoval.
- (234) Připomíná se, že v původním šetření bylo zjištěno, že případný negativní dopad uložení opatření na dovozce by vzhledem k jejich ziskům a zdrojům dodávek nebyl nepřiměřený.
- (235) V rámci stávajícího šetření neexistují ve spise žádné důkazy, které by naznačovaly opak, a lze proto potvrdit, že v současnosti platná opatření neměla žádný významný negativní dopad na finanční situaci dovozců a že zachování opatření nebude mít na ně nepatříčný nepříznivý vliv.

### 6.4. Zájem uživatelů

- (236) V rámci tohoto šetření bylo kontaktováno na šedesát známých uživatelů, kteří byli vyzváni ke spolupráci. Žádný z uživatelů se nepřihlásil a ani v tomto šetření nijak nespolupracoval.
- (237) Připomíná se, že v původním šetření předložilo odpovědi na dotazník deset uživatelů. Tehdy bylo zjištěno, že případný dopad uložení opatření na uživatele by vzhledem k jejich ziskům a zdrojům dodávek nebyl nepřiměřený.
- (238) V rámci stávajícího šetření neexistují ve spise žádné důkazy, které by naznačovaly, že platná opatření by je jakkoli negativně ovlivňovala. Žadatel ve skutečnosti předložil důkazy o tom, že klíčoví uživatelé v období přezkumu zaznamenali zlepšení ziskovosti. Podle údajů uvedených v žádosti nemají platná opatření citelný dopad na uživatele, protože ocel v organickém povlaku představuje zanedbatelnou část nákladů na navazující výrobky (např. 0,42 EUR z nákladů na výrobu pračky nebo 0,4 % investic do prázdné tovární budovy).
- (239) Na základě výše uvedených skutečností se vyvozuje závěr, že stávající platná opatření neměla významný negativní dopad na finanční situaci uživatelů a že zachování opatření nebude mít na ně nepatříčný nepříznivý vliv.

### 6.5. Závěr

- (240) Komise proto vyvozuje závěr, že není žádný přesvědčivý důvod vyplývající ze zájmu Unie, proti zachování konečných antidumpingových opatření uložených na dovoz pákových mechanismů pocházejících z ČLR.

## 7. ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

- (241) Z výše uvedeného vyplývá, že v souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení by měla být antidumpingová opatření uložená na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Číny zachována.
- (242) Pokud společnost následně změní název svého subjektu, může požádat o uplatnění této individuální antidumpingové celní sazby. Taková žádost musí být zaslána Komisi <sup>(85)</sup>. Žádost musí obsahovat veškeré příslušné informace umožňující prokázat, že změna nemá vliv na právo dané společnosti využívat celní sazbu, která se na ni vztahuje. Pokud změna názvu společnosti nemá vliv na její právo využívat celní sazbu, která se na ni vztahuje, oznámení o změně názvu by mělo být zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (243) Podle článku 109 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 <sup>(86)</sup> se v případech, kdy má být částka vrácena na základě rozsudku Soudního dvora Evropské unie, jako úroková sazba použije sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, uveřejněná v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie* a platná první kalendářní den každého měsíce.
- (244) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem, tj. plochých válcovaných výrobků z nelegované nebo legované oceli (kromě korozivzdorné oceli), které jsou opatřené barvou, lakované nebo potažené plastem alespoň na jedné straně, kromě tzv. „sendvičových panelů“, které se používají ve stavebnictví a sestávají ze dvou vnějších kovových plechů se stabilizačním jádrem z izolačního materiálu uprostřed, kromě výrobků se svrchním povlakem ze zinkového prachu (zinkový nátěr obsahující 70 % hmotnostních nebo více zinku) a kromě výrobků, jejichž podklad má kovový povlak z chromu nebo cínu, v současnosti kódů KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kódy TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 a 7226 99 70 91) a pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazba konečného antidumpingového cla, která se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením se pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi stanoví takto:

Společnost	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Union Steel China	0	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd a Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	26,1	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co., Ltd a Hangzhou P.R.P. T. Metal Material Company, Ltd.	5,9	B313
Angang Steel Company Limited	16,2	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	0	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	0	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co., Ltd.	16,2	B317
Changshu Everbright Material Technology Co., Ltd.	16,2	B318

<sup>(85)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

<sup>(86)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1).

Společnost	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co., Ltd.	16,2	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	0	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	16,2	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co., Ltd.	0	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co., Ltd.	0	B323
Jigang Group Co., Ltd.	16,2	B324
Maanshan Iron & Steel Company Limited	16,2	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	16,2	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	16,2	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co., Ltd.	16,2	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co., Ltd.	16,2	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co., Ltd.	16,2	B330
Wuhan Iron And Steel Company Limited	16,2	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co., Ltd.	0	B332
Xinyu Iron And Steel Co., Ltd.	0	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	16,2	B334
Všechny ostatní společnosti	13,6	B999

3. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

4. Komise může změnit odstavce 2 s cílem zařadit do něho nového vyvážejícího výrobce a přiřadit tomuto výrobcí příslušnou váženou průměrnou sazbu antidumpingového cla platnou pro spolupracující společnosti, které nebyly zahrnuty do vzorku pro původní šetření, pokud nový vyvážející výrobce v Čínské lidové republice poskytne Komisi dostatečné důkazy o tom, že:

- v období od 1. října 2010 do 30. září 2011 (období původního šetření) nevyvážel zboží popsané v odstavci 1 do Unie,
- není ve spojení s žádným vývozcem ani výrobcem v Čínské lidové republice, na něž se vztahují antidumpingová opatření uložená tímto nařízením, a
- po skončení období původního šetření buď skutečně vyvážel dotčený výrobek do Unie, nebo uzavřel neodvolatelný smluvní závazek vyvézt značné množství dotčeného výrobku do Unie.

5. Uplatnění individuálních sazeb antidumpingového cla stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno povinností předložit celním orgánům členských států platnou obchodní fakturu. Na obchodní fakturu musí být uvedeno prohlášení datované a podepsané odpovědným pracovníkem subjektu, který takovou fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „Já, níže podepsaný/á, potvrzuji, že (objem) určitých ocelí s organickým povlakem prodaných na vývoz do Evropské unie, pro které byla vystavena tato faktura, vyrobila společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) v (dotčená země). Prohlašuji, že údaje uvedené v této fakture jsou úplné a správné.“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“.

## Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. května 2019.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---



**PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2019/688****ze dne 2. května 2019,****kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle článku 18 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1037 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dovozem subvencovaných výrobků ze zemí, které nejsou členy Evropské unie <sup>(1)</sup> (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 18 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

**1. POSTUP****1.1. Platná opatření**

- (1) Rada prostřednictvím prováděcího nařízení Rady (EU) č. 215/2013 <sup>(2)</sup> uložila vyrovnávací clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „Čína“, „CLR“ nebo „dotčená země“). Současná vyrovnávací cla se pohybují v rozmezí od 13,7 % do 44,7 % (dále jen „původní opatření“). Na šetření, které vedlo k uložení původních opatření, se zde dále odkazuje jako na „původní šetření“.
- (2) Rada prostřednictvím prováděcího nařízení Rady (EU) č. 214/2013 <sup>(3)</sup> uložila konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Číny. Současná antidumpingová cla se pohybují v rozmezí od 0 % do 26,1 %.
- (3) Výše kombinovaných cel se pohybuje v rozmezí od 13,7 % do 58,3 %.

**1.2. Žádost o přezkum před pozbytím platnosti**

- (4) V návaznosti na zveřejnění oznámení o nadcházejícím ukončení platnosti platných vyrovnávacích opatření <sup>(4)</sup> obdržela Komise dne 13. prosince 2017 žádost o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti vyrovnávacích opatření podle článku 18 základního nařízení.
- (5) Žádost podal Evropský ocelářský svaz (dále jen „EUROFER“) jménem výrobců představujících více než 70 % celkové výroby určitých výrobků z oceli s organickým povlakem v Unii (dále jen „žadatel“).
- (6) Žadatel tvrdil, že pokud by vyrovnávací opatření pozbyla platnosti, vedlo by to pravděpodobně k přetrvání nebo obnovení subvencování a újmy působené výrobnímu odvětví Unie.

**1.3. Zahájení přezkumu před pozbytím platnosti**

- (7) Komise dospěla k závěru, že pro zahájení přezkumu před pozbytím platnosti existují dostatečné důkazy, a dne 14. března 2018 oznámila zveřejněním oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie* <sup>(5)</sup> (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) zahájení přezkumu před pozbytím platnosti vyrovnávacích opatření podle článku 18 základního nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 55.

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 215/2013 ze dne 11. března 2013 o uložení vyrovnávacího cla na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 73, 15.3.2013, s. 16).

<sup>(3)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 214/2013 ze dne 11. března 2013 o uložení konečného antidumpingového cla na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky a o konečném výběru uloženého prozatímního cla (Úř. věst. L 73, 15.3.2013, s. 1).

<sup>(4)</sup> Oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti některých antisubvenčních opatření (Úř. věst. C 188, 14.6.2017, s. 20).

<sup>(5)</sup> Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti vyrovnávacích opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. C 96, 14.3.2018, s. 21).

- (8) V souladu s čl. 10 odst. 7 základního nařízení oznámila Komise před zahájením přezkumu před pozbytím platnosti vládě ČLR (dále jen „čínská vláda“), že obdržela žádost o přezkum s náležitými podklady, a v souladu s čl. 10 odst. 7 základního nařízení vyzvala čínskou vládu ke konzultacím. Konzultace proběhly dne 9. března 2018, avšak nebylo dosaženo řešení na základě dohody.

#### 1.4. Souběžné šetření

- (9) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie* dne 14. března 2018 <sup>(6)</sup> oznámila Komise rovněž zahájení přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 <sup>(7)</sup>, pokud jde o platná konečná antidumpingová opatření pro dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z ČLR do Unie.

#### 1.5. Šetření

##### 1.5.1. Období přezkumného šetření a posuzované období

- (10) Šetření týkající se pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení subvencování se týkalo období od 1. ledna 2017 do 31. prosince 2017 (dále jen „období přezkumného šetření“ nebo „OPŠ“). Zkoumání trendů, které mají význam pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újm, se týkalo období od 1. ledna 2014 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

##### 1.5.2. Zúčastněné strany

- (11) V oznámení o zahájení řízení Komise vyzvala všechny zúčastněné strany, aby se na ni obrátily a zúčastnily se šetření. Kromě toho Komise o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti jednotlivě informovala žadatele, známé výrobce v Unii a jejich příslušná sdružení, známé vyvážející výrobce v Číně, známé dovozce v Unii, kteří nejsou ve spojení, uživatele v Unii, kteří nejsou ve spojení a o nichž je známo, že se jich šetření týká, a zástupce země vývozu a vyzvala je k účasti.
- (12) Všechny zúčastněné strany byly vyzvány, aby oznámily svá stanoviska, předložily informace a poskytly příslušné důkazy ve lhůtách stanovených v oznámení o zahájení řízení. Zúčastněným stranám byla rovněž poskytnuta možnost písemně požádat o slyšení u útvarů Komise provádějících šetření a/nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních.

##### 1.5.3. Výběr vzorku

- (13) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že v souladu s článkem 27 základního nařízení bude možná nutné vybrat vzorek zúčastněných stran.

##### 1.5.3.1. Výběr vzorku vyvážejících výrobců v ČLR

- (14) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je nutný výběr vzorku vyvážejících výrobců, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala všechny známé vyvážející výrobce v ČLR, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení řízení. Kromě toho Komise požádala stálou misi ČLR při Evropské unii, aby určila a/nebo kontaktovala případné další vyvážející výrobce, kteří by mohli mít o účast na šetření zájem.
- (15) Informace požadované v příloze I oznámení o zahájení řízení pro účely výběru vzorku poskytli dva vyvážející výrobci, avšak žádný z nich nevyráběl výrobky z oceli s organickým povlakem, jak byly definovány v oznámení o zahájení řízení. Třetí vyvážející výrobce se přihlásil šest týdnů po uplynutí lhůty pro odpovědi na dotazník pro výběr vzorku. Tomuto vyvážejícímu výrobcu bylo přiznáno postavení zúčastněné strany, avšak byl považován za nespolupracujícího, protože nikdy neodpověděl na dotazník pro výběr vzorku ani se nesnažil odpovědět na dotazník pro vyvážející výrobce.
- (16) Komise následně informovala verbální notou ze dne 18. července 2018 orgány ČLR, že při šetření týkajícím se přetrvání nebo obnovení subvencování bude možná nutné využít dostupných údajů podle čl. 28 odst. 1 základního nařízení. Orgány ČLR na tuto notu nereagovaly.

<sup>(6)</sup> Oznámení o zahájení přezkumu před pozbytím platnosti antidumpingových opatření vztahujících se na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. C 96, 14.3.2018, s. 8).

<sup>(7)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie (Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21).

### 1.5.3.2. Výběr vzorku výrobců v Unii

- (17) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že v souladu s článkem 27 základního nařízení předběžně vybrala vzorek výrobců v Unii. Před zahájením přezkumu poskytlo 21 výrobců v Unii informace potřebné pro výběr vzorku a projevilo ochotu s Komisí spolupracovat. Na tomto základě vybrala Komise předběžně vzorek tří výrobců, kteří byli považováni za reprezentativní pro výrobní odvětví Unie, pokud jde o objem výroby a prodej obdobného výrobku v Unii. Výrobci v Unii zařazení do vzorku představovali 28 % celkové odhadované výroby výrobního odvětví Unie a 27 % celkového objemu prodeje výrobního odvětví Unie odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, během období přezkumného šetření. Komise vyzvala zúčastněné strany, aby se k předběžnému vzorku vyjádřily. Nebyly vzneseny žádné připomínky, a předběžný vzorek byl tedy potvrzen. Vzorek byl shledán pro výrobní odvětví Unie reprezentativním.

### 1.5.3.3. Výběr vzorku dovozců

- (18) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, vzorek vybrat, požádala devět dovozců, kteří nejsou ve spojení, uvedených v žádosti o přezkum, aby poskytli informace uvedené v oznámení o zahájení řízení. Žádný z nich se nepřihlásil.

### 1.5.4. Dotazníky a inspekce na místě

- (19) Komise zaslala dotazníky třem výrobcům v Unii zařazeným do vzorku, žadateli a čínské vládě. Odpovědi na dotazníky předložili tři výrobci v Unii zařazení do vzorku a žadatel.
- (20) Komise ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné ke stanovení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení subvencování a újm a k posouzení zájmu Unie. Inspekce na místě se uskutečnily v prostorách těchto zúčastněných stran:

#### a) Výrobci v Unii:

- ArcelorMittal Belgium, Belgie,
- Marcegaglia Carbon steel Spa, Itálie,
- Tata Steel Maubeuge SA, Francie.

#### b) Sdružení výrobců v Unii:

- EUROFER, Belgie.

### 1.5.5. Následný postup

- (21) Dne 22. února 2019 Komise informovala o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě hodlala uložit vyrovnávací clo. Všem stranám byla dána lhůta, během níž mohly k poskytnutým informacím zaslat své připomínky.
- (22) Připomínky zaslal pouze žadatel. Zabývá se jimi oddíl 3.3 níže.

## 2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

### 2.1. Dotčený výrobek

- (23) Dotčený výrobek, kterého se tento přezkum před pozbytím platnosti týká, je stejný jako v původním šetření, tedy určité výrobky z oceli s organickým povlakem, tj. ploché válcované výrobky z nelegované nebo legované oceli (kromě korozivzdorné oceli), které jsou opatřené barvou, lakované nebo potažené plastem alespoň na jedné straně, kromě tzv. „sendvičových panelů“, které se používají ve stavebnictví a sestávají ze dvou vnějších kovových plechů se stabilizačním jádrem z izolačního materiálu uprostřed, kromě výrobků se svrchním povlakem ze zinkového prachu (zinkový nátěr obsahující 70 % hmotnostních nebo více zinku) a kromě výrobků, jejichž podklad má kovový povlak z chromu nebo cínu, v současnosti kódů KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kódy TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 a 7226 99 70 91) a pocházející z Číny (dále jen „výrobek, který je předmětem přezkumu“ nebo „ocel s organickým povlakem“).

- (24) Výrobek, který je předmětem přezkumu, se získává nanesením organického povlaku na ploché válcované výrobky z oceli. Organický povlak poskytuje výrobkům z oceli ochranu a estetické a funkční vlastnosti.
- (25) Výrobek, který je předmětem přezkumu, se používá hlavně v odvětví stavebnictví a k dalšímu zpracování na výrobky používané ve stavebnictví. Dále se používá v domácích spotřebičích.

## 2.2. Obdobný výrobek

- (26) Ohledně obdobného výrobku nevznesla připomínky žádná ze zúčastněných stran. A tedy, jak bylo zjištěno v původním šetření, tento přezkum před pozbytím platnosti potvrdil, že výrobek vyráběný a prodávaný na domácích trzích v Číně má stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a stejné konečné použití jako výrobek vyráběný a prodávaný výrobci z Unie v Unii. Tyto výrobky se proto považují za obdobné výrobky ve smyslu čl. 2 písm. c) základního nařízení.

## 3. PRAVDĚPODOBNOST PŘETRVÁNÍ SUBVENCOVÁNÍ

- (27) V souladu s článkem 18 základního nařízení a jak bylo uvedeno v oznámení o zahájení řízení, Komise nejprve zkoumala, zda by pozbytí platnosti stávajících opatření pravděpodobně vedlo k přetrvání subvencování.

### 3.1. Nedostatečná spolupráce a využití dostupných údajů v souladu s čl. 28 odst. 1 základního nařízení

- (28) Komise dne 4. června 2018 zaslala čínské vládě dotazník, včetně zvláštních dotazníků pro Export Import Bank of China (dále jen „EXIM“) a China Export & Credit Insurance Corporation (dále jen „Sinasure“) na základě toho, že tyto společnosti, jednající pod kontrolou čínské vlády, podle informací uvedených v žádosti a/nebo v původním šetření poskytovaly odvětví výroby oceli s organickým povlakem úvěry a finanční služby.
- (29) Čínská vláda byla kromě toho požádána, aby předala dotazník určený pro banky a další finanční instituce, o nichž je jí známo, že poskytovaly úvěry dotčenému výrobnímu odvětví, jakož i výrobcům a distributorům oceli válcované za tepla a za studena dodávajícím vstupy pro výrobu výrobku, který je předmětem přezkumu.
- (30) Komise neobdržela na tyto výše uvedené dotazníky žádnou odpověď ani od čínské vlády, ani od společností EXIM, Sinasure nebo dodavatelských společností.
- (31) Verbální notou ze dne 18. července 2018 informovala Komise čínské orgány, že v důsledku nedostatečné spolupráce ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců výrobku, který je předmětem přezkumu, jak bylo vysvětleno v 16. bodě odůvodnění, má Komise v souladu s čl. 28 odst. 1 základního nařízení v úmyslu založit svá zjištění na dostupných údajích. Čínské orgány byly rovněž informovány, že zjištění založená na dostupných údajích mohou být méně příznivá, než kdyby čínská vláda a vyvážející výrobci při šetření spolupracovali.
- (32) V tomto ohledu nebyly předloženy žádné připomínky. Ke zjištění přetrvávání subvenčních praktik Číny v odvětví výroby oceli s organickým povlakem považovala Komise v souladu s článkem 28 základního nařízení za nutné použít dostupné údaje.
- (33) Ohledně použití dostupných údajů Odvolací orgán připomněl, že článek 12.7 Dohody o subvencích a vyrovnávacích opatřeních WTO umožňuje používat věcné prvky případu pouze za účelem nahrazení informací, jež mohou chybět, aby bylo možné přesně určit subvencování nebo újmu. Odvolací orgán zejména vysvětlil, že „musí existovat souvislost mezi „nezbytnými informacemi“, které chybějí, a konkrétními „dostupnými údaji“, na nichž je založeno stanovení podle článku 12.7“. Proto „musí orgán provádějící šetření použít uvedené „dostupné údaje“, které „rozhodně nahradí informace, jež zúčastněná strana neposkytla,“ s cílem provést přesné stanovení“. Odvolací orgán dále vysvětlil, že „dostupné údaje“ odkazují na ty údaje, jež má orgán provádějící šetření k dispozici a má je písemně zaznamenány. Jelikož stanovení podle článku 12.7 musí být provedena na základě „dostupných údajů“, „nelze je provést na základě nepodložených domněnek nebo spekulací“. Kromě toho při zdůvodňování a hodnocení toho, které dostupné údaje mohou rozumně nahradit chybějící informace, orgán provádějící šetření „musí zohlednit veškeré

zaznamenané podložené údaje“. Odvolací orgán vysvětlil, že určení „přiměřeného nahrazení chybějících „nezbytných informací“ zahrnuje proces zdůvodnění a hodnocení“ ze strany orgánu provádějícího šetření. Pokud má orgán provádějící šetření k dispozici několik dostupných údajů, z nichž si musí vybrat, „z toho přirozeně vyplývá, že proces zdůvodnění a hodnocení vyžaduje určitou míru srovnání“, s cílem provést přesné stanovení. Hodnocení „dostupných údajů“, které je požadováno, a podoba, jakou může toto hodnocení mít, závisí na konkrétních okolnostech daného případu, včetně povahy, kvality a množství důkazů ve spisu a konkrétních stanoveních, jež mají být provedena. Povaha a rozsah požadovaných vysvětlení a analýz se bude nutně lišit v závislosti na jednotlivých stanoveních <sup>(8)</sup>.

- (34) Komise proto použila pro svou analýzu všechny jí dostupné údaje, konkrétně:
- žádost o přezkum před pozbytím platnosti podle článku 18 základního nařízení, která se týkala antisubvenčních cel uložených na dovoz oceli s organickým povlakem pocházející z Číny, ze dne 13. prosince 2017 (dále jen „žádost“);
  - zjištění předchozích antisubvenčních šetření provedených Komisí s ohledem na tentýž výrobek nebo dodavatelská odvětví v Číně, jako jsou ocel s organickým povlakem <sup>(9)</sup> (dále jen „původní šetření“) a ploché za tepla válcované výrobky <sup>(10)</sup> (dále jen „šetření týkající se plochých za tepla válcovaných výrobků“ nebo „nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích“);
  - zjištění nejnovějších antisubvenčních šetření provedených Komisí v souvislosti s jinými podporovanými odvětvími v Číně, jako je výroba pneumatik <sup>(11)</sup> (dále jen „šetření týkající se pneumatik“) a elektrických jízdních kol <sup>(12)</sup> (dále jen „šetření týkající se elektrokol“), kde bylo zkoumáno obdobné subvencování;
  - pracovní dokument útvarů Komise o podstatných zkráceních v ekonomice ČLR pro účely šetření v oblasti ochrany obchodu (dále jen „zpráva o Číně“) <sup>(13)</sup>;
  - podání výrobního odvětví Unie ze dne 21. prosince 2018, které se týká dostupných údajů a používání nových subvencí (dále jen „podání ze dne 21. prosince“) <sup>(14)</sup>.

### 3.2. Obecné poznámky k ocelářskému průmyslu v Číně

- (35) Před analýzou údajného subvencování v podobě specifických subvencí nebo subvenčních programů (oddíl 3.4 níže a následující) Komise posoudila vládní plány, projekty a další dokumenty, které byly relevantní pro více než jednu ze subvencí nebo subvenčních programů. Komise zjistila, že veškeré posuzované subvence nebo subvenční programy jsou součástí provádění centrálního plánování čínské vlády, a to z níže uvedených důvodů.

#### 3.2.1. 13. pětiletý plán pro ocelářství

- (36) Komise ve stávajícím šetření zjistila, že hlavním relevantním dokumentem v období přezkumného šetření byl 13. pětiletý plán pro ocelářství – „Plán přizpůsobení a modernizace ocelářského průmyslu“, jenž zahrnuje období 2016–2020. V rámci tohoto 13. pětiletého plánu bylo ocelářství i nadále podporovaným odvětvím. V plánu se zdůrazňuje, že ocelářství má „zásadní význam pro národní hospodářství Číny a je jeho základním kamenem“. Plán stanoví celkové cíle na roky 2016–2020, jimiž je „vybudovat z Číny výrobní velmoc“.

<sup>(8)</sup> WT/DS437/AB/R, United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China, zpráva Odvolacího orgánu ze dne 18. prosince 2014, body 4.178–4.179. V této zprávě Odvolacího orgánu se cituje WT/DS295/AB/R, Mexico – Definitive Anti-Dumping Measures on Beef and Rice, zpráva Odvolacího orgánu ze dne 29. listopadu 2005, bod 293 a WT/DS436/AB/R, United States – Countervailing Measures on Certain Hot-Rolled Carbon Steel Flat Products from India, zpráva Odvolacího orgánu ze dne 8. prosince 2014, body 4.416–4.421.

<sup>(9)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 215/2013 ze dne 11. března 2013 o uložení vyrovnávacího cla na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 73, 15.3.2013, s. 16).

<sup>(10)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/969 ze dne 8. června 2017, kterým se ukládají konečná vyrovnávací cla na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 146, 9.6.2017, s. 17).

<sup>(11)</sup> Nařízení Komise (EU) 2018/1690 ze dne 9. listopadu 2018, kterým se ukládají konečná vyrovnávací cla na dovoz určitých pneumatik, nových nebo protektorovaných, z kaučuku, používaných pro autobusy nebo nákladní automobily a s indexem zatížení převyšujícím 121, pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 283, 12.11.2018, s. 1).

<sup>(12)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/72 ze dne 17. ledna 2019, kterým se ukládá konečné vyrovnávací clo na dovoz elektrických jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 16, 18.1.2019, s. 5).

<sup>(13)</sup> [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc\\_156474.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf)

<sup>(14)</sup> Registrační číslo tohoto dokumentu v otevřených spisech tohoto případu je t18.011780.

- (37) Ve 13. pětiletém plánu je ještě více zdůrazněna role technologických inovací při hospodářském rozvoji ČLR a rovněž neustávající význam zásad „zeleného“ rozvoje. Podle kapitoly 5 uvedeného plánu je jedním z hlavních směrů rozvoje prosazování modernizace tradiční průmyslové struktury, jak bylo uvedeno již ve 12. pětiletém plánu. Tato myšlenka je dále rozpracována v kapitole 22, která vysvětluje strategii modernizace tradičních výrobních odvětví v ČLR pomocí propagace jejich technologické přeměny. V tomto ohledu 13. pětiletý plán uvádí, že společnosti budou podporovány, aby se „komplexně zdokonalily v oblastech, jako jsou technologie výroby, průmyslová zařízení, ochrana životního prostředí a energetická účinnost“. Ochrana životního prostředí je dále rozvedena v kapitole 44. Podle této kapitoly bude v klíčových odvětvích zavedena „obnova“ čisté výroby a kolonka 16 v tomto ohledu konkrétně odkazuje na ocelářský průmysl.
- (38) „Plán přizpůsobení a modernizace ocelářského průmyslu na období 2016–2020“ (13. pětiletý plán pro ocelářství) byl zveřejněn v listopadu 2016. Vychází z 13. pětiletého plánu. Stanoví, že ocelářský průmysl je „důležité a zásadní odvětví čínské ekonomiky a základní kámen státu“. Tento plán dále rozvádí zásady technologických inovací, strukturálního přizpůsobení a zeleného rozvoje uvedené ve 13. pětiletém plánu, propojuje tyto zásady s konkrétnějšími prioritami pro oblast ocelářského průmyslu (viz kapitola IV plánu – Hlavní úkoly) a odkazuje na různá fiskální a finanční podpurná opatření (viz kapitola V plánu – Ochranná opatření).
- (39) Klíčovým prvkem plánu je konsolidace ocelářského průmyslu a spoléhání na dominantní/velké výrobce, což jsou v podstatě státní podniky. Od výrobců v Číně se rovněž vyžaduje, aby pokračovali ve výrobě a rozšiřovali svou výrobu v zahraničí. 13. pětiletý plán stanovil množství oceli, jež má být používáno v celé zemi, a uváděl, že vývoz oceli musí být řízen podle zásady, že domácí poptávka má mít přednost a že čínské společnosti se mají aktivně účastnit mezinárodní hospodářské soutěže, má být vytvořeno a udržováno vhodné prostředí pro vývoz oceli.
- (40) V kapitole 17 oddíle 1 13. pětiletého plánu se uvádí: „Strategie a plán národního rozvoje budou hrát vůdčí a závaznou roli.“ 13. pětiletý plán rovněž stanoví, že „všechny místní orgány odpovědné za ocelářský průmysl musí ... plnit úkoly a opatření politiky stanovená v tomto plánu“. Na úrovni jednotlivých společností „příslušné podniky zajistí konvergenci s hlavními cíli a prioritními úkoly tohoto plánu“<sup>(15)</sup>. 13. pětiletý plán proto neobsahuje pouze obecná prohlášení podpory, ale poskytuje závazný rámec pro domácí ocelářský průmysl. Tento rámec byl replikován na místní/provinční úrovni přijetím dalších plánů, jež stanoví další podrobnosti provádění.

### 3.2.2. Vyhláška č. 35

- (41) Dalším politickým dokumentem, kterým se řídí čínský ocelářský průmysl, je vyhláška č. 35 Národní komise pro rozvoj a reformy s názvem „Politiky pro rozvoj železářského a ocelářského průmyslu“ (2005) (dále jen „vyhláška č. 35“). Tato vyhláška schválená Státní radou se týká různých aspektů kontroly čínské vlády nad tímto výrobním odvětvím, včetně:
- zákazu zahraničního většinového vlastnictví výrobců oceli v Číně (článek 1),
  - stanovení cílů výroby pro největší výrobce oceli (článek 3),
  - stanovení pravidel pro změny v podnikové struktuře ocelářských společností (článek 20),
  - stanovení postupů pro schvalování investic do ocelářských podniků čínskou vládou (článek 22),
  - poskytování půjček a práv k užívání pozemků pouze těm výrobcům oceli, kteří dodržují národní rozvojové politiky pro dané odvětví (články 24 a 25),
  - státních zásahů zaměřených na podporu velkých páteřních skupin podniků s cílem zakládat výrobu v zahraničí a základny pro dodávky surovin ze zahraničí (článek 30).

### 3.2.3. Rozhodnutí č. 40

- (42) Rozhodnutí č. 40 je vyhláška Státní rady, která člení průmyslová odvětví pro účely investic do různých kategorií, a to na „podporované, omezované a eliminované projekty“. V tomto rozhodnutí se uvádí, že důležitým základem pro přijímání investičních rozhodnutí je „Katalog pokynů pro průmyslovou restrukturalizaci“, který je prováděcím opatřením k rozhodnutí č. 40. Je rovněž vodítkem pro čínskou vládu při řízení investičních projektů a při

<sup>(15)</sup> 13. pětiletý plán, kapitola 17 oddíl 1.

stanovení a prosazování politik v oblasti veřejných financí, daní, úvěrů, pozemků, dovozu a vývozu <sup>(16)</sup>. Ocelářský průmysl je uveden v kapitole VIII tohoto katalogu pokynů jako podporované odvětví. Pokud jde o právní povahu, Komise konstatovala, že rozhodnutí č. 40 je nařízením Státní rady jakožto nejvyššího správního orgánu v ČLR. V tomto ohledu je toto rozhodnutí pro ostatní veřejnoprávní a hospodářské subjekty právně závazné <sup>(17)</sup>.

#### 3.2.4. Plán revitalizace

(43) Program přizpůsobení a revitalizace ocelářského průmyslu (2009) je akční plán pro ocelářský průmysl. Plán si klade za cíl vyrovnat se s mezinárodní finanční krizí a reaguje na celkové politické požadavky čínské vlády v zájmu udržení růstu. Usiluje také o „zajištění stabilního fungování tohoto výrobního odvětví“, jelikož „je považováno za důležitý průmyslový pilíř národní ekonomiky“. Tento dokument stanoví:

- zvýšení finanční podpory pro „klíčové páteřní“ výrobce oceli,
- urychlení strukturálního přizpůsobení a podporu modernizace průmyslu,
- podporu klíčových společností, které směřují do zahraničí, v jejich rozvoji, technické spolupráci a fúzích a akvizicích,
- zvýšení rozsahu vývozních úvěrů v oblasti metalurgických zařízení.

#### 3.2.5. Národní plán pro střednědobý a dlouhodobý rozvoj v oblasti vědy a technologie

(44) Národní plán pro střednědobý a dlouhodobý rozvoj v oblasti vědy a technologie (2006–2020) v kapitolách III.5 a VIII propaguje rozvoj nejdůležitějších oblastí a prioritních témat a vybízí k finanční a rozpočtové podpoře pro tyto zásadní oblasti a priority.

#### 3.2.6. Celkové závěry týkající se zásahů čínské vlády v ocelářství

(45) S ohledem na výše uvedené dokumenty a jejich ustanovení Komise zopakovala svůj závěr z původního šetření, že čínský ocelářský průmysl během období přezkumného šetření byl i nadále klíčovým/strategickým odvětvím, jehož rozvoj je čínskou vládou aktivně prosazován a řízen jako strategický cíl politiky.

### 3.3. Subvence a subvenční programy zkoumané ve stávajícím šetření

- (46) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců uvedené v 16. a 31. bodě odůvodnění se Komise rozhodla zkoumat, zda dochází k přetrvávání subvencování, níže uvedeným způsobem. Zprvce Komise zkoumala, zda subvence napadené v původním šetření i nadále poskytovaly výhodu výrobnímu odvětví oceli s organickým povlakem. Poté Komise analyzovala, zda toto odvětví, jak se uvádí v žádosti, čerpalo výhody ze subvencí, které nebyly napadeny v původním šetření (dále jen „další subvence“).
- (47) Komise rozhodla, že s ohledem na zjištění potvrzující existenci přetrvávajícího subvencování, pokud jde o většinu subvencí napadených v původním šetření, jakož i některé další subvence, nebylo nutné zkoumat všechny ostatní subvence, o nichž žadatel tvrdil, že existují. V tomto ohledu se připomíná, že v souladu s článkem 18 základního nařízení by Komise měla zkoumat, zda existují důkazy o přetrvávání subvencování, bez ohledu na jeho výši.
- (48) V reakci na poskytnutí konečných informací uplatnil žadatel tři hlavní připomínky. Zprvce tvrdil, že politika čínské vlády nenechat výrobce oceli zkrachovat a zajistit, aby měli k dispozici finance, bez ohledu na to, v jakém stavu se konkrétní společnost nachází, představuje „záruku *de facto*“. To by mělo být považováno za samostatný subvenční program a Komisí odpovídajícím způsobem napadeno. Zadruhé uvedl, že nové subvence zjištěné Komisí, spolu s údajnou „zárukou *de facto*“, kterou Komise neanalyzovala, nezachycují plnou výši výhody, jež byla čínským vyvážejícím výrobcům v období přezkumného šetření poskytována, a že úroveň subvencování se ve skutečnosti v porovnání s původním šetřením zvýšila. Zatřetí poukázal na to, že neoznámením subvencí poskytovaných výrobcům oceli s organickým povlakem ČLR nedodržela požadavek na oznámení subvencí obsažený v Dohodě o subvencích a vyrovnávacích opatřeních.

<sup>(16)</sup> Kapitola III článek 12 rozhodnutí č. 40.

<sup>(17)</sup> Viz 182. bod odůvodnění původního šetření.

- (49) V reakci na první připomínku Komise uznala, že čínská vládní politika obsažená v dokumentech uvedených v oddíle 1.2 výše a ekonomická výhoda z ní vyplývající mohou skutečně jít tak daleko, že představují implicitní záruku *de facto* pro některé velké státem vlastněné podniky ve finančních potížích. Jak však Komise konstatovala v nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích<sup>(18)</sup>, jelikož se Komise se ve své analýze již zaměřila na preferenční úvěry a vzhledem k tomu, že výše subvencování zjištěná v rámci tohoto programu a v jiných analyzovaných subvenčních programech byla již podstatná, rozhodla se tuto otázku dále nezkoumat.
- (50) Pokud jde o druhou připomínku, Komise uznala, že, jak je popsáno v oddíle 3.5.4 níže, zjistila existenci jiných subvenčních programů, které nebyly v původním šetření napadeny. Nejsou však důkazy o tom, že se úroveň subvencování zajišťovaná těmito subvenčními programy, jež existovaly během původního šetření, snížila. To ovšem může znamenat vyšší úroveň subvencování během období přezkumného šetření. Komise však s ohledem na svá zjištění o přetrvávajícím subvencování nepovažovala za nutné takové částky vypočítat; zjištění, která jsou v kontextu přezkumného šetření před pozbytím platnosti dostatečná. Komise žadateli připomněla, že dotčený přezkum se netýká skutečné výše cel a není jím dotčeno právo žadatele požádat o přezkum podle článku 19 základního nařízení. Tato připomínka byla proto zamítnuta.
- (51) Co se týče třetí připomínky, ČLR ovšem, pokud jde o dotčené subvence, nedodržela svou povinnost oznamování subvencí podle článku 25 Dohody a subvencích a vyrovnávacích clech. Komise vyslovuje politování nad nedodržením této povinností ze strany ČLR, což závažným způsobem brání Komisi v posouzení obsahu a dopadu subvencí čínské vlády poskytujících výhodu výrobcům oceli s organickým povlakem. Základní nařízení však nestanoví žádné právní důsledky, které by bylo možné v rámci probíhajícího přezkumu uplatnit. Komise podniká odpovídající kroky na příslušných fórech WTO podle příslušných pravidel Dohody o subvencích a vyrovnávacích clech. Toto tvrzení v připomínce bylo proto rovněž zamítnuto.

### 3.4. Dodání zboží a poskytnutí služeb za cenu nižší než přiměřenou<sup>(19)</sup>

#### 3.4.1. Dodávání oceli válcované za tepla a za studena za cenu nižší než přiměřenou

##### 3.4.1.1. Zjištění původního šetření

- (52) V původním šetření<sup>(20)</sup> Komise na základě testu stanoveného Odvolacím orgánem WTO<sup>(21)</sup> stanovila, že „státem vlastněné podniky, které výrobcům oceli s organickým povlakem poskytují ocel válcovanou za tepla a za studena, jsou veřejnoprávními subjekty“, jelikož vykonávají vládní funkce a přitom jednájí z pověření vlády.
- (53) Komise rovněž zjistila, že soukromí výrobci oceli válcované za tepla a za studena v Číně jsou pověřeni nebo řízení čínskou vládou tak, aby dodávali zboží v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. a) body iii) a iv) základního nařízení a jednali stejným způsobem jako státem vlastněné ocelářské podniky<sup>(22)</sup>.
- (54) V následné analýze<sup>(23)</sup> Komise dospěla ke kladnému závěru ohledně existence výhody pro vyvážející výrobce oceli s organickým potahem ve smyslu čl. 3 odst. 2 základního nařízení. Tato výhoda vyplývala z dodávání surovin za ceny méně než přiměřené výrobcům oceli válcované za tepla a za studena, ať již státem vlastněnými podniky jednajícími jako veřejnoprávní subjekty, nebo soukromými společnostmi pověřenými a řízenými čínskou vládou ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu iv) základního nařízení.

<sup>(18)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/969 ze dne 8. června 2017, kterým se ukládají konečná vyrovnávací cla na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky a kterým se mění prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/649, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých plochých za tepla válcovaných výrobků ze železa, nelegované nebo ostatní legované oceli pocházejících z Čínské lidové republiky, oddíl 3.5.

<sup>(19)</sup> Čl. 3 odst. 1 písm. a) bod iii) základního nařízení.

<sup>(20)</sup> Viz 49. až 73. bod odůvodnění.

<sup>(21)</sup> WT/DS379/AB/R (US – Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Products from China), zpráva Odvolacího orgánu ze dne 11. března 2011, DS 379, bod 318. Viz také WT/DS436/AB/R (US – Carbon Steel (India)), zpráva Odvolacího orgánu ze dne 8. prosince 2014, body 4.9–4.10, 4.17–4.20 a WT/DS437/AB/R (United States – Countervailing Duty Measures on Certain Products from China), zpráva Odvolacího orgánu ze dne 18. prosince 2014, bod 4.92.

<sup>(22)</sup> Viz 87. až 98. bod odůvodnění.

<sup>(23)</sup> Viz 74. až 83., 99. a 100. bod odůvodnění.



- (55) Aby bylo možné tuto výhodu vypočítat, Komise porovnála ceny oceli válcované za tepla a za studena placené státem dotčenými vyvážejícími výrobci oceli s organickým povlakem s příslušnou referenční hodnotou. Odvolací orgánův potvrdil, že v případě, kdy trh v zemi dodání výrobků je zkreslený úlohou vlády, je povoleno použít vnější referenční hodnotu.
- (56) Na základě informací obsažených ve spisu z původního šetření bylo zjištěno, že ceny oceli válcované za tepla a za studena prodávané státem vlastněnými subjekty v Číně jsou zkreslené. Bylo tomu tak v důsledku silné převahy státem vlastněných podniků v oblasti výroby oceli válcované za tepla a za studena v Číně a proto, že ceny oceli válcované za tepla a za studena soukromých dodavatelů byly upraveny podle cen státem vlastněných podniků.
- (57) Komise proto došla k závěru, že žádné spolehlivé tržní ceny oceli válcované za tepla a za studena v Číně neexistují, a početně zjistila referenční hodnotu na základě světových tržních cen oceli válcované za tepla a za studena, které jsou pravidelně zveřejňovány v různých odborných časopisech věnovaných oceli, jako jsou Steel Business Briefing, MEPS a CRU.
- (58) Porovnání cen účtovaných výrobcem oceli válcované za tepla a za studena s vnější referenční hodnotou ukázalo, že ceny v Číně byly výrazně nižší než referenční ceny, což v důsledku vedlo k poskytnutí výhody čínským vyvážejícím výrobcům oceli s organickým povlakem ve smyslu čl. 3 odst. 2 základního nařízení.
- (59) Dále bylo zjištěno, že tento subvenční program je specifický ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. c) základního nařízení vzhledem k tomu, že ocel válcovaná za tepla a za studena používá ve svém výrobním procesu pouze omezený počet odvětví a podniků v Číně.
- (60) Míra subvence zjištěná u vyvážejících výrobců oceli s organickým povlakem v původním šetření se pohybovala od 23,02 % do 27,63 %, přičemž u nespolupracujících společností tato míra činila 32,44 %.

#### 3.4.1.2. Zjištění, jež přineslo stávající šetření

- (61) Žadatel ve své žádosti a odpovídajících přílohách poskytl důkazy o tom, že čínští výrobci oceli s organickým povlakem nadále získávají výhody z dodávání oceli válcované za tepla a za studena za ceny nižší než přiměřené pro výrobu oceli s organickým povlakem, což se týká nákupů od státem vlastněných podniků i od nestátních podniků.
- (62) Dodávání oceli válcované za tepla a za studena za ceny nižší než přiměřené se týkalo výrobců oceli s organickým povlakem, kteří nejsou vertikálně integrovanými výrobci oceli. Přinášelo prospěch těm, kteří mají buď pouze i) linku pro válcování za studena a musí nakupovat ocel válcovanou za tepla jako substrát pro válcování za studena, nebo ii) linky na nanášení povlaku a musí nakupovat ocel válcovanou za studena jako surovinu. Mnozí výrobci oceli s organickým povlakem v Číně jsou dnes stále ještě spíše převálcovny než vertikálně integrovanými podniky, a pro výrobu oceli s organickým povlakem proto potřebují dodávky ploché oceli <sup>(24)</sup>.
- (63) Jako první krok žadatel poskytl důkazy o tom, že dodavatelé oceli válcované za tepla a za studena jsou nadále veřejnoprávními subjekty podle testu stanoveného Odvolacím orgánem WTO (viz 48. bod odůvodnění). Žadatel uvedl, že čínská vláda kontroluje a řídí podniky vlastněné státem různými způsoby.
- (64) Zaprvé, jejich institucionální rámec umožňuje čínské vládě uplatňovat nad státem vlastněnými podniky přísnou kontrolu prostřednictvím různých subjektů.
- (65) Konečným vlastníkem všech státem vlastněných podniků v Číně je Komise Státní rady pro dohled nad státem vlastněnými aktivy a jejich správou (dále jen „SASAC“). Všichni ředitelé a vedoucí pracovníci SASAC jsou jmenováni Komunistickou stranou Číny. SASAC má vedoucí úlohu v řízení státem vlastněných podniků, včetně disciplinárního dozoru, a zajišťuje, aby se státem vlastněné podniky řídily cíli stanovenými čínskou vládou. Podílí se také na investičních rozhodnutích a transakcích s podílovými listy a akciemi. SASAC lze proto považovat za státní regulační orgán státem vlastněných podniků.

<sup>(24)</sup> Viz přílohy 3 a 45 žádosti.

- (66) Dalším regulačním orgánem, jenž kontroluje státem vlastněné podniky, je Národní komise pro rozvoj a reformy (dále jen „NDRC“). NDRC odpovídá za vypracování makroekonomických strategií a strategií rozvoje průmyslu a zajišťuje, aby místní aktéři řádně prováděli politiku čínské vlády. NDRC přijímá pokyny a směrnice a schvaluje velké investiční projekty. Veškeré investice výrobců oceli v Číně musí být schváleny NDRC.
- (67) Zadruhé, čínská vláda vykonává přísnou kontrolu nad ocelářským průmyslem ze zákona. Ocelářský průmysl je zařazen mezi „základní průmyslové pilíře“, ve kterých si stát musí „udržovat poměrně silnou kontrolní pravomoc“<sup>(25)</sup>. Patří také mezi „podporovaná“ odvětví a díky tomuto postavení získává prospěch z různých zvýhodnění, například pokud jde o úvěry, práva k užívání pozemků a preferenční daňové zacházení. Tuto kontrolu dále posiluje to, že zahraniční většinové vlastnictví, které by mohlo kontrolu ze strany čínské vlády snížit, je v ocelářství zakázáno.
- (68) Zatřetí, čínská vláda kontroluje státem vlastněné podniky prostřednictvím jmenování vrcholného vedení a dohledu nad ním. Organizační oddělení, což je orgán podřízený sekretariátu komunistické strany, jmenuje osoby do vrcholných funkcí ve straně, čínské vládě, vojenské organizaci a státem vlastněných podnicích a tyto osoby sleduje. Tuto pravomoc sdílí se SASAC, která jmenuje osoby například do funkcí zástupců výkonných ředitelů<sup>(26)</sup>.
- (69) Státem vlastněné podniky jednají jako veřejnoprávní subjekty plněním vládních cílů a výkonem vládních funkcí v ocelářském průmyslu. Řídí se politikou čínské vlády, provádějí fúze a akvizice, zaměřují svou výrobu na určité výrobky, snaží se dosáhnout národních cílů a zvýhodňují konkrétní výrobní odvětví v následující části dodavatelského řetězce.
- (70) Je třeba zdůraznit, že všechny výše uvedené důkazy o skutečném směřování, řízení a kontrole státem vlastněných podniků čínskou vládou vycházejí z analýzy stejných hlavních dokumentů a právních a správních předpisů jako v původním šetření, které jsou během období přezkumného šetření dosud v platnosti<sup>(27)</sup>. Jedinou podstatnou změnou od původního šetření bylo nahrazení 12. pětiletého plánu pro ocelářství 13. pětiletým plánem. Toto nahrazení však nezměnilo převládající úlohu čínské vlády v ocelářském průmyslu.
- (71) Jako druhý krok žadatel poskytl důkazy o významné přítomnosti a přetrvávající převaze státem vlastněných podniků v ocelářském průmyslu celkově, a zvláště pak v odvětví výroby oceli s organickým povlakem a oceli válcované za tepla. V bodech 65 až 68 žádosti byly uvedeny významné státem vlastněné podniky v dotčených odvětvích a shrnuty nedávné poznatky ze šetření provedeného australskými orgány<sup>(28)</sup> a orgány USA<sup>(29)</sup>.
- (72) Jako třetí krok žadatel poskytl důkazy o tom, že soukromé společnosti v odvětví výroby oceli válcované za tepla a za studena jsou nadále pověřeny a řízeny čínskou vládou tak, aby dodávaly zboží v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. a) body iii) a iv) základního nařízení, a že stanovení jejich cen je obdobné stanovení cen státem vlastněných podniků. Zjištění Komise v původním šetření, tedy během období přezkumného šetření, zůstávají v platnosti.
- (73) Na podporu své žádosti žadatel uvedl, že výrobci z řad nestátních podniků jsou dosud nuceni se řídit státními a místními pětiletými plány a podléhají silným zásahům ze strany čínské vlády na trhu i ve svých podnikových strukturách. S cílem prokázat silné interakce mezi orgány státní správy, komunistickou stranou a nestátními podniky se žadatel odvolal na zjištění nedávného antiusubvenčního šetření v USA<sup>(30)</sup> a dvě studie Evropské obchodní komory v Číně<sup>(31)</sup>.

<sup>(25)</sup> *China's status as a non-market economy*, US Department of Commerce A-570-056, 26. října 2017, s. 57.

<sup>(26)</sup> *China's status as a non-market economy*, US Department of Commerce, A-570-056, 26. října 2017, s. 82–85.

<sup>(27)</sup> Články 7 a 15 Ústavy Čínské lidové republiky, vyhláška č. 35 Národní komise pro rozvoj a reformy – Politiky pro rozvoj železářského a ocelářského průmyslu (2005), rozhodnutí Státní rady č. 40 (2011).

<sup>(28)</sup> Inquiry concerning the continuation of anti-dumping and countervailing measures applying to hollow structural sections exported from the People's Republic of China, Republic of Korea, Malaysia and Taiwan, Anti-Dumping Commission, Australian Government, Final Report No 379, květen 2017, s. 89–90 (Žádost týkající se přetrvávání antidumpingových a vyrovnávacích opatření uplatňovaných na duté konstrukční profily vyvážené z Čínské lidové republiky, Korejské republiky, Malajsie a Tchaj-wanu, Antidumpingová komise, Australská vláda, Závěrečná zpráva č. 379).

<sup>(29)</sup> Countervailing Duty Investigation on Food Domestic Dry Containers from the People's Republic of China: Decision Memorandum for a Preliminary Determination (Šetření týkající se vyrovnávacího cla na nádoby na domácí uskladnění suchých potravin z ČLR: memorandum o rozhodnutí o předběžném stanovení), C-570-015, 22. září 2014, s. 14.

<sup>(30)</sup> Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation of Certain Corrosion-Resistant Steel Products from the People's Republic of China (Otázky a memorandum o rozhodnutí o konečném stanovení ve věci šetření týkajícího se vyrovnávacího cla na některé výrobky z nerezavějící oceli z ČLR), C-570-027, Christian Marsch, 24. května 2016, s. 16.

<sup>(31)</sup> China Manufacturing 2025 and the European Business in China Position Paper 2016/2017 (Čínská výroba v roce 2025 a obchodování Evropy v Číně ve stanovisku ČLR 2016/2017).

- (74) Z výše uvedených důkazů vyplývá přetrvávající chování státem vlastněných podniků v odvětví výroby oceli válcované za tepla a za studena jako veřejnoprávních subjektů a pověřování a řízení výrobců z řad nestátních podniků. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, jež by zpochybnilly důkazy předložené v tomto ohledu žadatelem. Komise proto došla k závěru, že výrobci oceli s organickým povlakem nadále čerpají výhody z dodávek surovin od výrobců oceli válcované za tepla a za studena za ceny nižší než přiměřené, jak bylo zjištěno v původním šetření.
- (75) Zpráva o Číně, pokud jde o ocelářský průmysl celkově <sup>(32)</sup>, a zjištění ze šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků zvláště <sup>(33)</sup> potvrdily kritické problémy při zavádění tohoto programu subvencování a jeho přetrvávání, jako například: chování státem vlastněných podniků jako veřejnoprávních subjektů, jejich převaha v dotčeném odvětví, pověřování a řízení výrobců z řad nestátních podniků a zkresení cen.

#### 3.4.1.3. Výhoda

- (76) V bodech 76 až 78 a příloze 20 žádosti poskytl žadatel výpočet výhody vyplývající z tohoto subvenčního opatření v období přezkumného šetření, a to s použitím stejné metodiky jako v původním šetření a mezinárodní referenční hodnoty složené ze zhruba stejných zemí jako v původním šetření. U oceli válcované za tepla i oceli válcované za studena cenový rozdíl mezi průměrnou čínskou domácí cenou a referenční cenou přesáhl 25 %.
- (77) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo během stávajícího přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat. Z údajů obsažených v žádosti nicméně vyplývá, že výše subvencí je obdobná úrovní zjištěným v původním šetření.

#### 3.4.1.4. Specifičnost

- (78) Dotčené subvenční opatření je dosud specifické ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. c) základního nařízení vzhledem k omezenému počtu výrobních odvětví v Číně, jež ve své výrobě používají ocel válcovanou za tepla a za studena.

#### 3.4.1.5. Závěr

- (79) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že dodávání oceli válcované za tepla a za studena za ceny nižší než přiměřené přetrvávalo jako napadnutelná subvence během období přezkumného šetření.

### 3.4.2. Poskytování práv k užívání pozemků za cenu nižší než přiměřenou

#### 3.4.2.1. Zjištění původního šetření

- (80) V původním šetření <sup>(34)</sup> Komise zjistila, že poskytování práv k užívání pozemků čínskou vládou by se mělo považovat za subvenční opatření ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu iii) a čl. 3 odst. 2 základního nařízení. Jelikož fungující trh s pozemky v Číně neexistuje, poskytuje čínská vláda práva k užívání pozemků za cenu nižší než přiměřenou, čímž získávají společnosti z řad příjemců výhodu. Použití vnější referenční hodnoty prokázalo, že částka, kterou výrobci oceli s organickým povlakem zaplatili za práva k užívání pozemků, je výrazně pod úrovní běžné tržní ceny.
- (81) Komise rovněž zjistila, že subvence je specifická podle čl. 4 odst. 2 písm. a) a c) základního nařízení, jelikož přístup k průmyslovým pozemkům je zákonem omezen pouze na společnosti, které dodržují průmyslové politiky stanovené státem. Kromě toho pouze některé obchodní operace podléhají nabídkovému řízení, přičemž postupy orgánů nebo vlády při stanovení cen v dané oblasti jsou často nejasné a netransparentní.

<sup>(32)</sup> Viz kapitola 14 zprávy.

<sup>(33)</sup> Viz 48. až 60. bod odůvodnění prováděcího nařízení Komise (EU) 2017/969.

<sup>(34)</sup> Viz 107. až 118. bod odůvodnění.

- (82) S použitím cen půdy na Tchaj-wanu jako referenční hodnoty byla pro vyvážející výrobce oceli s organickým povlakem zařazené do vzorku stanovena výše subvence v souvislosti s tímto opatřením v rozmezí 0,34 % až 1,12 % a pro nespolutracující společnost míra subvence ve výši 1,36 %.

#### 3.4.2.2. Pokračování subvenčního programu

- (83) Žadatel v žádosti a odpovídajících přílohách <sup>(35)</sup> poskytl důkazy o tom, že čínští výrobci oceli s organickým povlakem i nadále čerpají výhodu práv k užívání pozemků za ceny nižší než přiměřené.
- (84) Žadatel uvedl, že právní předpisy upravující tuto záležitost se od původního šetření nezměnily. Soukromé vlastnictví půdy je Číně zakázáno. Zákon o správě pozemků, a zejména jeho článek 2, dosud stanoví, že vlastníkem veškerých pozemků v Číně je v konečném důsledku čínská vláda, jelikož jsou v kolektivním vlastnictví Číny. Zákon o majetku (články 45–48) stanoví, že půda je v Číně buď v „kolektivním vlastnictví“, nebo ve „vlastnictví státu“. Pozemky nelze prodávat, lze však udělovat práva k jejich užívání na základě veřejné výzvy k podávání nabídek, cenových odhadů či dražby.
- (85) Ani čínská vláda, ani vyvážející výrobci neposkytli důkazy nasvědčující tomu, že odvětví výroby oceli s organickým povlakem přestalo využívat poskytování práv k užívání pozemků za ceny nižší než přiměřené.
- (86) Na základě dostupných informací, včetně závěrů zprávy o Číně <sup>(36)</sup> v tomto ohledu a zjištění nejnovějších šetření týkajících se pneumatik a elektrolol <sup>(37)</sup>, dospěla Komise k závěru, že nájemné placené za užívání pozemků bylo i nadále subvencováno, protože systém zavedený čínskou vládou není v souladu s tržními zásadami.

#### 3.4.2.3. Výhoda

- (87) Vzhledem k neexistenci trhu s pozemky v Číně bylo nutné použít vnější referenční hodnotu, aby bylo možné určit odpovídající tržní cenu a vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření v souladu s čl. 6 písm. d) bodem ii) základního nařízení. Výše uvedené ceny pozemků na Tchaj-wanu, běžně používané jako referenční hodnota při takových výpočtech, byly aktualizovány a na základě poznatků nejnovějších šetření o uložení vyrovnávacího cla upraveny směrem nahoru.
- (88) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo při stávajícím přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat. Jelikož však referenční ceny na Tchaj-wanu byly vyšší než referenční ceny použité v původním šetření, je pravděpodobné, že subvencování přetrvávalo přinejmenším na stejné úrovni.

#### 3.4.2.4. Specifičnost

- (89) Tato subvence je specifická ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) a c) základního nařízení. Práva k užívání pozemků jsou udělována pouze omezené skupině společností. Ocelářský průmysl, který v rámci rozhodnutí Státní rady č. 40 spadá do podporované kategorie, kromě toho patří mezi odvětví, jež využívají práv k užívání pozemků. Poskytování práv k užívání pozemků je navíc v Číně i nadále netransparentní.

#### 3.4.2.5. Závěr

- (90) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že poskytování práv k užívání pozemků za ceny nižší než přiměřené přetrvávalo jako napadnutelná subvence v období přezkumného šetření.

<sup>(35)</sup> Viz 101. až 104. bod odůvodnění a přílohy 4 a 8 žádosti.

<sup>(36)</sup> Viz kapitola 9 zprávy.

<sup>(37)</sup> Viz 474. až 493. bod odůvodnění a 503. až 512. bod odůvodnění v uvedeném pořadí.

### 3.4.3. Zásobování elektrickou energií za cenu nižší než průměrnou

#### 3.4.3.1. Zjištění původního šetření

- (91) V původním šetření <sup>(38)</sup> Komise zjistila, že ceny elektrické energie platné v různých provinciích stanoví Národní komise pro rozvoj a reformy. Bylo zjištěno, že místní úřad pro ceny funguje pouze jako výkonná složka rozhodnutí přijatých na ústřední úrovni Národní komisí pro rozvoj a reformy. Toto potvrzovala i skutečnost, že Národní komise pro rozvoj a reformy vydávala oznámení, ve kterých stanoví skutečné ceny pro jednotlivé provincie. Tato oznámení jsou pak formálně přenesena do místních oznámení přijatých místními úřady pro ceny a prováděných na místní úrovni.
- (92) Původní šetření rovněž zjistilo, že rozdílné sazby za elektrickou energii použitelné pro některá odvětví a/nebo na provinční a místní úrovni jsou stanovovány podle určitých faktorů, včetně sledování cílů průmyslové politiky vytyčených ústředními a místními orgány v pětiletých a odvětvových plánech.
- (93) Komise dále zjistila, že jeden ze spolupracujících vyvážejících výrobců zařazených do vzorku využíval nižší sazbu za elektrickou energii, než je sazba obecně platná pro velké průmyslové uživatele. Bylo zjištěno, že ve specifické oblasti, kde se tento vývozce nacházel, měla podkategorie některých průmyslových uživatelů, včetně těch, kteří vyrábějí výrobek, který je předmětem přezkumu, nárok na tuto nižší sazbu. Tato společnost tak obdržela finanční příspěvek ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu iii) základního nařízení tím, že jí vláda poskytla elektrickou energii prostřednictvím místního veřejného elektrárenského podniku. To představovalo vládní příspěvek ve formě dodávání zboží, které není součástí obecné infrastruktury ve smyslu základního nařízení.
- (94) Bylo zjištěno, že tato subvence je specifická ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) a čl. 4 odst. 3 základního nařízení. Nižší sazba za elektrickou energii byla stanovena v příslušném oznámení Národní komise pro rozvoj a reformy a byla součástí oznámení místního úřadu pro ceny. Byla tedy příkazána ústředním orgánem a provedena na místní úrovni. Tato nižší sazba byla omezena na určité podniky v určitých odvětvích. Subvence byla rovněž omezena na určitý region, neboť se vztahuje pouze na vymezenou územní oblast, kde se vyvážející výrobce nacházel.

#### 3.4.3.2. Pokračování subvenčního programu

- (95) Žadatel v žádosti uvedl, že právní předpisy upravující tuto záležitost se od původního šetření nezměnily. Žadatel rovněž poskytl důkazy o tom, že výrobci oceli s organickým povlakem tento režim v období přezkumného šetření využívali <sup>(39)</sup>.
- (96) Ani čínská vláda, ani čínští vyvážející výrobci neposkytli důkazy nasvědčující tomu, že odvětví výroby oceli s organickým povlakem přestalo využívat zásobování elektrickou energií za ceny nižší než průměrné.
- (97) Na základě dostupných informací, včetně závěrů zprávy o Číně <sup>(40)</sup> a zjištění nedávného šetření týkajícího se pneumatik <sup>(41)</sup>, dospěla Komise k závěru, že sazby placené za elektrickou energii jsou preferenční v závislosti na jednotlivých podnicích, odvětví průmyslu nebo jejich zeměpisné poloze.

#### 3.4.3.3. Výhoda

- (98) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak s ohledem na zjištění o přetrvávajícím subvencování, kterého bylo dosaženo ve stávajícím přezkumném šetření před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat. Nicméně se nezdá, že úroveň subvencování se v porovnání s původním šetřením snížila.

#### 3.4.3.4. Specifičnost

- (99) Jak bylo vysvětleno v 90. bodě odůvodnění, byl tento režim specifický ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) a čl. 4 odst. 3 základního nařízení.

<sup>(38)</sup> Viz 144. bod odůvodnění.

<sup>(39)</sup> Viz příloha 32 s. 6 žádosti.

<sup>(40)</sup> Viz kapitola 10 zprávy.

<sup>(41)</sup> Viz 460. až 470. bod odůvodnění.

## 3.4.3.5. Závěr

- (100) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že dodávání elektrické energie za ceny nižší než přiměřené jako napadnutelná subvence během období přezkumného šetření přetrvávalo.

3.5. **Přímý převod finančních prostředků** <sup>(42)</sup>3.5.1. *Preferenční úvěry a úrokové sazby*

## 3.5.1.1. Zjištění původního šetření

- (101) V původním šetření <sup>(43)</sup> Komise zjistila, že banky ve vlastnictví státu jsou veřejnoprávními subjekty, jelikož vykonávají vládní funkce a přitom jednají z pověření vlády. Byl rovněž vyvozen závěr, že v období původního šetření představovalo pět největších komerčních bank ve vlastnictví státu více než polovinu čínského bankovního sektoru.
- (102) V této souvislosti je třeba uvést, že velká většina bank, které úvěrovaly spolupracující vyvážející výrobce oceli s organickým povlakem, byla ve státním vlastnictví. Z dostupných údajů bylo zjištěno, že přinejmenším 14 z uváděných 17 bank bylo ve státním vlastnictví; včetně největších komerčních bank v Číně, jako je Bank of China, China Construction Bank a Industrial and Commercial Bank of China. Dále bylo rovněž zjištěno, že tyto komerční banky ve vlastnictví státu zaujímaly na trhu dominantní postavení a jakožto veřejnoprávní subjekty se podílely na poskytování úvěrů za úrokové sazby nižší než tržní. Proto byl učiněn závěr, že čínská vláda v rámci své politiky poskytovala výrobcům oceli s organickým povlakem preferenční úvěry.
- (103) Komise rovněž, mimo jiné na základě článků 34 a 38 zákona o komerčním bankovníctví a článků 24 a 25 vyhlášky č. 35 „Politiky pro rozvoj železářského a ocelářského průmyslu“, zjistila, že soukromé komerční banky v Číně byly pověřeny a řízeny čínskou vládou tak, aby poskytovaly výrobcům oceli s organickým povlakem preferenční úvěry v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. a) bodem iv) základního nařízení.
- (104) Komise proto dospěla k závěru, že: se jednalo o finanční příspěvky výrobcům oceli s organickým povlakem ve formě přímého převodu peněžních prostředků od vlády ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení a že také soukromé banky byly pověřeny a řízeny vládou tak, aby poskytovaly stejným výrobcům finanční příspěvky ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu (iv) základního nařízení.
- (105) Bylo zjištěno, že v míře, v níž jsou vládní půjčky poskytovány za podmínek výhodnějších, než jaké by mohli jejich příjemci skutečně získat na trhu, je těmto poskytována výhoda ve smyslu čl. 3 odst. 2 a čl. 6 písm. b) základního nařízení. Vzhledem ke zjištění, že nevládní úvěry v Číně nepředstavují odpovídající tržní referenční hodnotu (soukromé banky jsou pověřeny a řízeny čínskou vládou), byla taková referenční hodnota sestavena na základě standardní úrokové sazby Čínské lidové banky. Tato sazba byla upravena tak, aby odrážela běžné tržní riziko, připočtením adekvátní premie předpokládané u dluhopisů „neinvestičního stupně“, které vydávají podniky (s ratingem BB).
- (106) V původním šetření <sup>(44)</sup> bylo zjištěno, že tento subvenční program je specifický ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení, protože ocelářský průmysl podle rozhodnutí č. 40 spadal do podporované kategorie a poskytování úvěrů bylo omezeno pouze na ocelářské podniky, jež plně dodržovaly politiky rozvoje železářského a ocelářského průmyslu (vyhlášku č. 35).
- (107) Dále bylo zjištěno, že tento program je specifický podle čl. 4 odst. 2 písm. b) základního nařízení, jelikož některé vládní plány a dokumenty pobízely a dávaly pokyny k finanční podpoře ocelářského průmyslu i na úrovni zvláštních rozvojových politik pro železářské regiony v Číně.
- (108) Míra subvence zjištěná v původním šetření pro vyvážející výrobce oceli s organickým povlakem se pohybovala od 0,25 % do 0,89 % a míra pro nespolupracující společnosti činila 0,97 %.

<sup>(42)</sup> Ustanovení čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení.

<sup>(43)</sup> Viz 165. až 180. bod odůvodnění.

<sup>(44)</sup> Viz 182. až 185. bod odůvodnění.

## 3.5.1.2. Pokračování subvenčního programu

- (109) Žadatel v žádosti a odpovídajících přílohách <sup>(45)</sup> poskytl důkazy o tom, že čínští výrobci oceli s organickým povlakem i nadále čerpali výhodu z preferenčních úvěrů a úrokových sazeb nižších, než jsou sazby domácích bank v Číně.
- (110) Žadatel poskytl důkazy o tom, že banky ve vlastnictví státu jsou i nadále veřejnoprávními subjekty podle testu stanoveného ve zprávě Odvolacího orgánu WTO (viz 52. bod odůvodnění), protože:
- i) Bankovní sektor byl i nadále kontrolován čínskou vládou, přičemž se žadatel opíral o nedávná prohlášení Čínské lidové banky <sup>(46)</sup> a nedávno přijatá nová pravidla a pokyny Čínské komise pro bankovní dohled, jež tuto kontrolu dále posílily <sup>(47)</sup>. V žádosti se rovněž uvádělo, že přezkum statusu tržního hospodářství Číny zveřejněný v říjnu 2017 ministerstvem obchodu Spojených států dospěl k závěru o existenci zkrácení majících vliv na čínský bankovní systém <sup>(48)</sup>;
  - ii) Bankovní sektor sledoval makroekonomické cíle čínské vlády, k čemuž žadatel poskytl důkazy, že podle čínského zákona o komerčních bankách <sup>(49)</sup> je právním požadavkem pro bankovní odvětví dodržovat národní strategické cíle stanovené v různých závazných pokynech a doporučeních. V žádosti se uvádělo, že k takovým poznatkům se dospělo v původním šetření a že tyto závěry jsou i nadále odůvodněné, jak potvrdil 13. pětiletý plán pro ocelářství, nedávná prohlášení Čínské lidové banky (zprávy o monetární politice Číny) a nedávná antisubvenční šetření Unie.
- (111) Žadatel poskytl důkazy o významné přítomnosti a přetrvávajícím dominantním postavení státem vlastněných bank na trhu a v čínském bankovním sektoru. V bodě 93 žádosti byly uvedeny největší banky ve vlastnictví státu a banky zajišťující vládní politiku, jež představují nástroj státu při zásazích do ekonomiky.
- (112) S ohledem na podbod ii) 110. bodu odůvodnění žadatel rovněž uvedl, že soukromé banky jsou i nadále pověřeny a řízeny čínskou vládou k poskytování subvencovaných půjček ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu iv) základního nařízení. Zjištění, k nimž Komise v tomto ohledu dospěla v původním šetření, tedy zůstávají v platnosti. V šetření týkajícím se plochých za tepla válcovaných výrobků Komise navíc zjistila, že sdělení „Několik stanovisek k řešení nadměrné kapacity“, které platí pro ocelářství, je určeno všem bankám zajišťujícím vládní politiku, velkým bankám, akciovým bankám, poštovním spořitelnám, bankám se zahraničními investicemi, finančním společnostem pro správu aktiv a dalším finančním institucím pod správou Čínské komise pro bankovní dohled (CBRC) <sup>(50)</sup>.
- (113) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, jež by zpochybnily důkazy předložené žadatelem, pokud jde o současnou situaci čínského bankovního systému.
- (114) Kritické problémy při zavádění tohoto programu subvencování a jeho přetrvávání, a sice jednání bank ve vlastnictví státu jako veřejnoprávních subjektů, jejich dominantní postavení v bankovním sektoru, pověření a řízení soukromých bank, potvrdila rovněž zpráva o Číně <sup>(51)</sup> a zjištění nejnovějších šetření týkajících se pneumatik a elektrokol <sup>(52)</sup>.

## 3.5.1.3. Výhoda

- (115) V příloze 32 žádosti a v podání ze dne 21. prosince žadatel na základě příslušných výročních zpráv vyjmenoval čínské výrobce oceli s organickým povlakem, kteří tento program využívají nebo využívali.
- (116) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo během stávajícího přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat. Nic v záznamech však nenasvědčuje tomu, že se úroveň subvencování snížila v porovnání s původním šetřením.

<sup>(45)</sup> Viz 80. až 100. bod odůvodnění a přílohy 8, 12, 21 až 31 a 60 žádosti.

<sup>(46)</sup> China Monetary Policy Report of Q1 2015, Q2 2016 and Q2 2017.

<sup>(47)</sup> Citováno v CHEN Y., BRC's New Supervisory Storm is here-implications for foreign banks in China, China Law Insight, 13. dubna 2017, a China steps up supervision of policy lenders, Caixin, 30. srpna 2017.

<sup>(48)</sup> Viz s. 179–180 zprávy o statusu Číny jako země bez tržního hospodářství, kterou vydalo ministerstvo obchodu Spojených států.

<sup>(49)</sup> Článek 34 zákona o komerčním bankovníctví (viz příloha 28 žádosti).

<sup>(50)</sup> 143. bod odůvodnění nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích.

<sup>(51)</sup> Viz kapitola 6.3 zprávy.

<sup>(52)</sup> Viz 167. až 230. bod odůvodnění nařízení o pneumatikách a 347. až 361. bod odůvodnění nařízení o elektrokolech.

#### 3.5.1.4. Specifičnost

- (117) Dotčený program subvencí byl dosud specifický ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) a b) základního nařízení vzhledem k tomu, že právní stav popsáný ve 106. bodě odůvodnění se nezměnil, a s ohledem na nový 13. pětiletý plán pro ocelářský průmysl, jenž potvrzuje, že ocelářský průmysl je podporovaným odvětvím.

#### 3.5.1.5. Závěr

- (118) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že poskytování preferenčních úvěrů jako napadnutelná subvence během období přezkumného šetření přetrvávalo.

### 3.5.2. Kapitalizace dluhů

#### 3.5.2.1. Zjištění původního šetření

- (119) V původním šetření <sup>(33)</sup> dospěla Komise k závěru, že několik výrobců oceli, včetně výrobců oceli s organickým povlakem, provedlo kapitalizaci dluhů v celkové souhrnné částce dluhů ve výši 62,5 miliardy CNY. Žádost v původním šetření uváděla, že nesplacené dluhy, jež dlužili státem vlastnění výrobci oceli bankám ve státním vlastnictví, byly zrušeny výměnou za akcie, a to prostřednictvím zapojení čtyř čínských společností pro správu majetku za jiných než tržních podmínek. V žádosti se dále tvrdilo, že společnosti pro správu majetku byly vytvořeny výslovně za účelem likvidace rozsáhlých objemů úvěrů se selháním v klíčových odvětvích, včetně ocelářského průmyslu, a restrukturalizace dluhů státem vlastněných podniků, mimo jiné pomocí kapitalizace dluhů.
- (120) Vzhledem k tomu, že čínská vláda nepředložila k danému programu žádné informace, vycházelo původní šetření ve svých závěrech k tomuto programu z informací obsažených v žádosti.
- (121) Bylo zjištěno, že kapitalizace dluhů představují finanční příspěvek ve formě účasti na základním kapitálu nebo úvěru ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení nebo v podobě prominutí příjmů vyplývajících z dluhů, které byly zrušeny nebo nebyly splaceny ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) základního nařízení. Tento finanční příspěvek poskytla vláda prostřednictvím veřejnoprávních subjektů zapojených do těchto obchodních operací, tj. prostřednictvím uvedených čtyř čínských společností spravujících aktiva a různých bank ve státním vlastnictví. Při neexistenci jakékoli spolupráce ze strany čínské vlády během původního šetření dospěla Komise k závěru, že důkazy obsažené ve spisu dostatečně prokázaly, že společnosti spravující aktiva byly veřejnoprávními subjekty, neboť byly čínskou vládou výslovně vytvořeny za účelem zbavení se značných objemů úvěrů se selháním v klíčových odvětvích, včetně odvětví oceli, a restrukturalizace dluhů státem vlastněných podniků. Proto se mělo za to, že jejich chování odpovídalo jednání z pověření vlády.
- (122) Kromě byly poskytnuty důkazy o tom, že velké množství případů zrušení dluhu nezohlednilo obvyklá obchodní hlediska, jelikož čínská vláda neprovedla posouzení, zda by běžný soukromý investor provedl tyto kapitalizace dluhů s očekáváním, že v průběhu času bude vytvořena přiměřená míra návratnosti. Namísto toho se v žádosti tvrdilo, že čínská vláda vyměnila značné objemy dluhů za akcie s cílem snížit poměr základního kapitálu vůči cizímu jmění u výrobců oceli, a zvýšit tak jejich konkurenceschopnost, aniž přitom zohlednila obchodní hlediska, jak by to učinil soukromý investor. Komise došla po důkladné analýze informací uvedených v žádosti a při nedostatku jiných informací obsažených ve spisu k závěru, že tato opatření jsou považována za výhodu ve smyslu čl. 6 písm. a) základního nařízení.
- (123) Bylo zjištěno, že tato subvence je specifická ve smyslu čl. 4 odst. 2 základního nařízení, protože poskytnutí tohoto financování bylo omezeno pouze na vybrané subjekty, přičemž poskytování tohoto financování se odvíjelo pouze od vůle orgánu o něm rozhodujícím a nevycházelo z žádných objektivních kritérií.

#### 3.5.2.2. Pokračování subvenčního programu

- (124) V žádosti o přezkum před uplynutím platnosti podle bodů 115 až 125 a příloh 25, 33 a 58 žadatel poskytl důkazy o tom, že tento program je dosud v platnosti, avšak jeho použití se vyvíjelo, jelikož je nyní využíván hlavně ke snížení podnikového dluhu těžce zadlužených společností.

<sup>(33)</sup> Viz 198. až 200. bod odůvodnění nařízení (EU) č. 215/2013.



- (125) Žadatel poskytl dva dokumenty vydané čínskou vládou v roce 2016, jimiž se tato záležitost řídí, a sice „Stanoviska k aktivnímu a stálému snižování zadluženosti podniků“ a „Poradní stanoviska k tržní přeměně bank“<sup>(54)</sup>.
- (126) Podle těchto dokumentů musí těžce zadlužené společnosti najít domácí komerční banku, která souhlasí se svým zapojením do programu. Banky se zahraničním kapitálem nejsou oprávněny se programu zúčastnit. Účastnické banky zřizují samostatný swapový fond sestávající z dluhů společností. Tento dluh je poté kapitalizován a k účasti a nabytí akcií jsou vyzváni další investoři. Neaktivnější v tomto programu jsou banky vlastněné státem, včetně China Construction Bank.
- (127) Takové obchodní operace nejsou založeny na tržních podmínkách. Tyto velké dluhy jsou nabývány bez slevy, což je jednání, které by pro tržně jednajícího investora bylo iracionální. Podle Čínského sdružení železa a oceli (dále jen „CISA“) velká většina kapitalizací dluhů z poslední doby proběhla ve formě „ming-ku š'-čaj“, což jsou podle názvu akcie, ale ve skutečnosti jde o dluhy<sup>(55)</sup>. To znamená, že swapové fondy mohly skutečně nabýt stávající úvěry vlastněné bankami a nahradit je novými úvěry s delší splatností.
- (128) Banky podle všeho nejednaly racionálně, neboť nevzaly v úvahu finanční situaci společnosti a neprovedly posouzení rizik, jak by učinil soukromý investor za běžných tržních podmínek. China Construction Bank přiznala, že pro domácí banky jsou při provádění kapitalizace dluhů jejich vlastní komerční zájmy druhotné oproti celostátní hospodářské strategii<sup>(56)</sup>.
- (129) Žádost poskytla důkazy o tom, že nejméně dva výrobci oceli s organickým povlakem podepsali koncem roku 2016 s China Constructing Bank dohody o kapitalizaci dluhů, každou v hodnotě více než 20 miliard CNY, a tohoto režimu využili nejméně čtyři další výrobci oceli s organickým povlakem, ačkoli přesné hodnoty dohod v jejich případech nejsou známy. Podle zprávy expertní skupiny nejméně tři ze společností, jež této kapitalizace dluhu využily, byly v době, kdy se kapitalizace dluhu uskutečnila, ve velmi těžké finanční situaci.
- (130) Vzhledem k nedostatečné spolupráci dospěla Komise na základě dostupných důkazů k závěru, že kapitalizace dluhů ve prospěch výrobců oceli s organickým povlakem nebyly založeny na tržních podmínkách.
- (131) Následně Komise zjistila, že kapitalizace dluhů představují finanční příspěvek ve formě účasti na základním kapitálu a/nebo půjčky podle čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení nebo v té podobě, že vláda své příjmy promine, což vede ke zrušení nebo nesplacení dluhů ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) základního nařízení. Tento program tak poskytl společnostem z řad příjemců výhodu.

#### 3.5.2.3. Výhoda

- (132) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat vyšší subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak s ohledem na zjištění o přetrvávajícím subvencování, kterého bylo dosaženo ve stávajícím přezkumném šetření před pozbytím platnosti, Komise nepovažovala za nutné tuto vyšší vypočítat.

#### 3.5.2.4. Specifičnost

- (133) Tato subvence byla specifická v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. b) základního nařízení, neboť neexistovala objektivní kritéria pro poskytování subvencí a nebylo jasné, za jakých podmínek výrobci oceli s organickým povlakem mohou nebo nemohou být do tohoto programu zapojeni. Kapitalizace dluhů byly rovněž specifické v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. c) základního nařízení vzhledem k tomu, že udělování subvencí záviselo ve velké míře na uvážení orgánů veřejné správy a že ze subvence získala výhodu pouze některá odvětví, např. odvětví trpící nadměrnou kapacitou.

#### 3.5.2.5. Závěr

- (134) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že kapitalizace dluhů jako napadnutelná subvence během období přezkumného šetření přetrvávaly ve formě finanční pomoci za účelem snížení podnikových dluhů těžce zadlužených společností.

<sup>(54)</sup> Viz příloha 58 žádosti.

<sup>(55)</sup> Viz 118. bod odůvodnění a příloha 25 žádosti.

<sup>(56)</sup> Deleveraging and Debt Equity Swaps in the Chinese Steel Industry. THINK!DESK China Research & Consulting (příloha 25 žádosti).

### 3.5.3. Granty a subvence *ad hoc*

#### 3.5.3.1. Zjištění původního šetření

- (135) V původním šetření <sup>(57)</sup> dospěla Komise k závěru, že někteří výrobci oceli včetně výrobců oceli s organickým povlakem obdrželi granty v rámci čtyř režimů: Program „China World Top Brand“, program „Famous Brands“, fond „State Key Technology Project“ a program na snížení antidumpingových právních poplatků. Dále bylo zjištěno, že řada grantů byla výrobcům oceli s organickým povlakem poskytována v rámci regionálních programů (mimo jiné v provinciích Liao-ning, Ťiang-su a Che-pej).
- (136) Vzhledem k tomu, že čínská vláda neposkytla o tomto programu žádné informace, původní šetření ve svých zjištěních týkajících se těchto programů vycházelo z informací obsažených v žádosti, zjištění orgánů USA v jiných antisubvenčních šetřeních <sup>(58)</sup> a z vlastních zjištění Komise v šetření týkajícím se bezdřevého natíraného papíru <sup>(59)</sup>.
- (137) Původní šetření rovněž dospělo ke kladnému výsledku, pokud jde o existenci řady subvencí *ad hoc* poskytnutých určitým výrobcům oceli s organickým povlakem, kteří byli uvedeni v žádosti, na základě analýzy auditem ověřených účetních závěrek dotčených společností. Tyto subvence měly buď podobu grantů nebo jiných daňových úlev či snížení daně za účelem financování konkrétních projektů nebo aktiv. Podle žádosti byly poskytnuty v kontextu celkové strategické politiky s cílem modernizovat ocelářský průmysl.
- (138) Bylo zjištěno, že granty a jiné subvence *ad hoc* představují subvenci ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení ve formě přímého převodu peněžních prostředků, pokud jde o granty a obdobné převody zdrojů. Představovaly dále subvenci ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) základního nařízení v podobě jinak splatných prominutých příjmu u různých osvobození od daní a/nebo poplatků či úlev na daních a/nebo poplatcích na ústřední, provinční nebo místní úrovni.
- (139) Bylo rovněž zjištěno, že jsou specifické buď podle čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení vzhledem k omezení přístupu pouze na konkrétní podniky, nebo podle čl. 4 odst. 2 písm. b) vzhledem k zjevné neexistenci objektivních kritérií a podmínek pro uplatňování těchto programů orgánem poskytujícím subvence.
- (140) Bylo zjištěno, že některé z těchto subvencí jsou specifické podle čl. 4 odst. 3 základního nařízení, neboť přístup k nim byl omezen na určité podniky ve vymezených územních oblastech určitých provincií, nebo podle čl. 4 odst. 4 písm. a), neboť bylo zjištěno, že výhody jsou závislé na vývozní výkonnosti (např. v případě výrobků označených jako „známé značky“).

#### 3.5.3.2. Pokračování subvenčních programů

- (141) V žádosti o přezkum před pozbytím platnosti žadatel ve 191. až 198. bodě odůvodnění a příloze 32 poskytl důkazy o tom, že mnozí čínští výrobci oceli, včetně nejméně devíti velkých výrobců oceli s organickým povlakem, nadále využívají grantových programů, ačkoli hlavní používané režimy se liší od režimů zjištěných v původním šetření.
- (142) Důkazy poskytnuté v žádosti se zaměřily hlavně na režimy úspor energie a na režimy technologické modernizace nebo transformace a jsou založeny na zjištěních šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků <sup>(60)</sup>.
- (143) V bodech 207–217 a přílohách 32 a 35 žádosti o přezkum před pozbytím platnosti žadatel rovněž poskytl důkazy o existenci řady subvencí *ad hoc* poskytnutých určitým výrobcům oceli s organickým povlakem v období přezkumného šetření (nebo před obdobím přezkumného šetření, avšak vzhledem k povaze grantu mohla být výhoda vyplývající ze subvence přiřazena k období přezkumného šetření). Důkazy jsou v tomto ohledu založeny na výročních zprávách příslušných výrobců oceli s organickým povlakem.

<sup>(57)</sup> Viz 316. až 344. bod odůvodnění.

<sup>(58)</sup> Viz 322., 329. a 337. bod odůvodnění původního nařízení.

<sup>(59)</sup> Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 452/2011 ze dne 6. května 2011 o uložení konečného antisubvenčního cla na dovoz bezdřevého natíraného papíru pocházejícího z Čínské lidové republiky (Úř. věst. L 128, 14.5.2011, s. 18).

<sup>(60)</sup> Viz 365. až 371. a 372. až 379. bod odůvodnění.

- (144) V podání ze dne 21. prosince 2018 žadatel poskytl podrobnější výčet subvencí *ad hoc* pro jednotlivé výrobce oceli s organickým povlakem, včetně odkazů na konkrétní řádky auditem ověřených výročních zpráv dotyčných společností.
- (145) Dotčené subvence byly v podstatě granty vztahující se k aktivům nebo vztahující se k výnosům.
- (146) Subvence vztahující se k aktivům jsou zaúčtovány do výnosů příštích období. Jsou uvolňovány do výsledovky/výkazu zisků a ztrát za běžné období jako neprovozní příjem po celou očekávanou životnost příslušného aktiva v rovnoměrných ročních splátkách nebo jsou odečítány od účetní hodnoty aktiva a uvolňovány do výsledovky prostřednictvím snížených odpisů.
- (147) Subvence vztahující se k výnosům a používané k náhradě příslušných budoucích výdajů nebo ztrát se vykazují jako odložený příjem a zahrnují do běžných zisků a ztrát, zatímco subvence vztahující se k výnosům a používané k náhradě příslušných již vzniklých výdajů nebo ztrát jsou přímo zahrnuty do výkazu zisků a ztrát za příslušné účetní období.
- (148) Subvence poskytnuté k náhradě výdajů nebo ztrát uskutečněných/vzniklých v minulosti se vykazují ve výsledovce za období, během kterého je subvence obdržena. Kladná bilance mezi vyrovnávacími platbami a výší náhrady převedené do odloženého příjmu by se měly považovat za kapitálovou rezervu.
- (149) Většina grantů byla poskytnuta za účelem financování konkrétních projektů nebo aktiv, odměny za úspory energie nebo ochranu životního prostředí a modernizace oceláren.
- (150) V bodech 166 až 175 a přílohách 25, 34, 35 a 44 žádosti o přezkum před pozbytím platnosti poskytl žadatel důkazy o tom, že čínská vláda a další místní orgány s cílem řešit nadměrnou kapacitu v ocelářství poskytly subvence, aby společností kompenzovaly snížení výrobní kapacity nebo je k takovému snížení motivovaly. Žádost vycházela z několika dokumentů, které k této záležitosti nedávno vydaly čínské orgány, a z mezinárodních studií. <sup>(61)</sup> V původním šetření nebyly tyto subvence napadeny.
- (151) Žadatel uvedl několik konkrétních dokumentů vydaných v roce 2016, jež tvoří základ pro státní zásahy s cílem snížit kapacitu ocelářství:
- V únoru 2016 zveřejnila čínská vláda „Stanoviska k řešení nadměrné kapacity v ocelářském průmyslu – Jak se vymanit z potíží a dosáhnout rozvoje“. Tento dokument obsahoval plán zaměřený na zvýšení finanční podpory pro ocelářské společnosti, jež snižují výrobní kapacitu.
  - V dubnu 2016 Čínská lidová banka a regulační komise odpovědné za dohled nad bankovním, cennými papíry a pojišťovním společně vydaly „Stanoviska k podpoře ocelářského a uhelného průmyslu s cílem řešit nadměrnou kapacitu a dosáhnout obratu v rozvoji“. Tento dokument byl zaslán všem finančním institucím a obsahoval pokyny, jak provádět dokument „Stanoviska k řešení nadměrné kapacity v ocelářském průmyslu – Jak se vymanit z potíží a dosáhnout rozvoje“. V tomto dokumentu se uvádělo, že od bank se požaduje, aby poskytovaly „úvěrovou podporu klíčovým společnostem s vysokou výkonností“. Bankám se zakazuje klást „nepřiměřené podmínky při poskytování úvěrů“. Banky dále musí usnadňovat přenos nadměrné kapacity do zahraničí. Musí „poskytovat finanční podporu ocelářským a uhelným podnikům při přenášení kapacit do zahraničí a využívání mezinárodního trhu“ <sup>(62)</sup>.
  - V květnu 2016 vydala čínská vláda „Opatření k řízení zvláštních prémie a subvencí za účelem strukturálního přizpůsobení průmyslových podniků“, jež obsahovalo podrobnosti o přidělení prémie a subvencí ve výši 100 miliard CNY.

<sup>(61)</sup> Viz Research Report on Overcapacity Reduction in China's steel industry, Greenpeace East Asia Report, březen 2017, s. 39, 58, 59–60; dokument čínské vlády „Stanoviska k řešení nadměrné kapacity v ocelářském průmyslu – Jak se vymanit z potíží a dosáhnout rozvoje“ (únor 2016) a dokument Čínské lidové banky „Stanoviska k podpoře ocelářského a uhelného průmyslu s cílem řešit nadměrnou kapacitu a dosáhnout obratu v rozvoji“ (duben 2016), citované v publikaci *Deleveraging and Debt Equity Swaps in the Chinese Steel Industry*, THINK!Desk, 31. října 2017, s. 10–11; dokument čínské vlády „Opatření k řízení zvláštních prémie a subvencí za účelem strukturálního přizpůsobení průmyslových podniků“ (květen 2016), citovaný ve výše uvedené studii organizace Greenpeace.

<sup>(62)</sup> Viz příloha 25 žádosti, s. 10–11.

- (152) Žadatel vycházel ze „Zprávy o snižování nadměrné kapacity v čínském ocelářském průmyslu“<sup>(63)</sup> s cílem prokázat, že čínská vláda přislíbila opatření k řešení otázky obrovské nadměrné kapacity ve výrobě oceli v Číně. S cílem poskytnout náhradu za snížení výrobní kapacity/motivovat k takovému snížení čínská vláda a další místní orgány poskytly subvence k odškodnění příslušných společností. Tyto subvence měly různé formy (granty a snížení daní), ale většina z nich byla poskytnuta ve formě grantů. Zmíněná mezinárodní studie uvedla, že subvence poskytnuté za tímto účelem ocelářskému průmyslu v roce 2016 činily 38,4 miliardy CNY (přibližně 5,2 miliardy EUR).
- (153) Žadatel rovněž poskytl důkazy založené na analýze ročních účetních závěrek konkrétních společností, o tom, že nejméně šest výrobců oceli s organickým povlakem obdrželo finanční podporu jako náhradu za snížení nadměrné kapacity v letech 2014–2016 nebo jako motivaci k takovému snížení, přičemž tato výhoda může dosud přetrvávat během období přezkumného šetření i po něm.
- (154) Důkazy předložené žadatelem odpovídají závěru zprávy o Číně<sup>(64)</sup>, jež odkazuje na 13. pětiletý plán pro ocelářství, ve kterém se jasně uvádí, že je třeba používat zvláštní subvenční fondy a další pobídky, jež mají oblasti s velkým objemem výroby povzbudit k aktivnímu snižování kapacity. S cílem účinně se vypořádat s důsledky snižování kapacity plán stanoví způsoby, jak snížit jeho dopady na toto odvětví, z nichž nejvýznamnější jsou přesídlení nadbytečné pracovní síly, použití subvencí na programy zaměřené na strukturální přizpůsobení průmyslu a podniků a poskytování subvencí na místní úrovni. Toto bylo potvrzeno rovněž v šetření týkajícím se plochých za tepla válcovaných výrobků<sup>(65)</sup>.
- (155) Všechny výše analyzované granty a jiné subvence *ad hoc* představovaly subvenci ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu i) základního nařízení ve formě přímého převodu finančních prostředků v souvislosti s granty a podobnými převody prostředků.
- (156) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, které by zpochybnilly důkazy předložené žadatelem, pokud jde o přetrvávající výhody vyplývající výrobcům oceli s organickým povlakem z grantů, ať již byly poskytnuty s cílem snížit nadměrnou kapacitu nebo v rámci specifických programů, nebo byly poskytnuty *ad hoc*.

#### 3.5.3.3. Výhoda

- (157) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak s ohledem na zjištění o přetrvávajícím subvencování, kterého bylo dosaženo ve stávajícím přezkumném šetření před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat. Na základě výročních zpráv výrobců oceli s organickým povlakem nicméně tyto částky nebyly zanedbatelné.

#### 3.5.3.4. Specifičnost

- (158) Tyto subvence byly považovány právně nebo fakticky za specifické na základě čl. 4 odst. 2 základního nařízení. Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády se má za to, že byly poskytovány omezenému počtu ocelářských společností v podporovaném ocelářském průmyslu, a/nebo kvůli způsobu, jakým vykonaly orgány poskytující subvenci při rozhodování o poskytnutí subvence správní uvážení.

#### 3.5.3.5. Závěr

- (159) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že vyvážejícím výrobcům byly i nadále poskytovány granty jako napadnutelná subvence během období přezkumného šetření.

#### 3.5.4. Vývozní subvence

- (160) V bodech 199–206 a příloze 35 žádosti o přezkum před pozbytím platnosti poskytl žadatel důkazy o existenci určitých programů vývozních subvencí. Komise v dalším zaměří svou analýzu na pojištění vývozních úvěrů poskytované společností Sinosure. Tento režim nebyl napaden v původním šetření.

<sup>(63)</sup> Greenpeace East Asia Report, březen 2017.

<sup>(64)</sup> Viz oddíl 14.1.1.2. zprávy – Snížení výrobní kapacity.

<sup>(65)</sup> Viz 143., 256. až 259. bod odůvodnění nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích.

## 3.5.4.1. Právní základ

(161) Právním základem pro program pojištění vývozních úvěrů jsou tyto dokumenty:

- Oznámení o provádění strategie podpory obchodu prostřednictvím vědy a technologie s využitím pojištění vývozních úvěrů (Shang Ji Fa [2004] č. 368), vydáno společně ministerstvem obchodu a Sinosure,
- vývozní seznam čínských výrobků nových a špičkových technologií pro rok 2006,
- tzv. „plán 840“ obsažený v Oznámení Státní rady ze dne 27. května 2009,
- tzv. „plán 421“ obsažený v Oznámení o otázkách k provádění zvláštních opatření pro financování pojištění vývozu velkých kompletních sad zařízení, které společně vydalo ministerstvo obchodu a ministerstvo financí dne 22. června 2009.

## 3.5.4.2. Finanční příspěvek a výhoda

- (162) Na základě informací, které má Komise k dispozici, a vzhledem k nedostatečné spolupráci čínské vlády a společnosti Sinosure dospěla Komise k závěru, že Sinosure je veřejnoprávním subjektem ve smyslu čl. 2 písm. b) základního nařízení. Konkrétně, závěr o tom, že společnosti Sinosure byla svěřena pravomoc vykonávat veřejné funkce, je založen na dostupných údajích souvisejících s vlastnictvím státu, formálních indiciích vládní kontroly a rovněž důkazech o tom, že čínská vláda nadále vykonává účinným způsobem kontrolu nad činností společnosti Sinosure.
- (163) Jak bylo potvrzeno několika šetřeními (zjištění v tomto ohledu byla v poslední době potvrzena šetřeními týkajícími se pneumatik a elektrokol)<sup>(66)</sup>, je vláda úplným vlastníkem společnosti Sinosure a vykonává nad ní finanční kontrolu.
- (164) Společnost Sinosure je pojišťovnou v plném vlastnictví státu, kterou zřídil a kterou podporuje stát s cílem podpořit zahraničně-ekonomický a obchodní rozvoj a spolupráci ČLR. Vláda má pravomoc jmenovat a odvolávat vedoucí pracovníky a orgány dohledu.
- (165) Základní kapitál pochází z fondu rizikového pojištění vývozních úvěrů v souladu s rozpočtem státních financí. Jak bylo dále zjištěno v šetření týkajícím se bezdřevého natíraného papíru<sup>(67)</sup>, stát v roce 2011 investoval do této společnosti 20 miliard CNY.
- (166) Na tomto základě vyvodila Komise závěr, že čínská vláda vytvořila normativní rámec, který musí vedení a orgány dohledu jmenované čínskou vládou a odpovědné čínské vládě dodržovat. Čínská vláda se proto za účelem účinné kontroly chování společnosti Sinosure opírala o normativní rámec.
- (167) Kvůli nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a společnosti Sinosure nemohla Komise zjistit rovněž konkrétní chování této společnosti s ohledem na pojištění poskytnuté vyvážejícím výrobcům zařazeným do vzorku, jež by Komisi umožnilo určit, zda společnost Sinosure jednala podle tržních zásad.
- (168) Komise nemohla v tomto ohledu posoudit ani to, zda pojistné účtované společností Sinosure postačovalo k uhrazení nákladů na uplatněné nároky a režijních nákladů této společnosti. Je však třeba poznamenat, že v nedávném šetření týkajícím se pneumatik<sup>(68)</sup>, kdy bylo dosaženo částečné spolupráce ze strany společnosti Sinosure, se dospělo k závěru, že pojistné zaplacené společnostmi zařazenými do vzorku bylo mnohem nižší než minimální poplatek potřebný k uhrazení provozních nákladů této společnosti. Ve výše uvedeném šetření, jakož i v následujícím šetření týkajícím se elektrokol byly vypočteny výhody spojené s tímto režimem subvencí na základě vnější referenční hodnoty, tj. sazeb pojistného uplatňovaných Export-Import Bank of the United States of America pro nefinanční instituce u vývozu do zemí OECD.
- (169) Komise proto konstatovala, že právní rámec uvedený výše provádí společnost Sinosure při výkonu vládních funkcí, a tím jedná jako veřejnoprávní subjekt ve smyslu čl. 2 písm. b) základního nařízení ve spojení s čl. 3 odst. 1 písm. a) bodem i) základního nařízení. Kromě toho nemohlo být prokázáno, že společnost Sinosure jednala za běžných tržních podmínek a že vyvážejícím vývozcům oceli s organickým povlakem neposkytla výhody, zejména že pojištění bylo poskytnuto se sazbami, které nebyly nižší než minimální poplatek, jenž Sinosure potřebuje k uhrazení provozních nákladů.
- (170) Žadatel navíc v žádosti a v podání ze dne 21. prosince 2018 uvedl, že někteří z výrobců oceli s organickým povlakem využívali pojištění vývozních úvěrů u společnosti Sinosure.

<sup>(66)</sup> Viz 426. až 437. bod odůvodnění a 352. až 360. bod odůvodnění v uvedeném pořadí.

<sup>(67)</sup> Viz 131. bod odůvodnění.

<sup>(68)</sup> Viz 435. bod odůvodnění.

- (171) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, jež by zpochybnily důkazy předložené žadatelem, pokud jde o to, že výrobci oceli s organickým povlakem využívali vývozních subvencí v rámci tohoto režimu.
- (172) Vzhledem k nedostatečné spolupráci neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo během stávajícího přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat.

#### 3.5.4.3. Specifičnost

- (173) Pojištění vývozních úvěrů u společnosti Sinosure je specifické podle čl. 4 odst. 4 písm. a) základního nařízení, neboť je závislé na vývozní výkonnosti.

#### 3.5.4.4. Závěr

- (174) Komise proto dospěla k závěru, že tato subvence je napadnutelná.

### 3.6. Prominuté nebo nevybrané státní příjmy, které jsou jinak splatné

#### 3.6.1. Programy a politiky týkající se daně z příjmu a ostatních přímých daní

##### 3.6.1.1. Zjištění původního šetření

- (175) V původním šetření Komise zjistila, že výrobcům oceli s organickým povlakem byly poskytovány napadnutelné subvence spojené s preferenčním zacházením v rámci programů a politik týkajících se daně z příjmu a ostatních přímých daní.
- (176) Pokud jde o dva konkrétní programy: Daňová opatření pro odpočet výdajů na výzkum a vývoj a Daňové úlevy pro centrální a západní regiony, Komise, které se dostalo dostatečné spolupráce ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců, založila svá zjištění týkající se právního základu, způsobilosti, povahy subvence a její specifičnosti na ověřených odpovědích na dotazník a byla schopna vypočítat subvenční sazby pro jednotlivé společnosti zařazené do vzorku.
- (177) Pokud jde o ostatních osm programů a politik, vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády Komise založila svá zjištění na důkazech poskytnutých v žádosti a na výsledcích antisubvenčních šetření orgánů USA týkajících se kruhově svařovaných trub a trubek z vysoce jakostní uhlíkové oceli<sup>(69)</sup>, některých ocelových kol<sup>(70)</sup>, potahů drátů<sup>(71)</sup>, určitých přívěsných zařízení sekaček na trávu<sup>(72)</sup> a na vlastním šetření Komise týkajícím se bezdřevého natíraného papíru. Je třeba poznamenat, že bylo zjištěno, že dva z těchto osmi programů nejsou napadnutelné.
- (178) Bylo zjištěno, že v případě těchto programů týkajících se daně z příjmu a ostatních přímých daní se jedná o subvence ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 2 základního nařízení v podobě prominutí příjmů vládou, kterým získávají společnosti z řad příjemců výhodu.
- (179) Bylo rovněž zjištěno, že tyto subvenční programy jsou specifické ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení, neboť přístup k němu byl podle právních předpisů, jimiž se řídil orgán poskytující subvenci, omezen na určité podniky a odvětví zařazené do kategorie podporovaných, např. na výrobní odvětví oceli s organickým povlakem. Nedostatečná spolupráce ze strany čínské vlády navíc neumožnila Komisi dospět k závěru ohledně toho, zda existovala objektivní kritéria způsobilosti k určitým režimům, která je také učinila specifickými podle čl. 4 odst. 2 písm. b) základního nařízení.

##### 3.6.1.2. Pokračování subvenčního programu

- (180) V žádosti o přezkum před pozbytím platnosti, v bodech 126–136 a přílohách 34 a 35, žadatel poskytl důkazy o tom, že mnozí čínští výrobci oceli, včetně nejméně tří výrobců oceli s organickým povlakem, nadále využívají nejméně dvou subvenčních programů týkajících se přímých daní napadených v původním šetření, a sice preferenčního daňového režimu pro společnosti, které využívají nejnovější a špičkové technologie, a daňových opatření pro odpočet výdajů na výzkum a vývoj.

<sup>(69)</sup> Federální rejstřík sv. 73, č. 227, s. 70961 ze dne 24. listopadu 2008.

<sup>(70)</sup> Předběžné stanovení vyrovnávacího cla ze dne 6. září 2011. Federální rejstřík, 2011–22720.

<sup>(71)</sup> Federální rejstřík sv. 75, č. 111, s. 32902 ze dne 10. června 2010.

<sup>(72)</sup> Federální rejstřík sv. 74, č. 117, s. 29180 ze dne 19. června 2009.

- (181) Žadatel uvedl, že oba režimy byly shledány napadnutelné v šetření týkajícím se plochých za tepla válcovaných výrobků a v přezkumu před pozbytím platnosti týkajícím se bezdřevého natíraného papíru <sup>(73)</sup>. Zjištění těchto dvou šetření potvrdila, že tyto režimy jsou dosud používány a jsou dosud založeny na stejném právním základě, a nedošlo tedy k žádným změnám v závěrech, pokud jde o způsobilost, uplatňování režimů v praxi, výhody vyplývající z jejich využívání a jejich specifčnost.
- (182) Nejnovější antisubvenční šetření (šetření týkající se pneumatik a šetření týkající se elektrokol), jejichž období šetření se o 6 měsíců, respektive o 9 měsíců překrývalo se stávajícím šetřením, potvrdila, že tyto režimy se dosud používají a jejich povaha se nezměnila <sup>(74)</sup>.
- (183) V bodech 176–186 a příloze 35 žádosti o přezkum před pozbytím platnosti žadatel poskytl důkazy o tom, že někteří výrobci oceli s organickým povlakem využívali tří dalších preferenčních politik týkajících se daně z příjmu, které nebyly napadeny v původním šetření, totiž úlevy na dani z příjmů podniků za výrobky ze zdrojů plynoucích z využívání součinnosti (tento režim využívá nejméně jeden výrobce oceli s organickým povlakem), osvobození od daní z užívání pozemků (tento režim využívají nejméně dva výrobci oceli s organickým povlakem) a snížení daní na železnou rudu (tento režim využívá nejméně jeden výrobce oceli s organickým povlakem). Důkazy v tomto ohledu jsou založeny na zjištěních šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků a na auditem ověřených účetních závěrkách dotčených společností.
- (184) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, jež by zpochybnilly důkazy předložené žadatelem, pokud jde o přetrvávající výhody plynoucí výrobcům oceli s organickým povlakem z programů a politik týkajících se daně z příjmu a ostatních přímých daní.
- (185) Dotčené programy jsou považovány za subvence ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 2 základního nařízení v podobě prominutí příjmů vládou, kterým získávají společnosti z řad příjemců výhodu.

#### 3.6.1.3. Výhoda

- (186) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat vyšší subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo během stávajícího přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto vyšší vypočítat.

#### 3.6.1.4. Specifčnost

- (187) Tyto režimy jsou specifické ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení, neboť přístup k nim je podle právních předpisů, jimiž se řídí orgán poskytující subvenci, omezen na některé podniky a odvětví.

#### 3.6.1.5. Závěr

- (188) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že v případě některých z daňových programů se v období přezkumného šetření i nadále jednalo o napadnutelné subvence.

### 3.6.2. Programy a politiky týkající se nepřímých daní a dovozního cla

#### 3.6.2.1. Zjištění původního šetření

- (189) V původním šetření Komise zjistila, že výrobcům oceli s organickým povlakem byly poskytovány napadnutelné subvence spojené s preferenčním zacházením v rámci dvou programů týkajících se nepřímých daní a dovozního cla:

- a) osvobození od dovozního cla a od DPH pro podniky se zahraničními investicemi a některé domácí podniky používající dovážené zařízení v podporovaných odvětvích a
- b) vrácení DPH podnikům se zahraničními investicemi, které nakupují zařízení vyrobená na domácím trhu.

<sup>(73)</sup> Viz 312. až 344. bod odůvodnění a 68. až 76. bod odůvodnění v uvedeném pořadí.

<sup>(74)</sup> Viz 510. až 546. bod odůvodnění a 534. až 558. bod odůvodnění v uvedeném pořadí.

- (190) Napaden byl mimoto jeden další regionální režim a několik dalších daňových zvýhodnění *ad hoc*, které se týkaly nepřímých daní.
- (191) Vzhledem k nedostatečné spolupráci čínské vlády a ke skutečnosti, že společnosti zařazené do vzorku tyto režimy v původním šetření nevyužívaly, založila Komise svá zjištění, pokud jde o právní základ, působnost, povahu subvencí a jejich specifčnost na důkazech poskytnutých v žádosti a na výsledcích antisubvenčních šetření orgánů USA týkajících se bezdřevého natíraného papíru <sup>(75)</sup> a na vlastním šetření ve věci bezdřevého natíraného papíru <sup>(76)</sup>.
- (192) Bylo zjištěno, že tyto programy týkající se nepřímých daní a dovozního cla jsou subvencemi ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 2 základního nařízení v podobě prominutí příjmů vládou, což poskytuje společností z řad příjemců výhodu.
- (193) Tyto subvenční režimy byly rovněž shledány specifickými ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení, neboť přístup k nim byl podle právních předpisů, jimiž se řídily orgány poskytující subvence, omezen pouze na některé podniky a odvětví. Nedostatečná spolupráce ze strany čínské vlády navíc neumožnila Komisi dospět k závěru ohledně toho, zda existovala objektivní kritéria působnosti k určitým režimům, která je také učinila specifickými podle čl. 4 odst. 2 písm. b) základního nařízení.
- (194) Druhý režim, na nějž se odkazuje v 189. bodě odůvodnění, byl navíc shledán specifickým na základě čl. 4 odst. 4 písm. b) základního nařízení, neboť je závislý na přednostním používání domácího, a nikoli dovezeného zboží, a regionální režim a zvýhodnění *ad hoc* byly navíc shledány specifickými na základě čl. 4 odst. 3 uvedeného nařízení, neboť jejich působnost byla omezena na určité vymezené oblasti a obce v oblasti působnosti orgánů poskytujícího subvence.

#### 3.6.2.2. Pokračování subvenčního programu

- (195) V žádosti o přezkum před pozbytím platnosti žadatel v bodech 137–141 uvádí, že zjištění šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků potvrdila přetrvávání výhod a napadnutelnost prvního režimu uvedeného ve 189. bodě odůvodnění. Bylo rovněž potvrzeno, že právní základ režimu se nezměnil, a tedy ani v závěrech, pokud jde o působnost, uplatňování režimu v praxi, výhody vyplývající z jeho využívání a jeho specifčnost, nedošlo k žádné změně <sup>(77)</sup>.
- (196) Šetření týkající se plochých za tepla válcovaných dále dospělo k závěru, že v období šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků (2015) využíval tento režim nejméně jeden výrobce oceli s organickým povlakem <sup>(78)</sup>. Jelikož je dotčený program spojen s nákupem dlouhodobých aktiv, výhoda, jež z něho plyne, by měla být (jako tomu bylo v šetření týkajícím se plochých za tepla válcovaných výrobků) odepisována po dobu životnosti zařízení. Proto Komise dospěla k závěru, že dotčená společnost dosud využívá této subvence v období stávajícího přezkumného šetření.
- (197) V bodech 187–190 žádosti žadatel rovněž uvádí, že v důsledku šetření týkajícího se plochých za tepla válcovaných výrobků bylo zjištěno, že stejnému výrobcu oceli s organickým povlakem byla vzhledem k přemístění jeho výroby dodatečně vrácena veškerá DPH a daň z příjmu, které zaplatil v letech 2006–2009. V šetření týkajícím se plochých za tepla válcovaných výrobků byla dotčená subvence považována za finanční příspěvek týkající se rozsáhlého investičního projektu, a tedy výhoda z něho plynoucí byla odpisována po dobu průměrné životnosti stálých aktiv společnosti. Proto bylo možné dospět k závěru, že dotčená společnost v období stávajícího přezkumného šetření této subvence dosud využívala.
- (198) Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínské vlády nebyly předloženy žádné argumenty, jež by zpochybnily důkazy předložené žadatelem, pokud jde o přetrvávající výhody čerpané výrobcu oceli s organickým povlakem z programů a politik týkajících se nepřímých daní a dovozního cla.
- (199) Dotčené programy jsou považovány za subvence ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) bodu ii) a čl. 3 odst. 2 základního nařízení v podobě prominutí příjmů vládou, kterým získávají společnosti z řad příjemců výhodu.

<sup>(75)</sup> Issues and Decision Memorandum for the Final Determination in the Countervailing Duty Investigation ze dne 17. října 2007; Federální rejstřík, C-570-907.

<sup>(76)</sup> Viz 95. až 113. bod odůvodnění.

<sup>(77)</sup> Viz 346. bod odůvodnění nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích.

<sup>(78)</sup> Viz 349. bod odůvodnění nařízení o plochých za tepla válcovaných výrobcích.



### 3.6.2.3. Výhoda

- (200) Vzhledem k nedostatečné spolupráci ze strany čínské vlády a čínských vyvážejících výrobců neměla Komise k dispozici žádné údaje o konkrétních společnostech, na jejichž základě by mohla vypočítat výši subvence poskytnuté během období přezkumného šetření. Avšak pro účely zjištění přetrvávajícího subvencování, kterých bylo dosaženo během stávajícího přezkumu před pozbytím platnosti, Komise nepovažuje za nutné tuto výši vypočítat.

### 3.6.2.4. Specifičnost

- (201) Tyto režimy jsou specifické ve smyslu čl. 4 odst. 2 písm. a) základního nařízení, neboť přístup k nim je omezen pouze na některé podniky a odvětví.

### 3.6.2.5. Závěr

- (202) Komise proto dospěla k závěru, že existují dostatečné důkazy, z nichž vyplývá, že některé programy týkající se nepřímých daní a dovozního cla během období přezkumného šetření nadále představovaly napadnutelné subvence.

## 3.7. Celkový závěr ohledně přetrvání subvencování

- (203) Komise proto dospěla k závěru, že výrobci oceli s organickým povlakem v Číně v období přezkumného šetření nadále čerpali výhody z napadnutelných subvencí.

## 3.8. Vývoj dovozu v případě zrušení opatření

- (204) V návaznosti na zjištění o existenci subvencování v období přezkumného šetření Komise zkoumala pravděpodobnost pokračování subvencovaného dovozu z dotčené země, pokud by byla tato opatření zrušena. Navíc byly analyzovány tyto prvky: výrobní kapacita a volná kapacita v Číně, dostupnost jiných trhů a atraktivita trhu Unie.

### 3.8.1. Výrobní kapacita a volná kapacita v ČLR

- (205) Vzhledem k nedostatečné spolupráci byly výrobní kapacita a volná kapacita v ČLR stanoveny v souladu s článkem 28 základního nařízení na základě dostupných údajů, a zejména informací poskytnutých žadatelem.
- (206) Výrobní kapacita v ČLR podstatně převyšovala stávající objem výroby. Podle údajů CISA výrobní kapacita oceli s barevnou povrchovou úpravou v roce 2013 činila 40 milionů tun<sup>(79)</sup>. Při objemu výroby na úrovni 7,5 milionu tun dosáhlo využití kapacity jen přibližně 20 %. Pokud by opatření byla zrušena, čínští výrobci měli dostatečnou volnou kapacitu, odhadovanou na 32,5 milionu tun, aby subvencovanou ocelí s organickým povlakem zaplavili trh Unie, kde spotřeba činí 4,5 milionu tun.
- (207) Na základě výše uvedených skutečností dospěla Komise k závěru, že kdyby byla opatření zrušena, disponují čínští vyvážející výrobci dostatečnou volnou kapacitou, již by mohli využít k výrobě oceli s organickým povlakem na vývoz na trh Unie.

### 3.8.2. Dostupnost jiných trhů

- (208) Opatření na ochranu obchodu před čínským vývozem oceli s organickým povlakem jsou zavedena v Indii, Malajsii, Pákistánu, Turecku a Vietnamu. Komise proto dospěla k závěru, že kdyby byla stávající opatření zrušena, je pravděpodobné, že by čínští vyvážející výrobci přeměrovali vývoz do Unie.

### 3.8.3. Atraktivita trhu Unie

- (209) Během období přezkumného šetření byly prodejní ceny výrobního odvětví Unie o 194–338 EUR za tunu oceli s organickým povlakem (neboli o 28–59 %) vyšší než ceny na bázi CIF čínského vývozu na pět hlavních vývozních trhů. Byly také o 211–226 EUR za tunu oceli s organickým povlakem (neboli o 31–33 %) vyšší než průměrná cena CIF čínského vývozu do všech třetích zemí (kromě Unie). Čínský vývoz na pět nejdůležitějších vývozních trhů v období přezkumného šetření činil 48 % spotřeby Unie.

<sup>(79)</sup> Viz 277. bod odůvodnění a příloha 51 žádosti.

- (210) Je proto pravděpodobné, že kdyby byla opatření zrušena, čínští vyvážející výrobci přesměrují vývoz podstatného objemu oceli s organickým povlakem ze třetích zemí na trh Unie.

### 3.9. Závěr o pravděpodobnosti přetrvávání subvencování

- (211) Na základě dostupných údajů dospěla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy o tom, že subvencování odvětví oceli s organickým povlakem v ČLR přetrvávalo v průběhu posuzovaného období a bude pravděpodobně přetrvávat i v budoucnu.
- (212) Subvencování odvětví oceli s organickým povlakem umožňuje čínským výrobcům udržet jejich výrobní kapacitu na úrovni výrazně přesahující domácí poptávku, a to navzdory zmenšujícím se trhům v Číně i v celosvětovém měřítku.
- (213) Komise proto dospěla k závěru, že zrušení vyrovnávacích opatření by pravděpodobně vedlo k přesměrování subvencovaného dovozu významného objemu výrobku, který je předmětem přezkumu, na trh Unie. Čínská vláda i nadále nabízí odvětví výroby oceli s organickým povlakem různé subvenční programy a Komise došla k závěru, že odvětví oceli s organickým povlakem během období přezkumného šetření řadu z nich využilo.

## 4. ÚJMA

### 4.1. Výroba v Unii a výrobní odvětví Unie

- (214) Během období přezkumného šetření vyrábělo ocel s organickým povlakem více než 20 známých výrobců v Unii, někteří z nich byli navzájem ve spojení. Několik z těchto výrobců patřilo k ocelářským skupinám.
- (215) Na základě odpovědí na dotazník předložený výrobcům Unie zařazeným do vzorku a údajů, jež předložil žadatel, byla celková výroba v Unii během období přezkumného šetření odhadnuta na 4 752 003 tun. Výrobci v Unii, kteří představují celkovou výrobu Unie, tvoří výrobní odvětví Unie ve smyslu čl. 4 odst. 1 základního nařízení.

### 4.2. Spotřeba v Unii

- (216) Šetření zjistilo, že část výrobního odvětví Unie používá svou výrobu pro vlastní spotřebu, tj. výrobky byly často pouze předány (bez faktury) a/nebo dodány za transferové ceny v rámci jedné společnosti nebo skupiny společností k dalšímu navazujícímu zpracování. V zájmu získání co nejuplněnějšího obrazu o situaci ve výrobním odvětví Unie byly shromážděny a analyzovány údaje o veškeré činnosti v souvislosti s ocelí s organickým povlakem.
- (217) Stejně jako v původním šetření (462. a 463. bod jeho odůvodnění) se mělo za to, že ekonomické ukazatele jako výroba, kapacita, využití kapacity, investice, zásoby, zaměstnanost, produktivita, mzdy a schopnost opatřit si kapitál se odvíjejí od celé činnosti bez ohledu na to, zda se jedná o výrobu pro vlastní spotřebu nebo pro prodej na volném trhu. Objem prodeje a prodejní ceny na trhu Unie, podíl na trhu, růst, objem vývozu a vývozní ceny se však zaměřují na situaci převládající na volném trhu (a jsou tedy vyloučeny činnosti pro vlastní spotřebu). Ukazatele újmny tedy byly upraveny o známé použití pro vlastní spotřebu a o prodej v rámci výrobního odvětví Unie a použití pro vlastní spotřebu a prodej v rámci výrobního odvětví Unie byly analyzovány zvlášť.
- (218) Spotřeba v Unii byla stanovena na základě i) dovozní statistiky na úrovni kódů TARIC, jež používají informace shromážděné na základě čl. 14 odst. 6 základního nařízení, a ii) údajů o objemu prodeje výrobního odvětví Unie (včetně operací souvisejících s vlastní spotřebou) v Unii předložených žadatelem. Tyto údaje o objemu prodeje, pokud jde o výrobce v Unii zařazené do vzorku, byly porovnávány a v případě potřeby aktualizovány v důsledku inspekcí na místě provedených v jejich prostorách.
- (219) Spotřeba v Unii se během posuzovaného období vyvíjela takto:

Tabulka 1

	2014	2015	2016	OPŠ
Spotřeba v Unii (v tunách)	3 840 088	3 965 150	4 375 791	4 525 677
Index (2014 = 100)	100	103	114	118

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník a databáze podle čl. 14 odst. 6.

(220) V průběhu posuzovaného období se spotřeba v Unii zvýšila o 18 %.

#### 4.3. Dovoz z Číny do Unie

(221) Komise stanovila objem dovozu a ceny na základě statistiky dovozu na úrovni kódů TARIC s využitím informací shromážděných v souladu s čl. 14 odst. 6 základního nařízení.

##### 4.3.1. Objem a podíl na trhu

(222) Dovoz z Číny do Unie se během posuzovaného období vyvíjel takto:

Tabulka 2

Dovoz z Číny	2014	2015	2016	OPŠ
Objem dovozu (v tunách)	5 619	4 217	2 958	6 338
Index (2014 = 100)	100	75	53	113
Podíl na trhu (v %)	0,1	0,1	0,1	0,1

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

(223) Během posuzovaného období byl objem dovozu z ČLR malý. Čínský podíl na trhu v posuzovaném období mírně kolísal a v období přezkumného šetření činil 0,1 %.

(224) Dovoz od zavedení prozatímních antidumpingových opatření v září 2012 zůstával na nízké úrovni. Lze předpokládat, že tato nízká úroveň je výsledkem platných opatření.

##### 4.3.2. Cena a cenové podbízení

(225) Cena dovozu z Číny do Unie se během posuzovaného období vyvíjela takto:

Tabulka 3

Dovoz z Číny	2014	2015	2016	OPŠ
Průměrná dovozní cena (EUR/t)	341	747	697	637
Index (2014 = 100)	100	219	204	187

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

(226) Během posuzovaného období se ceny čínského dovozu zvýšily o 87 %. Lze důvodně předpokládat, že tento trend je přinejmenším částečně důsledkem rostoucích cen surovin.

(227) Průměrné ceny prodeje spolupracujících výrobců v Unii odběratelům na trhu Unie, kteří nejsou ve spojení, byly porovnány s průměrnými cenami dovozu z Číny. Vzhledem k neexistenci spolupráce ze strany čínských vyvážejících výrobců nebylo možné provést spolehlivá srovnání podle druhů výrobku a pro stanovení průměrné čínské dovozní ceny byly použity dovozní statistiky výrobku, který je předmětem přezkumu, jako celku. Kvůli nedostatečné spolupráci v tomto přezkumu před pozbytím platnosti ze strany dovozců, kteří nejsou ve spojení, byly použity odhady výše úprav nákladů vzniklých po dovozu obsažené v žádosti.

(228) Z porovnání provedeného na základě této metody vyplynulo, že dovoz výrobku, který je předmětem šetření, se během období přezkumného šetření podbízel cenám výrobního odvětví Unie o 27,8 % (což je velmi podobné podbízení zjištěnému v původním šetření).

(229) Analýza čínských cen vývozu na ostatní třetí trhy navíc prokázala, že Čína prodávala na některých svých hlavních vývozních trzích za ceny podobné cenám vývozu do Unie, nebo někdy dokonce za ceny nižší, což tudíž podporuje závěr, že se stávající úroveň čínských cen podbízí prodejním cenám výrobního odvětví Unie na trhu Unie.

#### 4.4. Dovoz ze třetích zemí do Unie

- (230) V tabulce 4 je znázorněn vývoj dovozu ze třetích zemí během posuzovaného období do Unie, a to z hlediska objemu a podílu na trhu, jakož i z hlediska průměrné ceny tohoto dovozu.

Tabulka 4

	2014	2015	2016	OPŠ
Objem dovozu z Indie (v tunách)	191 015	136 208	152 511	247 237
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	71	80	129
Podíl na trhu (%)	5,0	3,4	3,5	5,5
Průměrná cena (EUR/tuna)	755	770	680	818
Objem dovozu z Korejské republiky (v tunách)	155 634	131 959	184 637	222 448
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	85	119	143
Podíl na trhu (%)	4,0	3,3	4,2	4,9
Průměrná cena (EUR/tuna)	899	934	785	925
Objem dovozu z jiných třetích zemí	117 938	113 679	134 352	201 981
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	96	114	171
Podíl na trhu (%)	3,1	2,9	3,1	4,5
Průměrná cena (EUR/tuna)	793	798	714	838

Zdroj: databáze podle čl. 14 odst. 6.

- (231) Objem dovozu ze třetích zemí za posuzované období vzrostl a jeho podíl na trhu dosáhl 14,8 %. Většina z tohoto dovozu pocházela z Indie a Koreje, po nich následovaly Turecko a Tchaj-wan.
- (232) Průměrná cena dovozu ze třetích zemí byla celkově vyšší než průměrné ceny, za které přicházel do Unie dovoz z Číny. V závislosti na konkrétním roce byla průměrná cena dovozu ze třetích zemí buď vyšší, nebo nižší než průměrné prodejní ceny výrobců z Unie v Unii.

#### 4.5. Hospodářská situace výrobního odvětví Unie

- (233) Podle čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnovalo zkoumání dopadu subvencovaného dovozu na výrobní odvětví Unie posouzení všech hospodářských faktorů a ukazatelů, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Unie v průběhu posuzovaného období.
- (234) Makroekonomické ukazatele (výroba, výrobní kapacita, využití kapacity, objem prodeje, podíl na trhu, zaměstnanost, produktivita, růst, velikost vyrovnávacího rozpětí a překonání účinků dřívějšího subvencování) byly posouzeny na úrovni celého výrobního odvětví Unie. Posouzení bylo založeno na informacích poskytnutých žadatelem, porovnaných s ověřenými odpověďmi na dotazník výrobců v Unii zařazených do vzorku.
- (235) Analýza mikroekonomických ukazatelů (zásoby, prodejní ceny, ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic, schopnost získat kapitál, mzdy) byla provedena na úrovni výrobců v Unii, kteří byli zařazeni do vzorku. Hodnocení vycházelo z jejich informací, které byly řádně ověřeny během inspekce na místě.
- (236) Vzhledem k tomu, že jednu ze tří společností zařazených do vzorku žadatel nezastupuje, jsou v souladu s článkem 29 základního nařízení údaje v tabulkách 8 až 13 uvedeny v rozpětích, aby byla zachována důvěrnost citlivých obchodních informací.

## 4.5.1. Makroekonomické ukazatele

## 4.5.1.1. Výroba, výrobní kapacita a využití kapacity

(237) V posuzovaném období se výroba, výrobní kapacita a využití kapacity výrobního odvětví Unie vyvíjely takto:

Tabulka 5

	2014	2015	2016	OPŠ
Výroba (v tunách)	4 402 079	4 404 178	4 769 698	4 752 003
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	108	108
Výrobní kapacita (v tunách)	5 076 892	5 113 417	5 361 693	5 339 200
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	101	106	105
Využití kapacity (%)	87	86	89	89

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.

(238) V posuzovaném období došlo k mírnému zvýšení objemu výroby (+8 %) a výrobní kapacity (+ 5 %), zatímco využití kapacity se zvýšilo o 2 % a dosáhlo 89 %).

## 4.5.1.2. Objem prodeje a podíl na trhu v Unii

(239) Prodej výrobního odvětví Unie (včetně operací souvisejících s vlastní spotřebou) v Unii se v posuzovaném období vyvíjel takto:

Tabulka 6

	2014	2015	2016	OPŠ
Objem prodeje (v tunách)	3 369 883	3 579 087	3 901 334	3 847 673
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	106	116	114
Podíl na trhu (v % spotřeby v Unii)	87,6	90,2	89,1	84,9

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.

(240) Prodej výrobního odvětví Unie na trhu Unie se v posuzovaném období zvýšil o 14 %.

(241) Podíl výrobního odvětví Unie na trhu během posuzovaného období klesl na 84,9 %.

## 4.5.1.3. Zaměstnanost a produktivita

(242) Úroveň zaměstnanosti a produktivita ve výrobním odvětví Unie se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 7

	2014	2015	2016	OPŠ
Počet zaměstnanců (v přepočtu na plný pracovní úvazek)	5 667	5 685	5 938	6 021
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	105	106
Produktivita (v tunách na zaměstnance)	777	775	803	789
<i>Index (2014 = 100)</i>	100	100	103	102

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník.

- (243) Zaměstnanost i produktivita pracovních sil výrobního odvětví Unie, měřená jako objem výroby (v tunách) na zaměstnanou osobu a rok, v posuzovaném období vzrostly. Tato zvýšení jsou odrazem celkového růstu objemu výroby a prodeje.

#### 4.5.1.4. Růst

- (244) Výrobnímu odvětví Unie se podařilo využít růstu na trhu Unie, i když zařízení, jež byla více postižena nižším využitím kapacity zaznamenaným během původního šetření, jsou dosud ve fázi obnovy. Výrobní odvětví Unie si po celé posuzované období udržovalo významný podíl na trhu.

#### 4.5.1.5. Rozsah subvencování a překonání dřívějšího subvencování

- (245) V období přezkumného šetření pokračovalo subvencování na značné úrovni, jak bylo vysvětleno v oddíle 3 výše. Je třeba poznamenat, že čínští výrobci se ve značné míře podbízelí prodejním cenám výrobního odvětví Unie a že výrobní odvětví Unie se dosud nachází v nestabilní situaci.
- (246) Jelikož objem subvencovaného dovozu z Číny byl mnohem nižší než v období původního šetření, dospěla Komise k závěru, že dopad rozsahu vyrovnávacího rozpětí na výrobní odvětví Unie byl méně výrazný než v původním šetření.

#### 4.5.2. Mikroekonomické ukazatele

##### 4.5.2.1. Zásoby

- (247) Zásoby výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 8

	2014	2015	2016	OPŠ
Zásoby (v tunách)	68 500– 71 500	52 000– 55 000	72 000– 75 000	83 000– 86 000
Index (2014 = 100)	100	77	106	120

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (248) Zásoby výrobců v Unii se v posuzovaném období zvýšily. Tento ukazatel však pro posouzení ekonomické situace výrobců v Unii není považován za příliš relevantní. Ocel s organickým povlakem se většinou vyrábí na objednávku. Zásoby v každém případě představovaly během období přezkumného šetření pouze asi 2 % celkového prodeje.

##### 4.5.2.2. Průměrné jednotkové prodejní ceny v Unii a výrobní náklady

- (249) Průměrné jednotkové prodejní ceny pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení, a průměrné jednotkové výrobní náklady výrobců v Unii zařazených do vzorku se v posuzovaném období vyvíjely takto:

Tabulka 9

	2014	2015	2016	OPŠ
Průměrná jednotková prodejní cena pro odběratele v Unii, kteří nejsou ve spojení (v EUR za tunu)	805–820	760–775	740–755	895–910
Index (2014 = 100)	100	94	92	111
Jednotkové výrobní náklady (v EUR za tunu)	800–850	750–800	650–730	850–900
Index (2014 = 100)	100	94	87	106

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (250) V období přezkumného šetření se výrobnímu odvětví Unie podařilo zvýšit své prodejní ceny o 11 %. Po poklesu cen v období 2014–2015 a poté v období 2015–2016 ceny v období 2016–2017 opět rostly. Tyto poklesy i tento růst úzce souvisí se změnami cen surovin.

#### 4.5.2.3. Ziskovost a peněžní tok

Tabulka 10

	2014	2015	2016	OPŠ
Ziskovost (%)	– 1,5–0	– 0,5–1	2,5–4	3,5–5
Index (2014 = 100)	– 100	101	413	506

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (251) Komise stanovila ziskovost výrobců v Unii zařazených do vzorku tak, že čistý zisk před zdaněním z prodeje obdobného výrobku odběratelům v Unii, kteří nejsou ve spojení, vyjádřila jako procentní podíl z obrátu tohoto prodeje. Čistý peněžní tok je schopnost výrobců v Unii financovat svoji činnost z vlastních zdrojů.
- (252) V průběhu posuzovaného období přestalo výrobní odvětví Unie vykazovat ztráty. Zlepšení ziskovosti jednoznačně souviselo s tím, že výrobní odvětví Unie dokázalo v letech po zavedení původních opatření zvýšit svůj prodej a objem výroby, jakož i prodejní ceny. Ziskovost však zůstávala nižší než cílový zisk, který byl v původním šetření považován za přiměřený a udržitelný (tj. 6,7 %).

Tabulka 11

	2014	2015	2016	OPŠ
Peněžní tok (v EUR)	– 18 000 000– (– 15 000 000)	28 000 000– 31 000 000	30 000 000– 34 000 000	34 000 000– 37 000 000
Index (2014 = 100)	– 100	273	295	311

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (253) Vývoj peněžního toku během posuzovaného období odráží hlavně vývoj celkové ziskovosti výrobního odvětví Unie.

#### 4.5.2.4. Investice, návratnost investic a schopnost opatřit si kapitál

Tabulka 12

	2014	2015	2016	OPŠ
Investice (v EUR)	12 000 000– 17 000 000	20 000 000– 25 000 000	27 000 000– 32 000 000	25 000 000– 30 000 000
Index (2014 = 100)	100	159	200	180
Návratnost investic (čistá aktiva) (%)	– 2,2	0,0	7,0	11,0

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (254) Vysoce kapitálově náročné výrobní odvětví Unie, v posuzovaném období provádělo pravidelné investice zaměřené na optimalizaci a modernizaci stávajících výrobních strojů. Významné investice rovněž byly činy s cílem vyhovět právním požadavkům na ochranu životního prostředí a zvýšení bezpečnosti. V závislosti na jednotlivých společnostech docházelo k investicím zaměřeným na snížení nákladů, optimalizaci spotřeby energie a/nebo také na reorganizaci zařízení, jež byla negativně postížena nižším využitím kapacity zaznamenaném v období původního šetření.

- (255) Návratnost investic je zisk vyjádřený v procentech ve vztahu k čisté účetní hodnotě investic. Návratnosti investic během posuzovaného období kopírovala trend ziskovosti.
- (256) Schopnost opatřit si investice se od zavedení opatření zlepšila.

#### 4.5.2.5. Mzdy

Tabulka 13

	2014	2015	2016	OPŠ
Náklady práce na zaměstnance (v EUR)	63 000– 72 000	63 000– 72 000	64 000– 73 000	64 000– 73 000
Index (2014 = 100)	100	101	102	102

Zdroj: ověřené odpovědi na dotazník od výrobců v Unii zařazených do vzorku.

- (257) Průměrná úroveň mezd se v posuzovaném období poněkud zvýšila, ale méně než jednotkové výrobní náklady.

#### 4.6. Závěr

- (258) Z analýzy újmy je patrné, že se situace výrobního odvětví Unie v posuzovaném období zlepšila. Uložení konečných vyrovnávacích opatření v březnu 2013 umožnilo výrobnímu odvětví Unie se pomalu, ale vytrvale zotavovat ze škodlivých účinků subvencování. O tom, že opatření výrobnímu odvětví Unie významně prospěla, svědčí mimo jiné růst objemu výroby a prodeje v Unii, kladný peněžní tok a návratnost investic, prodejní ceny celkově vyšší než jednotkové výrobní náklady, minimální růst nákladů práce a výrazně zlepšená ziskovost.
- (259) Avšak i když se výrobní odvětví Unie do značné míry zotavilo z minulé újmy a zdá se, že je na správné cestě k dalšímu zlepšení jeho stavu v dlouhodobé perspektivě, je stále v nestabilní situaci v důsledku omezené ziskovosti, která dosud nedosahuje cílového zisku.

### 5. PRAVDĚPODOBNOST OBNOVENÍ ÚJMY

- (260) Jak je uvedeno v oddíle 4.6 výše, výrobní odvětví Unie se do značné míry zotavilo z minulé újmy způsobené čínským subvencovaným dovozem. Tento oddíl bude nicméně zkoumat, zda se nejistá situace výrobního odvětví Unie bude dále zhoršovat a povede k obnovení podstatné újmy, kdyby opatření pozbyla platnosti.

#### 5.1. Dopad předpokládaného objemu dovozu a vliv na ceny v případě zrušení opatření

- (261) Pokud by opatření byla zrušena, lze očekávat, že objem dovozu z Číny prudce vzroste. Připomíná se, že dovoz v období původního šetření činil více než 702 000 tun, zatímco v období přezkumného šetření činil 6 338 tun.
- (262) Nadměrná kapacita výroby oceli v Číně je jednoznačně prokázána<sup>(80)</sup>. Žadatel předložil údaje z databáze Plantfacts, z nichž vyplývá, že kapacita výroby oceli s organickým povlakem v Číně činí 7 milionů tun (tj. více než čtyřnásobek zjevné spotřeby oceli s organickým povlakem v Číně). To je zřejmě střízlivý odhad. Žadatel rovněž poskytl podrobné informace z roku 2013, podle nichž Čínské sdružení železa a oceli zveřejnilo, že kapacita výroby oceli s barevnou povrchovou úpravou činila v uvedeném roce téměř 40 milionů tun.
- (263) Ačkoli objem čínského vývozu do Unie po uložení původních opatření prudce klesl, čínští výrobci vyrábějí významný objem výrobku, který je předmětem přezkumu, a více než 80 % z něho vyvázejí. Podle údajů zveřejněných Světovým sdružením výrobců oceli vyráběla Čína v letech 2013–2014 více než 8 milionů tun oceli s organickým povlakem za rok. Jedna ze společností, jež podnět podpořily, poskytla údaje z bulletinu China

<sup>(80)</sup> Viz např. Globální fórum pro řešení nadbytku kapacity v ocelářství, *Ministerská zpráva 20. září 2018*, [https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec\\_ministerial\\_report\\_2018.pdf](https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec_ministerial_report_2018.pdf), ve které čínskou nadměrnou kapacitu v tomto odvětví jako celku potvrdily všechny strany včetně Číny. S kapacitou výroby oceli ve výši 1 018,3 milionu tun v roce 2017 patří Číně největší podíl na celosvětové kapacitě (45 %, podle strany 42). Tabulka 1 zprávy dokládá, že Čína v období 2014–2017 snížila kapacitu o 10 %. Na straně 51 se uvádí, že Čína „stanovila jednoznačné cíle snížit nadměrnou kapacitu, to jest, snížit v letech 2016–2020 kapacitu výroby surové oceli o 100–150 milionů tun“.



Metallurgical Newsletter, který vydávají Čínský výzkumný ústav pro informace a standardizaci v metalurgii a Rada pro metalurgii Čínské rady pro rozvoj mezinárodního obchodu, z nichž vyplývá, že v letech 2015–2017 vyrobila Čína přibližně 8 milionů tun oceli s organickým povlakem za rok. Podle stejného podání tohoto žadatele se odhaduje, že v období 2015–2017 se čínská zjevná spotřeba oceli s organickým povlakem pohybovala v rozpětí 1–1,8 milionu tun za rok.

- (264) Jakkoli však jsou vývozní trhy pro čínský průmysl důležité, čelí Čína v přístupu na ně čím dál větším obtížím. V letech 2016–2018 země jako Indie, Malajsie, Vietnam, Pákistán nebo Turecko uložily opatření na ochranu obchodu, jež se dotýkají oceli s organickým povlakem pocházející z Číny. Pokud jde o USA, od ledna 2018 ocel (včetně oceli s organickým povlakem) z mnoha zemí původu včetně Číny podléhá cla v sazbě 25 % <sup>(81)</sup>.
- (265) Unie je po asijských trzích a trzích Severní a Střední Ameriky největším trhem oceli s organickým povlakem.
- (266) Z čínské databáze vyplývá, že Čína v nedávné minulosti vyvážela významné objemy do zemí mimo Unii za nízké ceny. V roce 2017 byly čínské ceny FOB vývozu do Unie o 10,5 % vyšší než například ceny dovozu do Koreje, hlavního vývozního trhu pro tento výrobek. Během období přezkumného šetření byl objem vyvážený do zemí mimo Unii vyšší než celková výroba výrobního odvětví Unie a než zjevná spotřeba v Unii. Vzhledem k atraktivitě trhu Unie z hlediska cen, otevřenosti (na tento výrobek se nevztahuje žádné clo) a zvýšené zjevné spotřeby se má za to, že pokud by opatření byla ukončena, čínští vývozci by pravděpodobně znovu nasměrovali významné objemy oceli s organickým povlakem na lukrativnější trh Unie. Skutečnost, že Unie nedávno přijala ve vztahu k některým výrobkům z oceli ochranná opatření, na tomto závěru nic nemění. Objem dovozu je v rámci celních kvót stanoven na úrovních, jež mohou Číně umožnit vyvážit významné množství oceli s organickým povlakem.
- (267) Kromě toho, jak bylo popsáno v oddíle 4.3.2, ceny čínského dovozu na trh Unie se v období přezkumného šetření výrazně podbízejí cenám výrobců v Unii, zejména pokud se odečte vliv vyrovnávacího cla.
- (268) Na trhu s výrobky z oceli s organickým povlakem existuje velká cenová konkurence, jelikož se hospodářská soutěž uskutečňuje na základě cen. Potenciální tlak na ceny výrobního odvětví Unie dále prohlubuje to, že čínský prodej se, jak je uvedeno v žádosti, obvykle uskutečňuje v poměrně velkých množstvích. Jestliže se levný a subvencovaný dovoz prodává na trhu Unie ve významných množstvích, výrobci v Unii ztratí velké objemy prodeje. Schopnost opatřit si kapitál a investovat by mohla být narušena, pokud se ziskovost výrobců v Unii dále sníží nebo bude záporná.

## 5.2. Závěr

- (269) Komise proto dospěla k závěru, že zrušení opatření týkajících se dovozu z Číny by mělo pravděpodobně za následek obnovení újmy pro výrobní odvětví Unie.

## 6. ZÁJEM UNIE

### 6.1. Úvod

- (270) V souladu s článkem 31 základního nařízení se zkoumalo, zda by zachování stávajících antisubvenčních opatření nebylo v rozporu se zájmem Unie jako celku. Určení zájmu Unie vycházelo z posouzení jednotlivých dotčených zájmů, tedy zájmů výrobního odvětví Unie na jedné straně a zájmů dovozců a uživatelů na straně druhé.
- (271) Je třeba připomenout, že v původním šetření se mělo za to, že přijetí opatření není v rozporu se zájmem Unie. Skutečnost, že stávající šetření je přezkumem, a je při něm tudíž hodnocen stav v období, kdy již byla uplatňována antisubvenční opatření, navíc umožňuje posoudit jakýkoli nežádoucí nepříznivý dopad platných antisubvenčních opatření na dotčené strany.
- (272) Na tomto základě bylo zkoumáno, zda by navzdory závěrům o pravděpodobnosti pokračování subvencování a obnovení újmy bylo možno dospět k závěru, že by nebylo v zájmu Unie v tomto konkrétním případě opatření zachovávat.

<sup>(81)</sup> Oddíl 232, Tariffs on Aluminum and Steel, <https://www.cbp.gov/trade/programs-administration/entry-summary/232-tariffs-aluminum-and-steel>.

## 6.2. Zájem výrobního odvětví Unie

- (273) Šetření prokázalo, že kdyby opatření pozbyla platnosti, pravděpodobně by to mělo významný nepříznivý vliv na výrobní odvětví Unie. Situace výrobního odvětví Unie by se rychle zhoršila, pokud jde o nižší objem prodeje a prodejní ceny, což by vedlo k výraznému snížení ziskovosti. Pokračování opatření by výrobnímu odvětví Unie umožnilo dále využívat jeho potenciál na trhu Unie, kde existují rovné podmínky.
- (274) Zachování platnosti vyrovnávacích opatření je tedy v zájmu výrobního odvětví Unie.

## 6.3. Zájem dovozců

- (275) Jak bylo uvedeno v 18. bodě odůvodnění výše, bylo v tomto šetření kontaktováno devět známých dovozců, kteří byli vyzváni ke spolupráci. Žádný z nich se nepřihlásil a ani v tomto šetření nijak nespolupracoval.
- (276) Připomíná se, že v původním šetření bylo zjištěno, že případný negativní dopad uložení opatření na dovozce by vzhledem k jejich ziskům a zdrojům dodávek nebyl nepřiměřený.
- (277) Ve stávajícím šetření neexistují ve spisu žádné důkazy, které by naznačovaly opak, a lze proto potvrdit, že v současnosti platná opatření neměla žádný významný negativní dopad na finanční situaci dovozců a že zachování opatření nebude mít na ně nepatřičný nepříznivý vliv.

## 6.4. Zájem uživatelů

- (278) V rámci tohoto šetření bylo kontaktováno na šedesát známých uživatelů, kteří byli vyzváni ke spolupráci. Žádný z uživatelů se nepřihlásil a ani v tomto šetření nijak nespolupracoval.
- (279) Připomíná se, že v původním šetření předložilo odpovědi na dotazník deset uživatelů. Tehdy bylo zjištěno, že případný dopad uložení opatření na uživatele by vzhledem k jejich ziskům a zdrojům dodávek nebyl nepřiměřený.
- (280) Ve stávajícím šetření neexistují ve spisu žádné důkazy, které by naznačovaly, že platná opatření by je jakkoli negativně ovlivňovala. Žadatel ve skutečnosti předložil důkazy o tom, že klíčoví uživatelé v období přezkumu zaznamenali zvýšení ziskovosti. Podle údajů uvedených v žádosti nemají platná opatření citelný dopad na uživatele a spotřebitele, protože ocel s organickým povlakem představuje zanedbatelnou část nákladů na navazující výrobky (např. 0,42 EUR z nákladů na výrobu pračky nebo 0,4 % investic do prázdné tovární budovy).
- (281) Na základě výše uvedených skutečností se vyvozuje závěr, že stávající platná opatření neměla významný negativní dopad na finanční situaci uživatelů a že zachování opatření nebude mít na ně nepatřičný nepříznivý vliv.

## 6.5. Závěr

- (282) Komise proto dospěla k závěru, že není žádný přesvědčivý důvod vyplývající ze zájmu Unie proti zachování konečných vyrovnávacích opatření uložených na dovoz oceli s organickým povlakem pocházející z ČLR.

## 7. VYROVNÁVACÍ OPATŘENÍ

- (283) Z výše uvedeného vyplývá, že v souladu s článkem 18 základního nařízení by měla být vyrovnávací opatření vztahující se na dovoz některých výrobků z oceli s organickým povlakem pocházejících z Číny zachována.
- (284) Pokud společnost následně změní název svého subjektu, může požádat o uplatnění této individuální celní sazby. Taková žádost musí být zaslána Komisi<sup>(82)</sup>. Žádost musí obsahovat veškeré příslušné informace umožňující prokázat, že změna nemá vliv na právo dané společnosti využívat celní sazbu, která se na ni vztahuje. Pokud změna názvu společnosti nemá vliv na její právo využívat celní sazbu, která se na ni vztahuje, bude oznámení o změně názvu zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(82)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

- (285) S ohledem na článek 109 nařízení (EU, Euratom) 2018/1046 <sup>(83)</sup> se použije jako úroková sazba v případech, kdy má být částka vrácena na základě rozsudku Soudního dvora Evropské unie, sazba, kterou uplatňuje Evropská centrální banka na své hlavní refinanční operace, uveřejněná v řadě C Úředního věstníku Evropské unie a platná první kalendářní den každého měsíce.
- (286) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### Článek 1

1. Ukládá se vyrovnávací clo na dovoz určitých výrobků z oceli s organickým povlakem, tj. plochých válcovaných výrobků z nelegované nebo legované oceli (kromě korozivzdorné oceli), které jsou opatřené barvou, lakované nebo potažené plastem alespoň na jedné straně, kromě tzv. „sendvičových panelů“, které se používají ve stavebnictví a sestávají ze dvou vnějších kovových plechů se stabilizačním jádrem z izolačního materiálu uprostřed, kromě výrobků se svrchním povlakem ze zinkového prachu (zinkový nátěr obsahující 70 % hmotnostních nebo více zinku) a kromě výrobků, jejichž podklad má kovový povlak z chromu nebo cínu, v současnosti kódů KN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kódy TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 a 7226 99 70 91) a pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazba konečného vyrovnávacího cla použitelná na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyrobený níže uvedenými společnostmi se stanoví takto:

Společnost	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Union Steel China	13,7	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd. a Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	29,7	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co., Ltd a Hangzhou P.R.P. T. Metal Material Company, Ltd.	23,8	B313
Angang Steel Company Limited	26,8	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	26,8	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	26,8	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co., Ltd.	26,8	B317
Changshu Everbright Material Technology Co., Ltd.	26,8	B318
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co., Ltd.	26,8	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	26,8	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	26,8	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co., Ltd.	26,8	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co., Ltd.	26,8	B323
Jigang Group Co., Ltd.	26,8	B324
Maanshan Iron & Steel Company Limited	26,8	B325

<sup>(83)</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2018/1046 ze dne 18. července 2018, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie, mění nařízení (EU) č. 1296/2013, (EU) č. 1301/2013, (EU) č. 1303/2013, (EU) č. 1304/2013, (EU) č. 1309/2013, (EU) č. 1316/2013, (EU) č. 223/2014 a (EU) č. 283/2014 a rozhodnutí č. 541/2014/EU a zrušuje nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012, Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s. 1.

Společnost	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	26,8	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	26,8	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co., Ltd.	26,8	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co., Ltd.	26,8	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co., Ltd.	26,8	B330
Wuhan Iron And Steel Company Limited	26,8	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co., Ltd.	26,8	B332
Xinyu Iron And Steel Co., Ltd.	26,8	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	26,8	B334
Všechny ostatní společnosti	44,7	B999

3. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

4. Uplatnění individuálních sazeb vyrovnávacího cla stanovených pro společnosti uvedené v odstavci 2 je podmíněno povinností předložit celním orgánům členských států platnou obchodní fakturu. Na této obchodní faktuře musí být uvedeno prohlášení datované a podepsané odpovědným pracovníkem subjektu, který takovou fakturu vystavil, s uvedením jeho jména a funkce, v tomto znění: „Já, níže podepsaný/á, potvrzuji, že (objem) určitých ocelí s organickým povlakem prodaných na vývoz do Evropské unie, pro které byla vystavena tato faktura, vyrobila společnost (název a adresa společnosti) (doplňkový kód TARIC) v (dotčená země). Prohlašuji, že údaje uvedené v této faktuře jsou úplné a správné.“ Není-li taková faktura předložena, použije se celní sazba platná pro „všechny ostatní společnosti“.

#### Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 2. května 2019.

Za Komisi  
předseda  
Jean-Claude JUNCKER

# ROZHODNUTÍ

## PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/689

ze dne 16. ledna 2019

### o pilotním projektu k provedení určitých ustanovení o správní spolupráci stanovených ve směrnici Rady 91/477/EHS prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1024/2012 ze dne 25. října 2012 o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu a o zrušení rozhodnutí Komise 2008/49/ES („nařízení o systému IMI“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 4 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Systém pro výměnu informací o vnitřním trhu (dále jen „systém IMI“), který byl zřízen nařízením (EU) č. 1024/2012, je softwarová aplikace, která je přístupná prostřednictvím internetu a kterou vyvinula Komise ve spolupráci s členskými státy s cílem pomoci členským státům dodržovat požadavky na výměnu informací stanovené v aktech Unie, a to vytvořením centralizovaného komunikačního mechanismu, který by usnadnil přeshraniční výměnu informací a vzájemnou pomoc.
- (2) Podle čl. 4 odst. 1 nařízení (EU) č. 1024/2012 může Komise provádět pilotní projekty za účelem posouzení účinnosti systému IMI při provádění ustanovení o správní spolupráci obsažených v aktech Unie, které nejsou uvedeny v příloze zmíněného nařízení.
- (3) Směrnice Rady 91/477/EHS <sup>(2)</sup> stanoví správní spolupráci mezi členskými státy, pokud jde o kontroly nabývání a držení palných zbraní. Článek 13 uvedené směrnice požaduje, aby Komise stanovila podrobná opatření pro systematickou výměnu určitých informací elektronickými prostředky. Komise přijala nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 <sup>(3)</sup>, kterým se stanoví podrobná opatření pro systematickou výměnu informací týkajících se převodu palných zbraní uvnitř Unie. Systém IMI by mohl být účinným nástrojem při provádění ustanovení správní spolupráce spadající do oblasti působnosti uvedeného nařízení v přenesené pravomoci. Tato ustanovení by proto měla být předmětem pilotního projektu podle článku 4 nařízení (EU) č. 1024/2012.
- (4) Systém IMI by měl poskytovat technické funkce umožňující vnitrostátním orgánům uvedeným v čl. 13 odst. 3 směrnice 91/477/EHS plnit všechny jejich povinnosti stanovené v článcích 4, 5 a 6 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686.
- (5) V souvislosti s informacemi a doklady, které obsahují osobní údaje, předávanými nebo nahrávanými v rámci pilotního projektu, by mělo být jasně stanoveno datum považované za formální ukončení postupu správní spolupráce, aby se zajistilo, že jsou osobní údaje zablokovány a odstraněny, jakmile již nejsou nezbytné pro účely, pro které byly shromážděny. Datem považovaným za formální ukončení by mělo být datum skončení platnosti příslušného dokladu o předchozím povolení, povolení na převod nebo průvodního dokladu předávaného příslušným orgánem.
- (6) Podle čl. 4 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2012 má Komise předložit hodnocení výsledků pilotního projektu Evropskému parlamentu a Radě. Je vhodné upřesnit datum, do kterého tak má učinit.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Směrnice Rady 91/477/EHS ze dne 18. června 1991 o kontrole nabývání a držení zbraní (Úř. věst. L 256, 13.9.1991, s. 51).

<sup>(3)</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 ze dne 16. ledna 2019, kterým se stanoví podrobná opatření podle směrnice Rady 91/477/EHS pro systematickou výměnu informací týkajících se převodu palných zbraní uvnitř Unie elektronickými prostředky (viz strana 1 v tomto čísle Úředního věstníku).

- (7) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 24 nařízení (EU) č. 1024/2012,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

##### **Pilotní projekt**

Na čl. 13 odst. 2 a 4 směrnice 91/477/EHS, pokud výměna informací zmíněná v uvedených odstavcích spadá do oblasti působnosti nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686, se vztahuje pilotní projekt k provedení ustanovení o správní spolupráci stanovených v uvedených odstavcích, jak je podrobněji stanoveno v nařízení v přenesené pravomoci, prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu (dále jen „systém IMI“).

#### Článek 2

##### **Příslušné orgány**

Pro účely pilotního projektu se vnitrostátní orgány uvedené v čl. 13 odst. 3 směrnice 91/477/EHS považují za příslušné orgány.

#### Článek 3

##### **Správní spolupráce mezi příslušnými orgány**

1. Pro účely správní spolupráce podle článku 4 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 poskytne systém IMI funkci oznamování pro nahrávání dokladů a předávání informací uvedených v daném článku.
2. Pro účely správní spolupráce podle článku 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 poskytne systém IMI úložiště pro ukládání a sdílení seznamů palných zbraní uvedených v daném článku.
3. Pro účely správní spolupráce podle článku 6 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 poskytne systém IMI funkci oznamování pro nahrávání dokladů a předávání informací uvedených v daném článku.

#### Článek 4

##### **Formální ukončení postupů správní spolupráce**

Pro účely zablokování a vymazání osobních údajů podle článku 14 nařízení (EU) č. 1024/2012 se datum skončení platnosti předané podle čl. 4 odst. 1 písm. e) nebo v příslušném případě podle čl. 6 odst. 1 písm. g) nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/686 považuje za datum formálního ukončení dotčeného postupu správní spolupráce.

#### Článek 5

##### **Sledování a podávání zpráv**

Komise poskytuje členským státům statistiky a informace o používání systému IMI a o fungování pilotního projektu. Podávání zpráv nezahrnuje statistiky o počtech a kategoriích palných zbraní převáděných mezi členskými státy.

#### Článek 6

##### **Hodnocení**

Hodnocení výsledků pilotního projektu požadované podle čl. 4 odst. 2 nařízení (EU) č. 1024/2012 se předloží Evropskému parlamentu a Radě do 31. prosince 2022.

---

*Článek 7***Vstup v platnost**

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. ledna 2019.

*Za Komisi*  
*předseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/690**

ze dne 30. dubna 2019,

**týkající se opatření přijatého Švédskem podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES, kterým se zakazuje uvádění na trh větrných turbín modelů SWT-2.3-101 a SWT-3.0-113 a stahují strojní zařízení již uvedená na trh**

(oznámeno pod číslem C(2019) 3118)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES<sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 3 druhý pododstavec uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Švédsko přijalo opatření, kterým se zakazuje uvádění na trh větrných turbín modelu SWT-2.3-101 a kterým se tento model stahuje z trhu z důvodu nesouladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými v bodech 1.3.8.1 a 1.4.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Bod 1.3.8.1 týkající se pohybuje částí převodů vyžaduje, aby k ochraně osob před riziky způsobenými pohybuje částí převodů byly použity pevné ochranné kryty uvedené v bodě 1.4.2.1. Podle bodu 1.4.2.1 musí být pevné ochranné kryty upevněny tak, aby k jejich uvolnění nebo odstranění bylo nutno použít nářadí. V tomto ohledu Švédsko uvedlo, že pevný ochranný kryt chránící před pohybuje částí rotoru u modelu SWT-2.3-101 lze uvolnit bez použití nářadí, což není v souladu s požadavky stanovenými v bodech 1.3.8.1 a 1.4.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES.
- (2) Ohledně modelu větrné turbíny SWT-3.0-113, přijalo Švédsko opatření z důvodu jeho nesouladu se základními požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovenými v bodě 1.5.14 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Podle základního požadavku na ochranu zdraví a bezpečnost uvedeného v bodě 1.5.14 týkajícím se rizika zachycení ve stroji musí být strojní zařízení navrženo, konstruováno nebo vybaveno prostředky, které zabrání tomu, aby v něm ohrožená osoba zůstala uzavřena, nebo není-li to možné, musí být vybaveno prostředky pro přivolání pomoci. V tomto ohledu Švédsko uvedlo, že detektor kouře na větrné turbíně SWT-3.0-113 nemá varovný signál upozorňující osobu uvnitř turbíny v případě požáru.
- (3) Poté, co Komise obdržela od Švédska oznámení o ochranném opatření, zahájila konzultace se zúčastněnými stranami, aby si vyslechla jejich stanoviska. Komise zaslala výrobci dopis dne 12. listopadu 2018. Ve své odpovědi ze dne 30. listopadu 2018 výrobce Komisi informoval, že přijal opatření k odstranění neshod modelů větrných turbín SWT-2.3-101 a SWT-3.0-113 s cílem zajistit soulad se směrnicí 2006/42/ES a že tato opatření byla dokončena před stanoveným termínem 31. prosince 2017.
- (4) Z vysvětlení, které Švédsko ohledně ochranného opatření poskytlo, a z dokumentace, již má Komise k dispozici, vyplývá, že model větrné turbíny SWT-2.3-101 nesplňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v bodech 1.3.8.1 a 1.4.2.1 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Kromě toho model větrné turbíny SWT-3.0-113 nesplňuje základní požadavek na ochranu zdraví a bezpečnost stanovený v bodě 1.5.14 přílohy I směrnice 2006/42/ES. Uvedené nedostatky mohou ohrozit zdraví a bezpečnost osob.
- (5) Ochranné opatření přijaté Švédskem by proto mělo být považováno za odůvodněné.

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

## Článek 1

Opatření přijatá Švédskem za účelem zákazu uvádění na trh a stažení z trhu modelu větrných turbín SWT-2.3-101 a modelu větrných turbín SWT-3.0-113 vyrobených společnostmi Siemens Gamesa Renewable Energy AB jsou oprávněná.

(<sup>1</sup>) Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24.



---

*Článek 2*

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 30. dubna 2019.

*Za Komisi*  
Elżbieta BIENKOWSKA  
*členka Komise*

---

**ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2019/691****ze dne 2. května 2019,****kterým se v souladu s čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 povoluje hospodářským subjektům využívat služeb jiného vydavatele identifikátorů****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/40/EU ze dne 3. dubna 2014 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se výroby, obchodní úpravy a prodeje tabákových výrobků a souvisejících výrobků a o zrušení směrnice 2001/37/ES <sup>(1)</sup>, a zejména na článek 15 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2014/40/EU a prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/574 <sup>(2)</sup> stanoví právní rámec pro zavedení unijního systému sledovatelnosti tabákových výrobků. Tyto akty rovněž na úrovni Unie provádějí článek 8 Protokolu o odstranění nezákonného obchodu s tabákovými výrobky k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku <sup>(3)</sup>, který ratifikovala Evropská unie <sup>(4)</sup> a jenž stanoví zřízení globálního systému pro sledování a vyhledávání tabákových výrobků.
- (2) Aby bylo možné sledovat a vyhledávat všechny tabákové výrobky v rámci Unie, musí členské státy podle čl. 15 odst. 1 směrnice 2014/40/EU zajistit, aby všechny tyto výrobky byly označeny jedinečným identifikátorem. Podle čl. 15 odst. 13 se tento požadavek použije pro cigarety a tabák k ručnímu balení cigaret od 20. května 2019.
- (3) Podle čl. 3 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 musí každý členský stát jmenovat subjekt („vydavatele identifikátorů“), který bude odpovědný za generování a vydávání jedinečných identifikátorů. Podle čl. 3 odst. 6 musí členské státy oznámit Komisi jmenování vydavatele identifikátorů a jeho identifikační kód do jednoho měsíce od jeho jmenování.
- (4) Článek 4 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 stanoví pravidla týkající se vydavatelů identifikátorů příslušných pro generování a vydávání jedinečných identifikátorů v závislosti na tom, kde jsou výrobky vyrobeny, kam jsou dováženy nebo kde jsou baleny do skupinových balení. Kromě toho podle čl. 4 odst. 1 druhého pododstavce může členský stát požadovat, aby byl jeho jmenovaný vydavatel identifikátorů příslušný pro generování a vydávání jedinečných identifikátorů pro všechny tabákové výrobky uváděné na jeho trh.
- (5) V čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 se stanoví, že v případě dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů může Komise povolit, aby hospodářské subjekty využívaly služeb jiného vydavatele identifikátorů, který byl jmenován v souladu s článkem 3 uvedeného nařízení.
- (6) Podle čl. 9 odst. 2 a čl. 13 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 musí hospodářské subjekty, které podávají žádost o jedinečné identifikátory na úrovni jednotkových a skupinových balení, předložit informace uvedené v příloze II kapitole II oddíle 2 bodech 2.1 a 2.2 uvedeného nařízení. Tyto informace jsou nezbytné pro generování jedinečných identifikátorů a zahrnují identifikační kódy, které umožňují registraci hospodářských subjektů, zařízení a strojů v systému sledovatelnosti. Identifikační kódy jsou proto klíčové k tomu, aby

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 127, 29.4.2014, s. 1.

<sup>(2)</sup> Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/574 ze dne 15. prosince 2017 o technických normách pro zavedení a provoz systému sledovatelnosti tabákových výrobků (Úř. věst. L 96, 16.4.2018, s. 7).

<sup>(3)</sup> Protokol o odstranění nezákonného obchodu s tabákovými výrobky k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku (Úř. věst. L 268, 1.10.2016, s. 10).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutí Rady (EU) 2016/1749 ze dne 17. června 2016 o uzavření Protokolu o odstranění nezákonného obchodu s tabákovými výrobky k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku jménem Evropské unie, s výjimkou ustanovení, která spadají do oblasti působnosti části třetí hlavy V Smlouvy o fungování Evropské unie (Úř. věst. L 268, 1.10.2016, s. 1). Rozhodnutí Rady (EU) 2016/1750 ze dne 17. června 2016 o uzavření Protokolu o odstranění nezákonného obchodu s tabákovými výrobky k Rámcové úmluvě Světové zdravotnické organizace o kontrole tabáku jménem Evropské unie, pokud jde o ustanovení o povinnostech týkajících se justiční spolupráce v trestních věcech a vymezení trestných činů (Úř. věst. L 268, 1.10.2016, s. 6).

hospodářské subjekty mohly příslušného vydavatele identifikátorů žádat o jedinečné identifikátory. Navíc jedinečné identifikátory jsou spolu s identifikačními kódy nezbytné pro zaznamenávání a předávání informací o pohybech výrobků a transakcích. Pravidla týkající se žádostí o identifikační kódy hospodářských subjektů, zařízení a strojů jsou stanovena v člancích 14, 16 a 18 prováděcího nařízení (EU) 2018/574. Příslušnost vydavatelů identifikátorů pro vydávání identifikačních kódů se řídí místem činnosti hospodářských subjektů.

- (7) V době přijetí tohoto rozhodnutí několik členských států neoznámilo Komisi jmenování svých vydavatelů identifikátorů podle čl. 3 odst. 6 prováděcího nařízení (EU) 2018/574. Bez příslušného vydavatele identifikátorů nebudou moci hospodářské subjekty požádat o identifikační kódy a jedinečné identifikátory. V důsledku toho nebudou tyto hospodářské subjekty moci uvádět své výrobky na trh. To by mohlo mít dopad na řádné fungování vnitřního trhu, zejména na obchod s tabákovými výrobky uvnitř Společenství, což by mohlo ohrozit samotný účel systému sledovatelnosti a odstraňování nezákonného obchodu s tabákovými výrobky.
- (8) S cílem omezit do určité míry možné narušení řádného fungování vnitřního trhu a přispět k zajištění toho, aby systém sledovatelnosti začal včas fungovat, měla by Komise v souladu s čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 na omezenou dobu povolit, aby hospodářské subjekty využívaly služeb již jmenovaného vydavatele identifikátorů.
- (9) O přijetí žádosti hospodářských subjektů o generování a vydávání jedinečných identifikátorů rozhodují vydavatelé identifikátorů, kteří již byli jmenováni v souladu s čl. 3 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) 2018/574. Při dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů mohou rovněž jiní jmenovaní vydavatelé identifikátorů poskytovat hospodářským subjektům identifikační kódy nezbytné pro generování a vydávání jedinečných identifikátorů a za účelem splnění povinností stanovených v čl. 15 odst. 5 směrnice 2014/40/EU a v kapitole VI prováděcího nařízení (EU) 2018/574. Poskytování doplňkových služeb by za žádných okolností nemělo ohrozit ostatní operace vydavatele identifikátorů.
- (10) Identifikační kódy vygenerované vydavatelem identifikátorů při dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů by měly být společně s dalšími relevantními informacemi uvedenými v čl. 14 odst. 2, čl. 16 odst. 2 a čl. 18 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 předány příslušnému vydavatelé identifikátorů, jakmile je jmenován. Předání by mělo být provedeno elektronicky bez zbytečného odkladu na základě žádosti příslušného vydavatele identifikátorů určené vydavatelům identifikátorů, kteří při dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů rozhodli o vygenerování identifikačních kódů.
- (11) Povolení využívat služeb jiného vydavatele identifikátorů podle čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 by se mělo uplatnit pouze v případě dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů.
- (12) Tímto rozhodnutím by neměla být dotčena pravidla příslušnosti stanovená v prováděcím nařízení (EU) 2018/574, pokud jde o vydávání a registraci kódů hospodářských subjektů a zařízení pro provozovatele prvních maloobchodních prodejen.
- (13) Vzhledem k tomu, že se systém sledovatelnosti stanovený v článku 15 směrnice 2014/40/EU vztahuje na cigarety a tabák k ručnímu balení cigaret od 20. května 2019, mělo by toto rozhodnutí vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (14) Vzhledem k dočasné povaze povolení podle čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 má Komise za to, že je nezbytné toto rozhodnutí časově omezit,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

#### Článek 1

Komise v souladu s čl. 4 odst. 5 prováděcího nařízení (EU) 2018/574 povoluje, aby hospodářské subjekty ve smyslu čl. 2 bodu 2 uvedeného nařízení využívaly služeb jiného vydavatele identifikátorů, který byl jmenován v souladu s článkem 3 prováděcího nařízení (EU) 2018/574.

Povolení uvedené v prvním pododstavci je platné pouze během dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů a v každém případě nejpozději do 31. prosince 2019.

Tímto rozhodnutím nejsou dotčena pravidla příslušnosti stanovená v prováděcím nařízení (EU) 2018/574, pokud jde o vydávání a registraci kódů hospodářských subjektů a zařízení pro provozovatele prvních maloobchodních prodejen.

## Článek 2

Identifikační kódy hospodářských subjektů, zařízení a strojů vygenerované vydavatelem identifikátorů při dočasné nepřítomnosti příslušného vydavatele identifikátorů se předají příslušnému vydavatelovi identifikátorů, jakmile je jmenován, na jeho žádost a bez zbytečného odkladu. Tyto identifikační kódy se předají spolu s dalšími relevantními informacemi uvedenými v čl. 14 odst. 2, čl. 16 odst. 2 a čl. 18 odst. 2 prováděcího nařízení (EU) 2018/574.

Předání se provede elektronicky.

Příslušný vydavatel identifikátorů informuje o předání hospodářské subjekty.

## Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se do 31. prosince 2019.

V Bruselu dne 2. května 2019.

*Za Komisi  
předseda*

Jean-Claude JUNCKER

---







ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)  
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



**Úřad pro publikace Evropské unie**  
2985 Lucemburk  
LUCEMBURSKO

CS